

Report

PRODUITS|PRATIQUE|PERSPECTIVES

MARS 2015

46



Offset feuilles

KBA PSO-Match aide à respecter la norme ISO 12647-2 : l'impression conforme au PSO sans peine

Page 8



Offset feuilles

KBA Service Select pour une productivité et une rentabilité accrues

Page 34



Presse

Deux Commander CL et un trophée pour Ouest-France

Page 40



Systèmes de marquage

Imprimante allemande pour vins autrichiens : marquage avec alphaJET into de KBA-Metronic

Page 47

Sommaire

KBA

Éditorial	2
Friedrich Koenig ou la révolution des médias	3

Offset feuilles

Une Rapida 106 avec LED-UV chez Hofmann Infocom	4
Nouveaux investissements : moyen ou grand format ?	5
KBA PSO-Match aide à respecter ISO 12647-2	8
Interview de l'utilisateur Cinram	10
KBArt – l'art entre dans les ateliers	12
USA : une Rapida 145 chez Sonderer	13
Les Rapida très appréciées dans le Middle-West	14
Les géants indiens de l'emballage plébiscitent la technologie Rapida	16
Ennoblement : en ligne ou hors ligne ?	18
Singapour : quatre Rapida pour Teckwah	20
Impression d'emballages automatisée dans le Nord de la Chine	21
France : Escourbiac et sa Rapida HR-UV	22
Les Rapida séduisent le Japon	23
Impression verte en Autriche	24
Nouvelle Rapida 164 chez Stec Karton	26
FGP Studio à la tête de quatre Rapida	28
Printo mise sur l'ennoblissement	29
Brasilgrafica investit massivement dans la technologie KBA	30
Nouvelle Rapida 75 chez Bruno Caloone Imprimeur	32
Histoire d'un succès : les 20 ans de KBA-France	33
Productivité accrue grâce à KBA Service Select	34
GB : l'avenir est au séchage LED	35

Presse

Le Münchner Abendzeitung bientôt imprimé sur Commander CL	36
Une Commander CL en production chez Guiyang Daily	37
Nouvelle Cortina avec heatset à Trondheim	38
Ouest-France commande sa deuxième Commander CL	40

Spécialités

KBA-MetalPrint : un trophée pour China Food Packaging	42
KBA-MePrint : des lignes Premius pour le groupe Pallas	43
KBA-Metronic : le logiciel code-M réduit les risques d'erreur	44
KBA-Kammann : impression HYBRID sur corps creux	46
KBA-Metronic : imprimante allemande pour vins autrichiens	47

En bref

48



Claus Bolza-Schünemann
Président du directoire de Koenig & Bauer AG

La mise en œuvre du programme Fit@All avance bien

Réagir activement face aux changements structurels

Chers clients et amis de notre société,

2014 aura été pour KBA l'année d'une réorientation et de l'ajustement, dans le cadre du programme *Fit@All*, de nos marchés traditionnels du labeur, de l'édition et de la presse aux perspectives d'avenir réalistes et aux potentiels que recèlent les marchés de croissance de l'impression numérique et d'emballages. La mise en œuvre du projet de restructuration le plus important de l'histoire récente de notre société a avancé à un rythme très soutenu durant les douze premiers mois et nous enregistrons plus tôt que prévu les premiers résultats positifs. Les chiffres détaillés seront publiés lors de la présentation de notre rapport consolidé pour 2014 le 20 mars prochain.

Compte tenu du manque de dynamisme du marché, de la réorganisation radicale de processus et structures bien rodés et du redimensionnement de nos capacités, douloureux pour tous les acteurs concernés, des chiffres positifs dès la première année de l'application d'un programme de restructuration d'une telle envergure étaient loin d'être une évidence. Cela indique que KBA est sur la bonne voie avec *Fit@All*. Nous allons donc poursuivre sur cette voie en 2015 et j'espère que nous pourrions atteindre en 2016, année de la prochaine drupa, notre objectif d'une organisation plus souple et de rentabilité à long terme pour le groupe KBA.

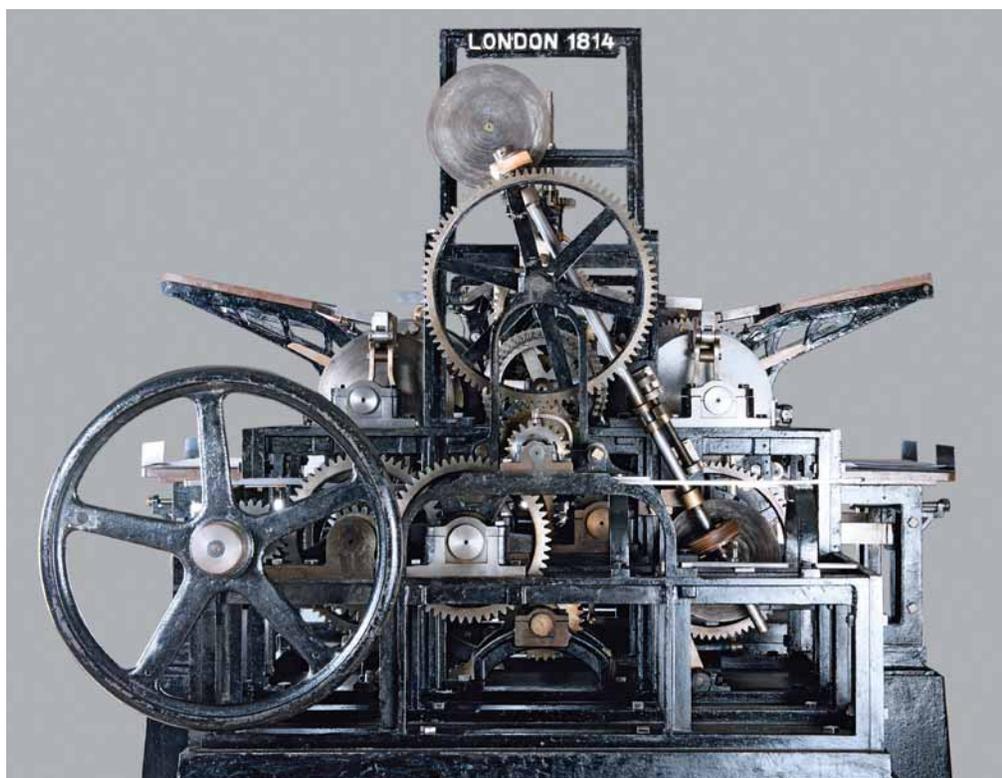
Les problèmes conjoncturels, les turbulences sur les marchés financiers et des devises ainsi que les conflits touchant différentes régions du monde inquiètent de nombreux investisseurs dans notre branche. Les effets s'en sont fait particulièrement ressentir au niveau des ventes de rotatives pour le labeur et la presse en 2014. La demande s'est effondrée et devrait continuer à diminuer. Afin de consolider ce secteur, nous avons par conséquent regroupé au sein d'un même centre de profits l'activité offset rotatif, en nette régression, et l'impression jet d'encre en plein essor. La coopération avec Hewlett Packard (HP) pour une rotative destinée à l'impression numérique sur ondulé doit également permettre à ce segment de contribuer positivement au chiffre d'affaires et au résultat. Nous escomptons par ailleurs une amélioration durable de la rentabilité grâce aux mesures de restructuration déjà mises en place en 2014 et celles à venir sur les sites de production des rotatives.

Dans le segment des presses offset feuilles, les prises de commande et le chiffre d'affaires pour 2014 se situent approximativement au niveau de l'exercice précédent. Ce résultat reflète notre position de force dans l'impression de boîtes pliantes et sur métal ainsi que l'expansion dans d'autres segments de croissance du marché de l'emballage, entamée avec KBA-Flexotecnica et KBA-Kammann.

Une nouvelle structure de l'entreprise avec Koenig & Bauer AG comme holding et des unités opérationnelles juridiquement indépendantes doit nous aider à réaliser nos objectifs dans les différents segments du marché. Le nouveau cadre juridique sera fixé par l'assemblée générale de KBA le 21 mai 2015. Voici déjà quelques mois que nous travaillons en interne selon ce nouveau schéma sur les sites de Radebeul et Wurtzbourg, avec les divisions Offset feuilles (KBA-Sheetfed Solutions), Numérique & Rotatives (KBA-Digital & Web Solutions), Impression fiduciaire (KBA-NotaSys) et Production (KBA-Industrial Solutions). Les marchés spéciaux et marchés de niche desservis par nos filiales seront regroupés à l'avenir dans la division Special.

Nous avons compris qu'il valait mieux réagir activement aux mutations structurelles affectant la filière graphique, accélérées par les nouvelles technologies et les nouvelles pratiques de consommation des médias, plutôt que d'espérer le retour de marchés perdus. La relative instabilité économique et politique actuelle et le rythme effréné du changement brouillent les pistes et rendent des prévisions à long terme difficiles et hasardeuses. Je reste toutefois confiant en la capacité du groupe KBA à poursuivre son développement positif en 2015 et suis convaincu que nous allons, main dans la main avec nos clients et nos équipes, continuer à faire avancer l'imprimé sous toutes ses formes et dans toute sa diversité.

Claus Bolza-Schünemann



1814 - 2014 : la presse à cylindre fête ses deux cents ans

L'invention de Friedrich Koenig a révolutionné la diffusion de l'information

Le 29 novembre 1814, le quotidien londonien « Times » était imprimé pour la première fois sur une presse à double cylindre actionnée par la vapeur, construite par Friedrich Koenig et Andreas Bauer. L'impression mécanisée vient donc de fêter le deux-centième anniversaire de son invention, 360 ans après la presse à bras de Gutenberg.

C'est à Friedrich Koenig que l'on doit l'idée d'introduire des cylindres rotatifs dans le processus d'impression. Ouvrier typographe et inventeur génial, il cherchait à tout prix un moyen de remplacer par une machine à vapeur la presse à bras, dont l'actionnement nécessitait un effort physique éprouvant. Avec l'aide du mécanicien de précision Andreas Bauer, il met ainsi au point en Angleterre, où l'industrialisation est alors très en avance, une presse utilisant la force mécanique au lieu de la force musculaire. Grâce à cette avancée technologique, la presse à cylindre de Friedrich Koenig et Andreas Bauer va rendre

L'inventeur Friedrich Koenig (1774 - 1833, à g.) et son associé Andreas Bauer (1783 - 1860) ont révolutionné l'imprimerie.



les journaux imprimés accessibles aux classes moins privilégiées et jouer ainsi un rôle décisif dans la société.

Le 9 août 1817, les deux pionniers fondent dans l'ancien monastère d'Oberzell près de Wurtzbourg la manufacture de presses rapides Koenig & Bauer, première usine de machines à imprimer du monde. De ce berceau sont issus tous les autres constructeurs de machines d'imprimerie allemands qui verront le jour par la suite.

Une date historique

L'invention de la presse à double cylindre du « Times » a constitué une date clé dans l'histoire de l'imprimerie, qui remonte à plus de 500 ans. Capable d'imprimer 1 100 feuilles par heure, contre 240 avec la presse à bras de Gutenberg, elle multiplie quasiment par cinq la productivité. En conséquence, l'impression et la diffusion deviennent plus rapides, leurs coûts baissent et les journaux peuvent coller davantage à l'actualité. L'invention de Friedrich Koenig – faire passer du papier, et plus tard, une multitude d'autres supports sous forme de feuilles ou bien de bande sur un cylindre rotatif pour les imprimer

Dans la nuit du 28 au 29 novembre 1814 débute à Londres l'ère de l'impression mécanisée avec l'impression du « Times » sur la première presse à double cylindre. (La photo montre une reconstitution à l'échelle 1:2 exposée dans le musée de l'usine KBA)

directement ou indirectement au moyen d'une forme imprimante encrée mécaniquement – est toujours à la base des procédés d'impression analogiques actuels. En impression numérique, l'impression peut certes s'effectuer sans contact (jet d'encre), mais ce sont là aussi généralement des cylindres ou tambours rotatifs qui assurent le transport du papier.

Très vite, livres, magazines, catalogues etc. seront eux aussi imprimés mécaniquement. Si la « presse du Times » imprime en recto seulement, Friedrich Koenig dépose presque au même moment son premier brevet pour une presse à retraction. Les machines sont de plus en plus sophistiquées et rapides, et la qualité d'impression ne cesse de s'améliorer. Dès 1832, l'inventeur visionnaire imagine la première rotative à bobine – une idée qu'il ne pourra cependant jamais réaliser car il meurt en 1833. Mais sa veuve Fanny Koenig et Andreas Bauer vont poursuivre son œuvre. D'autres constructeurs en Allemagne, en Angleterre, en Autriche et aux États-Unis vont eux aussi contribuer au progrès technique dans la construction de machines d'imprimerie.

En 1876, sous la direction de Friedrich Koenig jr., l'entreprise livre la première rotative à bobine. Bientôt, le cône de pliage, inventé peu de temps après aux États-Unis, va permettre d'accroître encore les performances. Suivent en 1888 la première rotative quatre couleurs et au début des années 1890 la première presse spéciale pour imprimés de luxe. Koenig & Bauer se lance également dans l'impression de billets de banque, un domaine dans lequel le constructeur est toujours leader depuis plusieurs dizaines d'années.

Innovation et audace restent d'actualité

On pourrait mentionner encore bien des innovations techniques décisives dues à KBA depuis l'invention de la presse à cylindre voici 200 ans. Toutefois, cette profusion ne doit pas faire oublier la date du 29 novembre 1814, qui demeure incontestablement la plus importante de cette rétrospective.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



La Rapida 106 huit couleurs de près de 22 m de long est dotée d'un dispositif bobine-feuilles et d'une technologie de séchage LED de pointe.

À Nuremberg, un prestataire de services pionnier du nouveau procédé de séchage

Une Rapida 106 à retiration avec séchage LED chez Hofmann Infocom

Hofmann Infocom de Nuremberg est le premier utilisateur allemand, et l'un des premiers au monde, à exploiter une presse Rapida 106 huit couleurs à retiration dotée de la toute nouvelle technologie de séchage LED, particulièrement économe en énergie. Cette machine possède une tour de vernissage après les groupes d'impression ainsi qu'un dispositif bobine-feuilles RS 106 au margeur. L'avantage majeur du séchage LED est qu'il permet le façonnage immédiat des feuilles imprimées en recto-verso et vernies sur un côté.

densité de l'encrage en ligne par Quali-Tronic Professional assure le contrôle qualité de chaque feuille imprimée. Avec LogoTronic Professional, Hofmann Infocom dispose d'un logiciel de gestion de la production interfacé avec le système de gestion des informations.

Chez ce spécialiste des médias riche d'une longue tradition, l'impression feuilles est entrée dans une nouvelle ère avec la presse high-tech Rapida, qui assurera notamment l'impression de magazines, catalogues et couvertures haut de gamme. Des travaux pour lesquels la technologie LED-UV offre de nombreux avantages, comme un rendement énergétique élevé et un temps de passage court, mais aussi la possibilité d'imprimer des papiers non couchés. Le séchage immédiat évite la pénétration de l'encre, assurant ainsi la brillance optimale de l'imprimé.

Longue de 21,8 mètres et pesant 80 tonnes, la Rapida 106 avec pack high-speed imprime jusqu'à 18 000 feuilles/h en recto-verso. L'équipement pour l'impression UV/hybride autorise de nombreuses variantes d'ennoblissement, notamment une grande diversité d'effets mats-brillants. Le concept Drive-Tronic avec entraînements distribués sur le margeur et la marge SIS ainsi que changement simultané des plaques d'impression permet un temps de calage minimal lors des changements de travail. L'inspection du recto et du verso des feuilles, de même que le réglage de la

Spécialiste de la communication depuis plus d'un siècle

L'entreprise fondée en 1908 a pris le nom de Hofmann Infocom en 2001. À l'époque, la quatrième génération qui en assure la direction décide une réorientation axée sur l'intégration des services et le conseil stratégique et créatif en communication. Aujourd'hui, le groupe comprend, en plus de l'imprimerie Hofmann-Druck, une agence spécialisée dans les médias et la communication, une maison d'édition fondée en 1971 ainsi qu'un service de publipostage. L'imprimerie dont le parc compte aussi bien des presses feuilles que des rotatives intègre l'ensemble de la chaîne graphique, avec un pôle performant pour le façonnage des revues et catalogues.



Prestataire de services innovant, Hofmann Infocom à Nuremberg emploie 150 salariés.

L'installation de la Rapida 106 lors du dernier Christkindlesmarkt, le célèbre marché de Noël de Nuremberg, a donc marqué une étape décisive dans la modernisation du pôle offset feuilles. Hofmann Infocom avait déjà eu recours à la technologie KBA jusqu'au début des années 1990.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



Moyen ou grand format ?

Planification des investissements : les erreurs à ne pas commettre

Avant tout investissement dans une nouvelle presse – qu’il s’agisse d’une nouvelle acquisition ou d’un renouvellement – il convient de réfléchir à l’espace disponible et à l’intégration dans les pôles prépresse et façonnage, mais aussi au format de feuille le mieux adapté et à l’utilisation des capacités de production.

De plus en plus de cartonniers et imprimeurs en ligne investissent dans des presses grand format. L’écart entre le temps de calage et la vitesse maximale en moyen et grand format s’amenuisant, le débit journalier des presses grand format est généralement nettement supérieur à celui des presses moyen format. Avec des carnets de commandes bien remplis et un taux de charge élevé, le grand format peut donc booster le chiffre d’affaires et les bénéfices. En revanche, si le taux de charge est insuffisant, la tendance s’inverse plus rapidement qu’avec des machines de plus petit format et les risques d’explosion des coûts sont réels. D’où la nécessité d’une gestion prévisionnelle rigoureuse.

Pour des raisons de productivité, cartonniers et imprimeurs en ligne s’intéressent de plus en plus au grand format.

Qui dit format de feuille double ne dit en effet pas forcément un nombre de poses deux fois supérieur !

Le [tableau ci-dessous](#) indique les surfaces imprimées maximales (2) des Rapida 106, Rapida 145 et Rapida 205 (rapport de 1:2:4), chaque presse de format supérieur étant homologuée, pour des raisons inhérentes à la dynamique mécanique et aux procédés, pour une vitesse maximale (3) légèrement inférieure à celle de la catégorie précédente.

On admet que l’impression a lieu en pratique à une vitesse nette moyenne correspondant approximativement à 80 % de la vitesse maximale. La surface maximale imprimée par heure (4) par la Rapida 145

dépasse ainsi de 67 % celle de la Rapida 106. Quant à la Rapida 164, elle atteint un débit supplémentaire (5) d’env. 90 %, soit près du double de la Rapida 106.

Le format supérieur est donc nettement plus productif, mais il implique également des coûts de fonctionnement plus élevés – loyer, énergie, plaques d’impression, blanchets, papier et éventuellement résidus d’encres spéciales non réutilisables – qui devront être compensés par une planification minutieuse.

Quel débit permet un format de feuille double ?

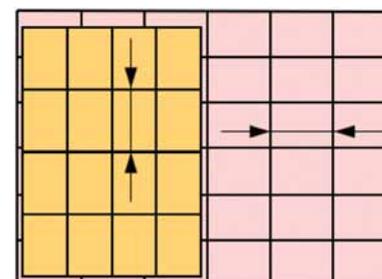
Même si le temps de calage et la vitesse d’impression sont identiques, un format de feuille double ne permettra pas automatiquement de multiplier par deux le nombre de poses.

L’exemple suivant illustre, sur la base d’une comparaison entre Rapida 145 et Rapida 106 (format de feuille max. respectif 106 x 145 cm et 74 x 106 cm), l’influence de la taille des poses sur la surface supplémentaire disponible : une commande est constituée de poses simples de taille identique, de dimensions « largeur » x « longueur ». La production peut s’effectuer soit en moyen format, soit en grand format. Combien de poses simples peut-on placer en plus sur une feuille grand format ? À cette question, nombreux sont ceux qui répondront spontanément : « deux fois plus qu’en moyen format ». Or si cette réponse n’est pas fautive, elle n’est pas non plus entièrement juste ! En effet, la taille des poses simples est décisive, tout comme leur disposition – en sens longitudinal ou transversal – sur la feuille. L’imprimeur peut parfois influencer sur les dimensions du produit imprimé. Dans les calculs suivants, les bandes de coupe entre les poses simples sont considérées comme faisant partie de celles-ci.

Variante 1 :

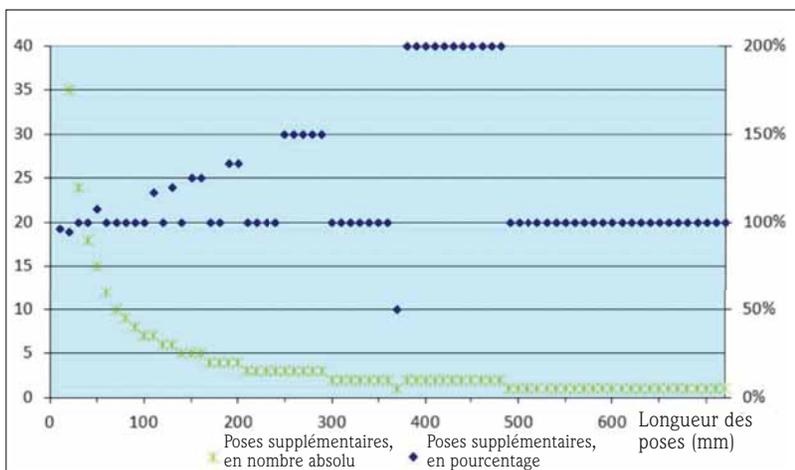
Dans le [graphique ci-dessous](#), les poses sont tournées à 90° e grand format.

Presse avec 6 groupes d’impression	RA106	RA145	RA164	RA205
(1) Format de feuille	74 x 106	106 x 145	120,5 x 164	151 x 205
(2) Surface d’impression supplémentaire	0 %	97 %	152 %	297 %
(3) Vitesse max. de la machine	20 000 f/h	17 000 f/h	15 000 f/h	9 000 f/h
(4) Surface imprimée max./h ¹⁾	12 381 m ²	20 706 m ²	23 419 m ²	22 140 m ²
(5) Débit en plus par rapport à la RA106	0 %	67 %	89 %	79 %





Des modules d'automatisation hérités de la Rapida 106, comme la marge SIS sans guide latéral ou le changement simultané des plaques d'impression avec DriveTronic SPC ont considérablement réduit la durée du changement de travail sur la Rapida 145 qui roule jusqu'à 17 000 feuilles/h, rendant ainsi le grand format intéressant pour de plus petits tirages.



Deux feuilles moyen format sont placées côte à côte. Au total, le nombre de poses sur la largeur de la feuille sur la RA106 est égal au nombre de poses sur la longueur de la feuille sur la RA145 – quelle que soit la largeur des poses. Le diagramme montre toutefois que la longueur des poses (petit côté) peut influencer de façon décisive le rapport quantitatif entre grand et moyen format. Il existe des plages importantes dans lesquelles il est possible de placer deux fois plus de

poses sur une feuille grand format. Dans certaines autres plages, le gain peut atteindre jusqu'à 150 %, voire 200 % (soit le triple en valeur absolue). En revanche, la courbe met en évidence une plage réduite (363 ... 370 mm) ne permettant de placer que 50 % de poses simples supplémentaires en grand format.

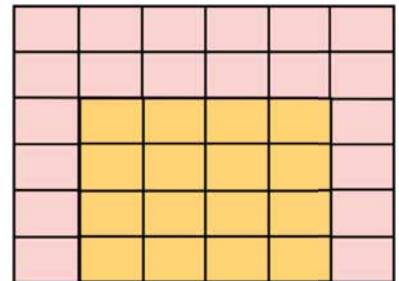
Variante 2 :

Dans le graphique de droite, les poses restent orientées dans le même sens

dans les deux catégories de format. La répartition des poses, en largeur comme en longueur, doit être adaptée au grand format. Le nombre de poses supplémentaires par rapport au moyen format est obtenu en croisant les deux courbes caractéristiques.

En largeur comme en longueur, il existe des plages où le nombre de poses diverge, avec parfois même jusqu'à 100 % de poses supplémentaires. Avec des poses d'une longueur et d'une largeur optimales, le grand format offre un avantage considérable par rapport au moyen format. Tout l'art consistera donc à en tenir compte lors de la sélection des

Avec jusqu'à 20 000 feuilles/h et un calage très rapide grâce à une forte automatisation, la KBA Rapida 106 place la barre très haut dans la catégorie très répandue du moyen format.



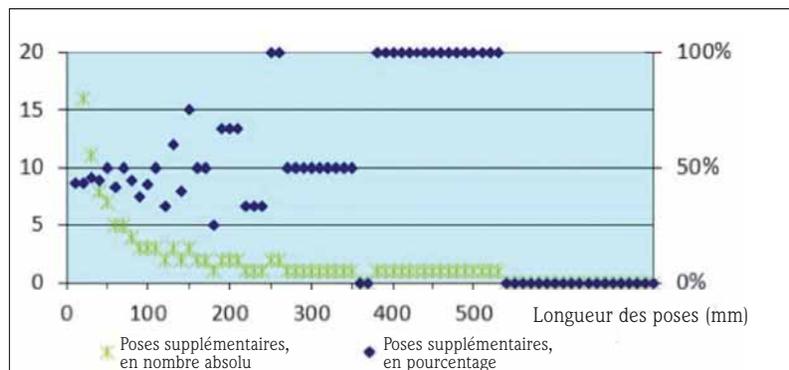
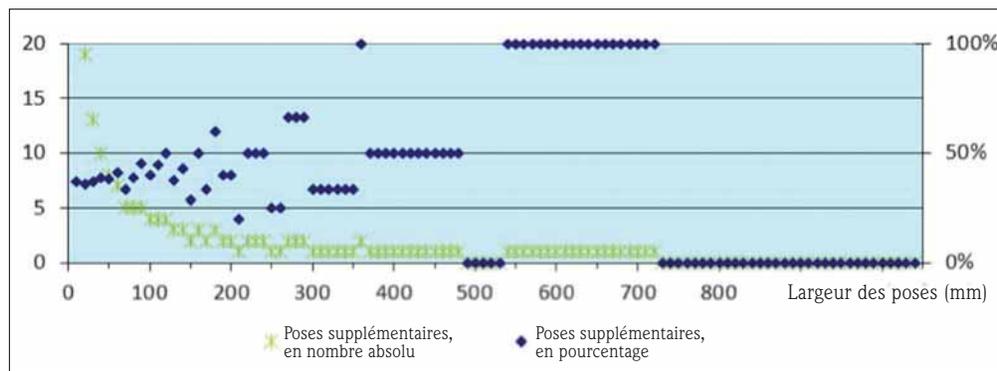
travaux à réaliser ou bien à convaincre le client de dimensionner ses produits en conséquence afin de pouvoir, dans l'intérêt de l'imprimeur comme de celui du donneur d'ordre, rationaliser la fabrication.

Combien de temps faut-il pour imprimer une pile ?

Toute interruption risquant de nuire à la qualité, le temps nécessaire pour imprimer une pile de hauteur maximale constitue un critère important pour la production en continu d'une presse. En effet, même si la tendance générale est à des tirages en baisse, de nombreuses commandes nécessitent toujours plus d'une pile de papier. Cet aspect devra également être pris en compte pour la configuration d'une nouvelle machine.

Le tableau ci-dessous montre les caractéristiques de chaque format et les résultats en vue de l'évaluation du rendement des différentes machines.

Le poids supporté par les convoyeurs au sol et chaînes utilisées dans la machine pour le transport des piles est limité ; en moyen format, la charge maximale est d'environ 1 000 kg. Pour le grand format et pour les convoyeurs au sol, la limite se situe à 3 000 kg. Or, en fonction du support à imprimer, la hauteur de pile maximale admissible (8) peut être restreinte par ces paramètres. C'est pourquoi un dispositif de pesée est par ex. intégré dans la plaque de pile du margeur de la Rapida 205.



Premier graphique, en haut : poses supplémentaires dans la largeur avec disposition des poses selon la variante 2.

Second graphique : poses supplémentaires dans la longueur avec disposition des poses selon la variante 2.

Le tableau montre que pour le support choisi ici à titre d'exemple (115 g/m²), seule la RA145 est en mesure, grâce au rehaussement de la machine, d'imprimer des piles relativement hautes ; sur les autres presses, la pile atteint déjà la charge maximale admissible en configuration de base, obligeant même à réduire la hauteur des piles sur la RA205 (8). Il ne faut toutefois pas oublier que sur ce support, la surface imprimée par pile

max. admissible en grand format équivaut au triple du moyen format !

Avec un carton d'un grammage plus faible, le critère de « hauteur de pile maximale » s'avère moins décisif et il est possible d'imprimer des piles plus hautes (11). L'exemple du carton pour boîtes pliantes donne une idée des valeurs possibles.

Les résultats soulignent l'importance du changement de pile sans interruption pour la productivité des machines imprimant du carton. Toutefois, le fonctionnement en non-stop limitant la hauteur de pile pour des raisons techniques, la durée de l'impression (13) entre les changements de pile sera réduite. Il faut en tenir compte pour la préparation des piles en mode non-stop, de même que pour l'effort physique de l'opérateur au margeur en mode non-stop manuel.

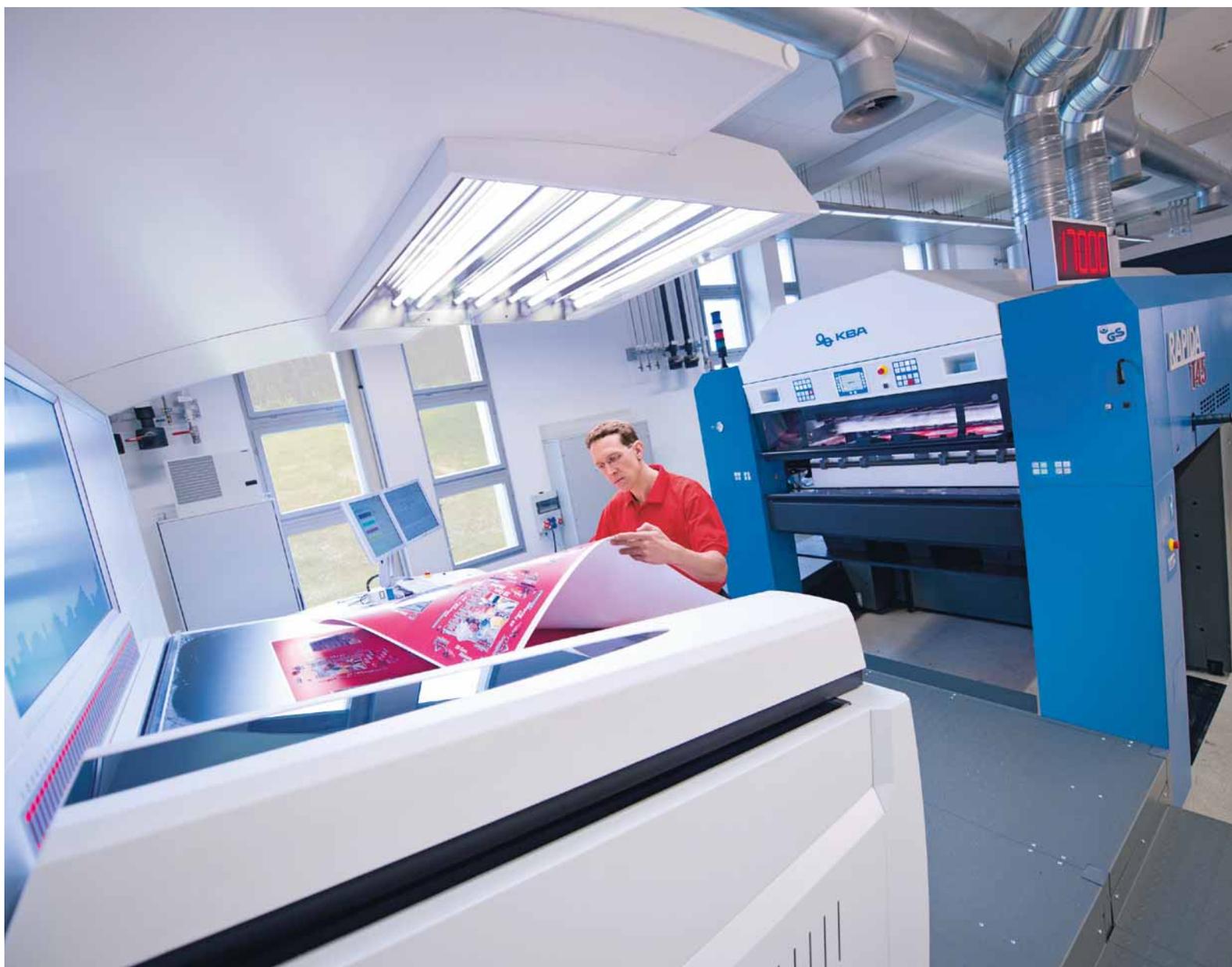
L'impression grand format demeure une option très attractive sur le plan technique comme sur le plan économique pour les spécialistes de l'emballage mais aussi pour les clients d'autres secteurs. KBA Radebeul le sait depuis longtemps et construit à leur intention des presses très grand format depuis plusieurs dizaines d'années déjà.

Dr. Roland Reichenberger
roland.reichenberger@kba.com

Labeur	RA106	RA145	RA164	RA205
(6) Hauteur de pile max., réception sans non-stop	1 200 mm	1 500 mm	1 500 mm	1 100 mm
(7) Poids de la pile à hauteur max. ^{2) 3)}	941 kg (!)	2 306 kg	2 964 kg (!)	3 405 kg (!!)
(8) Hauteur de pile admissible ²⁾	1 275 mm	1 952 mm	1 518 mm	969 mm
(9) Durée d'impression, hauteur de pile admissible ^{1) 2)}	0,80 h	1,44 h	1,27 h	1,35 h
(10) Surface imprimée max. par pile ^{1) 2) 3)}	9 865 m ²	29 717 m ²	29 627 m ²	29 801 m ²

1) à 80 % de la vitesse max. 2) pour 115 g/m² mat satiné (~96...107 µm = 0,1 mm) 3) sans rehaussement de la machine

Impression sur carton		RA106	RA145	RA164	RA205
(11) Feuilles max./pile	210 g/m ²	6 154 feuilles	9 383 feuilles	7 320 feuilles	4 646 feuilles
pour poids de pile admissible	300 g/m ²	4 308 feuilles	6 568 feuilles	5 124 feuilles	3 252 feuilles
(12) Hauteur de pile résultante	210 g/m ²	1 858 mm	2 834 mm	2 211 mm	1 403 mm
pour poids de pile admissible	300 g/m ²	1 938 mm	2 956 mm	2 306 mm	1 463 mm
(13) Durée d'impression résultante	210 g/m ²	23,1 min.	41,4 min.	36,6 min.	38,7 min.
pour poids de pile admissible	300 g/m ²	16,2 min.	29,0 min.	25,6 min.	27,1 min.



Le procédé standardisé offset en pratique

PSO-Match aide à respecter la norme ISO 12647-2

Nombreux sont les imprimeurs désireux de mettre en œuvre le procédé standardisé offset (ISO 12647-2). Certains se font également certifier. Pourtant, l'économie de coûts n'est pas toujours à la hauteur des attentes car le processus d'impression dépend d'un grand nombre de paramètres qui exigent une intervention manuelle lors de la mise au point et du tirage. KBA propose pour ses Rapida diverses solutions d'automatisation assurant une mise aux bonnes rapidité et la stabilité du tirage pour les tons pleins. PSO-Match est l'une de ces options qui constituent une aide précieuse pour le respect du procédé standardisé offset.

PSO-Match – L'impression conforme à PSO facilitée

Le PSO fournit les valeurs $L^*a^*b^*$ des couleurs solides CMJN ainsi que la courbe d'engraissement des demi-tons pour différents types de papier. Lorsqu'il n'est pas possible de respecter les tolérances pour l'ensemble des critères, c'est l'engraissement du point qui sera privilégié. Même le meilleur des conducteurs aura bien du mal à surveiller tous ces critères dans chacune des zones d'encrage et à réguler l'encrage en conséquence.

Associé aux dispositifs de régulation de l'encrage *inline* QualiTronic ColorControl ou *online* ErgoTronic ColorControl, l'outil logiciel PSO-Match assiste le conducteur directement sur le pupitre pour l'impression conforme au procédé standardisé offset (PSO).

Le respect des tolérances des densités d'aplat et des valeurs $L^*a^*b^*$ des couleurs solides ne suffit pas pour assurer une impression conforme au PSO. Ce critère est pourtant le seul pris en compte par la régulation conventionnelle à partir des couleurs solides. Mais le respect du PSO au quotidien exige une solution plus élaborée.

C'est précisément ce qui fait la force de PSO-Match. Lancé en 2012, ce logiciel est utilisé depuis avec succès dans toute

une série d'imprimeries, comme Cinram GmbH à Alsdorf, dans le nord-ouest de l'Allemagne, sur sa nouvelle Rapida 106 (cf. article p. 14-15).

La mesure sur la bande de contrôle s'effectue soit *inline* par KBA QualiTronic ColorControl – avec calibrage spectrophotométrique externe préalable – soit *online* avec KBA ErgoTronic ColorControl. PSO-Match analyse en quelques secondes tous les paramètres de chaque zone d'encrage selon le standard PSO choisi et calcule les corrections d'encrage à appliquer pour chacune de ces zones. L'objectif est d'obtenir un équilibre optimal entre engraissement du point, étalement, valeur $L^*a^*b^*$ cible des couleurs solides et densité correspondante. Celle-ci est adaptée automatiquement par la fonction « Best Match »



Plus l'impression d'un travail en qualité reproductible est précise sans corrections manuelles, plus le pré-réglage de l'encre pourra être optimisé avec précision ultérieurement. PSO-Match propose ainsi une excellente base pour une mise à la teinte économe en gâche.

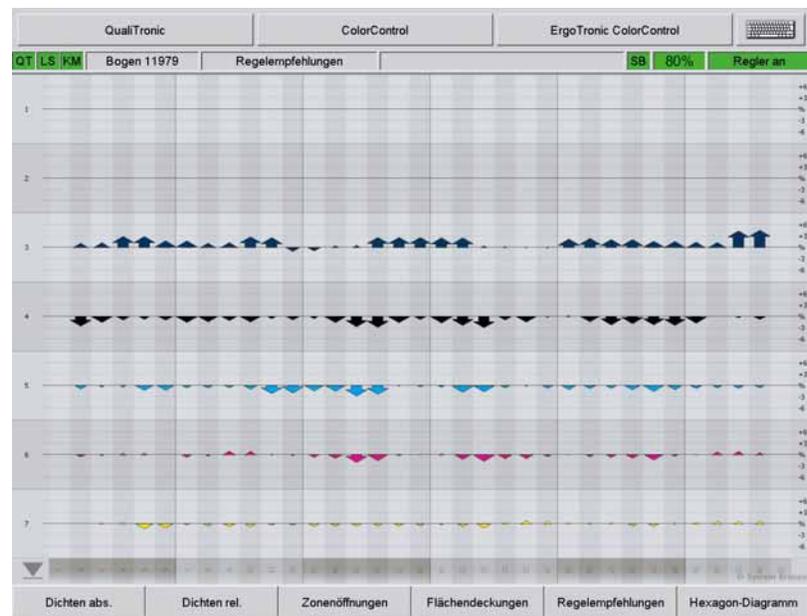
KBA QualiTronic PSO-Match : les dix critères PSO sont dans le vert pour une qualité standard de 80 %.

dans les limites d'une plage de tolérance définie. La correction de l'encre est exécutée soit automatiquement par QualiTronic ColorControl (closed loop), soit sur simple pression sur une touche par ErgoTronic ColorControl et ErgoTronic ColorDrive.

PSO-Match affiche les corrections calculées ainsi que les valeurs mesurées sur l'écran sous forme de graphiques. Le conducteur est de plus informé en permanence du résultat d'impression actuel par rapport au PSO. Sur les dix critères que comprend le PSO, huit doivent être respectés pour que PSO-Match confirme à chaque mesure l'impression selon les tolérances admises par le PSO.

Des avantages convaincants

PSO-Match est idéal pour les imprimeries industrielles qui désirent satisfaire aux exigences de qualité du PSO tout en réduisant le temps de calage et la gâche. Le conducteur de la presse sélectionne un standard d'impression prédéfini, par ex. pour différents types de papier. Avec un processus *online* (ErgoTronic ColorControl), c'est-à-dire une mesure hors ligne sur le pupitre, la régulation de l'encre optimale conformément au standard PSO est obtenue au bout de quelques mesures seulement. Avec un processus *inline* (QualiTronic ColorControl), la régulation permet d'atteindre rapidement le standard à partir d'une mesure de référence et assure une qualité constante tout au long du tirage.



KBA QualiTronic ColorControl indique au conducteur les corrections automatiquement appliquées sur l'encre.

Plus l'impression d'un travail en qualité reproductible est précise sans corrections manuelles, plus le pré-réglage de l'encre pourra être optimisé avec précision ultérieurement. PSO-Match propose ainsi une excellente base pour une mise à la teinte économe en gâche. Avec KBA QualiTronic ColorControl, ceci s'effectue même sans interruption. Pendant le roulage, l'automatisation poussée et les excellentes stratégies de régulation évitent les arrêts machine et interventions manuelles, d'où une vitesse d'impression moyenne supérieure et une optimisation de la main-d'œuvre.

En fonction du tirage, le gain de temps lors de la mise en train et du roulage va de 3 à 10 minutes par commande, du fait de la suppression des réclamations, de

la standardisation de la communication entre le pré-presse et l'impression ainsi que de la fiabilité de production permise par la mise en œuvre de l'« outil » PSO-Match. À cela s'ajoute le potentiel d'économie de papier et de personnel.

La qualité requise peut être produite de façon prévisible et reproductible. Au fil de son utilisation, PSO-Match permet de comprendre l'influence des matériaux et des réglages machine sur le résultat d'impression et de réaliser des économies supplémentaires. PSO-Match est donc un outil important pour rationaliser le processus d'impression et en améliorer la prévisibilité.

Dieter Kleeberg
steven.flemming@kba.com



Cinram GmbH à Alsdorf près d'Aix-la-Chapelle

Droit au but avec PSO-Match

La société Cinram GmbH, qui emploie quelque 1 000 personnes, a investi en novembre 2013 dans une KBA Rapida 106-5+L FAPC ALV2 dotée de la nouvelle solution PSO-Match de KBA destinée à son « Printing Plant » (env. 120 salariés). Cet investissement remplace deux autres presses cinq couleurs plus âgées par une KBA Rapida 106 cinq couleurs qui a permis d'accroître en outre la productivité et la qualité. *KBA Report** s'est entretenu avec Dan Pavsek, directeur de Printing Plant, Hubert Jansen, chef du département Fabrication et son adjoint Thomas Joepen de leur expérience avec la nouvelle KBA Rapida 106 et PSO-Match.

KBA Report : Monsieur Pavsek, pouvez-vous nous présenter brièvement votre entreprise ?

Dan Pavsek : Cinram GmbH à Alsdorf près d'Aix-la-Chapelle est l'un des principaux sites de production et de distribution européens de Cinram, numéro un mondial de la fabrication et de la logistique dont les clients sont les ténors de l'industrie du divertissement. Les principales activités de Cinram GmbH sont la fabrication des formats Blu-ray, DVD et CD, la localisation Artwork, la fabrication d'imprimés, la logistique à l'échelle européenne, la distribution sur le point de vente et autres services. Tout est effectué en interne pour offrir au client un service « One-stop-shopping ».

KBA Report : Quand et pourquoi avez-vous choisi d'investir dans une KBA Rapida ?

Hubert Jansen : Nous observons l'évolution des machines KBA depuis la drupa 2008. La technologie nous avait déjà convaincus à l'époque. En 2013, la question du renouvellement s'est posée et après une analyse approfondie, c'est de nouveau la Rapida qui nous a convaincus. Nous avons effectué en tout 13 es-

sais basés sur des commandes réelles et KBA nous a proposé le meilleur rapport prix-performance correspondant à notre cahier des charges. De plus, KBA pouvait livrer vite. Et avec la reprise de l'agence KBA par Steuber à Mönchengladbach en 2012, nous disposons d'un interlocuteur compétent dans la région.

KBA Report : Pourquoi la Rapida 106 ?

Thomas Joepen : Nous avons installé une Rapida 106-5+L FAPC ALV2. Elle a remplacé deux presses cinq couleurs et possède de nombreux équipements en option : groupe vernis à chambre à racles, sortie rallongée de 2,4 m, changeurs de plaques FAPC, stabilisation de la température de l'encrage avec réfrigération du rouleau d'encrier, sécheur

En haut : aperçu du pupitre de la KBA Rapida 106 avec PSO Match.

En haut à gauche : Umut Coskun, conducteur sur la KBA Rapida 106-5+L FAPC ALV2, est ravi de « sa » nouvelle machine.

Dan Pavsek, directeur de Printing Plant, apprécie la KBA Rapida 106 et sa forte automatisation. Elle est le fer de lance de l'atelier de Cinram.



IR/TL KBA VariDry^{BLUE} dans la rallonge et en sortie, aspiration de la poudre, laveurs CleanTronic et réduction de l'alcool isopropylique à moins de 5 %.

Mais, pour une qualité optimale, ce sont surtout ErgoTronic ColorControl pour la mesure automatique de la densité XY, ErgoTronic Lab pour la mesure et le réglage des valeurs Lab ainsi que les composants QualiTronic ColorControl, PSO-Match, QualityPass pour l'établissement de comptes rendus de mesure et le réglage automatique du repérage par ICR qui sont primordiaux. L'ensemble est complété par LogoTronic Professional, un serveur adossé à une base de données centrale avec logiciel de gestion de la production et interface JDF pour l'échange de données avec notre MIS, VisuTable, le gestionnaire de maintenance, BIRT-Link et le système de gestion du site.

KBA Report : Un équipement vraiment très complet. Quels en sont les avantages en pratique ?

Hubert Jansen : La structure de notre production fait que la moyenne annuelle des tirages se situe aux alentours de 2 500 feuilles, il est donc impératif de pouvoir préparer rapidement le travail suivant et de réduire la gâche. ColorControl constitue une aide précieuse pour cela. En général, nous sommes à la teinte en 6 à 7 minutes pour des travaux similaires. Le changeur automatique de plaques FAPC nous aide également beaucoup puisque dans ce cas, 40 à 70



feuilles suffisent pour lancer le tirage. Ceci également grâce à la marge sans guide latéral SIS. La fiabilité et la qualité du tirage sont assurées par la mesure du registre en ligne QualiTronic ICR. De plus nous économisons grâce au sécheur VariDry^{BLUE} entre 35 et 40 % d'énergie.

KBA Report : Sur la KBA Rapida, il est possible de débrayer les groupes d'im-

En haut : les attentes envers la nouvelle KBA Rapida 106-5+L FAPC ALV2 ont été pleinement satisfaites en pratique. **De g. à dr. :** Ralf Engels, du service commercial Heinrich Steuber GmbH + Co., Hubert Jansen, chef du département Fabrication et son adjoint Thomas Joepen, de Cinram, ont atteint leurs objectifs.

pression non utilisés. En quoi cela constitue-t-il un avantage pour vous ?

Hubert Jansen : En plus de ménager la machine, l'arrêt des groupes prolonge la durée de marche, réduit la maintenance et nous permet en cas de défaillance de débrayer le groupe en question et de continuer la production dans la mesure où la chromie du travail le permet.

KBA Report : Vous avez mentionné la rapidité de la livraison et l'excellent service assuré par Steuber. Comment s'est déroulée la mise en service ?

Hubert Jansen : Après la livraison de la machine fin septembre 2013, nous n'avons mis que 3,5 semaines jusqu'à l'impression de la première vraie commande. Pour une machine aussi complexe, c'est une réelle prouesse. De plus, la formation des conducteurs à la nouvelle presse a nécessité à peine deux semaines.

KBA Report : Quel est votre bilan après une année de production ?

Thomas Joepen : Jusqu'à présent, la machine est très fiable et a pleinement satisfait à nos attentes. Elle imprime réellement jusqu'à 18 000 feuilles en vitesse de pointe et nous roulons en moyenne à 12 500 f/h – avec des tirages moyens de 2 500 feuilles. Ces excellentes performances sont également le fait de l'agence Steuber et de son extrême réactivité.

KBA Report : Vous avez mis PSO-Match en service mi-2014. Quels sont pour vous les avantages de cette solution ?

Hubert Jansen : Il est clair que nous devons à PSO-Match d'avoir obtenu, et qui plus est si rapidement, notre certification PSO. Grâce à PSO-Match, les résultats sont identiques même lorsque nous imprimons sur des machines différentes. De plus, le passage en production est plus rapide lors de travaux en reprise ou de motifs similaires. Bien souvent, nous pouvons supprimer l'épreuve tout en garantissant une qualité optimale parfaitement fiable. Nos clients apprécient cette garantie de qualité élevée et constante et nous le confirment souvent.

KBA Report : Utilisez-vous PSO-Match en permanence ?

Thomas Joepen : Pas en permanence, mais à chaque fois que nous voulons respecter les standards. PSO-Match est particulièrement utile lorsque des clients exigent des espaces chromatiques différents. Nous pouvons aussi enregistrer les réglages personnalisés et les réutiliser si nécessaire. C'est un avantage considérable notamment pour les remises sous presse. Nous constatons par ailleurs que PSO-Match nous permet de travailler avec des tolérances plus étroites que celles exigées par PSO. Chez Cinram, nous pouvons garantir un écart moyen jusqu'à un delta E de 2,5 par rapport au standard Cinram. Même PSO ne se montre pas aussi exigeant, et cela nous permet de garantir une qualité extrêmement élevée.

*Propos recueillis par Michael Scherhag
Pour tout renseignement, contactez :
martin.daenhardt@kba.com



Thomas Joepen (en haut), adjoint au chef du département Fabrication, et **Hubert Jansen (en bas),** chef du département Fabrication de Cinram GmbH à Alsdorf, ont pu accroître la productivité tout en améliorant la qualité grâce à la nouvelle KBA Rapida 106-5+L FAPC ALV2 et à PSO-Match.



L'art fait son entrée dans les ateliers

KBArt séduit les imprimeurs

L'impression est surtout une affaire d'encres et de couleurs, à laquelle l'art se mêle parfois. Voici un peu plus de deux ans que KBA Deutschland GmbH propose sous l'appellation KBArt des visuels artistiques personnalisés pour la gamme moyen format Rapida 106. Paysages, effets de couleur, animations de synthèse – les possibilités offertes pour le décor du côté service des carters des groupes d'impression et la réception sont nombreuses et de plus en plus d'imprimeurs sont séduits par l'idée de donner ainsi une touche artistique à leur atelier.



Vous désirez en savoir plus sur KBArt ? Flashez ce code avec votre smartphone.



En haut : le paysage imprimé sur la nouvelle Rapida 106 symbolise l'engagement écologique de l'imprimerie Rosebrock.

Le motif Color Smoke ajoute une touche de couleur mettant en valeur la nouvelle Rapida de Ruksaldruck.

liale qu'il nous incombe à tous de préserver la nature. L'imprimeur d'étiquettes a encore personnalisé sa machine en apposant un gigantesque logo sur la sortie rallongée.

Offsetdruck Ockel à Kriftel exploite également une Rapida 20 000 f/h avec une livrée spéciale. Décorée avec le motif Color Splash, la presse quatre couleurs avec vernis qui a permis à l'entreprise une hausse de productivité de 35 à 40 % attire tous les regards.

Lors de la commande d'une nouvelle machine, KBA Deutschland GmbH propose à ses clients un catalogue très complet de visuels KBArt, également disponible sur Internet à l'adresse suivante : www.kba-deutschland.de/loesungen/kbart/. De nombreux autres motifs et variantes de couleurs sont possibles pour des solutions artistiques personnalisées.

En plus de l'aspect esthétique, les adhésifs présentent encore d'autres avantages : en facilitant l'entretien des machines, ils peuvent permettre une revente à meilleur prix. Une fois l'adhésif retiré, on retrouve en effet la peinture d'origine parfaitement protégée.

Offsetdruck Ockel a choisi le motif Color Splash pour le nouveau fleuron de son atelier. Le gérant Eberhard Ockel (à g.), son assistant Thomas Schneider (à dr.) et Holger Eitel de KBA Deutschland GmbH sont très satisfaits du résultat.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com

Pour sa nouvelle quatre-couleurs avec tour de vernissage, **Ruksaldruck** à Berlin a ainsi opté pour le motif Color Smoke, accordé aux couleurs de cette maison dont la réputation en matière de fabrication de livres illustrés et de catalogues d'artistes n'est plus à faire.

L'imprimerie **Druckerei Rosebrock** de Sottrum près de Brême a quant à elle choisi de souligner sa démarche écologique en revêtant les flancs de sa nouvelle Rapida 106 cinq couleurs avec vernis d'un paysage verdoyant. Un moyen de rappeler en permanence à ses salariés comme aux visiteurs de l'entreprise fami-





Une entreprise familiale américaine investit dans son avenir

Sonderen Packaging s'offre une Rapida 145 pour son 51^e anniversaire

À l'automne 2014, une Rapida 145 largement automatisée avec sept groupes d'impression, vernis et équipement UV est entrée en service chez Sonderen Packaging à Spokane, dans l'État de Washington. L'entreprise familiale fabrique des solutions d'emballage personnalisées.

« À l'heure où nombre de nos concurrents sont rachetés par des fonds de capital investissements, nous sommes fiers d'être une entreprise familiale indépendante capable d'investir dans des solutions d'automatisation modernes, indique Matt Sonderen, directeur du management de la qualité chez Sonderen Packaging. Nos points forts résident dans notre flexibilité, des temps de passage courts même pour des travaux complexes et l'attention que nous accordons au suivi de la clientèle. Grâce à la nouvelle presse KBA, nous pouvons ren-

forcer encore ces atouts et élargir notre gamme de prestations. »

L'équipe de direction du producteur d'emballages a décidé de remplacer une ancienne machine d'un autre constructeur par une Rapida 145 high-speed imprimant jusqu'à 17 000 feuilles/h. Les modules d'automatisation comme la marge sans guide latéral DriveTronic SIS ou le laveur combiné CleanTronic Multi (y compris UV) permettent des changements de travail rapides. La commande confortable par le pupitre ErgoTronic

De g. à dr. : Keva, Mark et Matt Sonderen ont mis en service leur nouvelle Rapida 145 à l'automne dernier.



La productivité de la KBA Rapida 145 permet des temps de fabrication très courts quels que soient les tirages.



« Avec cette nouvelle machine, nous nous lançons dans l'impression UV et l'ennoblissement en ligne. »

Keva Sonderen

à écran mural ainsi que la mesure et la régulation de couleur en ligne par Quali-Tronic ColorControl facilitent le travail des conducteurs et assurent une qualité élevée et constante.

Création de valeur ajoutée sur place

« Avec cette nouvelle machine, nous nous lançons dans l'impression UV et l'ennoblissement en ligne, se réjouit Keva Sonderen, directrice marketing de l'entreprise. Jusqu'à présent, nous devions confier ces travaux à l'extérieur. Désormais, nous pouvons proposer une large gamme d'effets de vernissage avec des temps de réalisation extrêmement courts. »

Le portefeuille de clients comprend des industriels des secteurs pharmaceutique et agro-alimentaire mais aussi du sport et de la confiserie, ainsi que des fabricants de munitions. Les tirages, généralement limités, exigent des temps de fabrication très courts. Matt Sonderen cite l'exemple d'un de ses clients, fabricant de thé. Chaque semaine, il fabrique pour lui des emballages pour les différentes sortes de thé commercialisées, avec des tirages très variables. « La Rapida est parfaite pour ce type de travaux », confirme-t-il.

Aujourd'hui dirigée par la troisième génération de la famille propriétaire, Sonderen Packaging a été fondée en 1963. Ses 128 salariés produisent sur un site de 12 500 m² des boîtes pliantes luxueuses personnalisées selon les demandes des clients. L'entreprise est membre du Paperboard Packaging Council et de l'Independent Carton Group. Agréée G7-Master (management de la qualité), elle est certifiée par l'American Institute of Baking pour la fabrication d'emballages primaires pour produits alimentaires.

Eric Frank
eric.frank@kba.com



Les KBA Rapida très appréciées dans le Middle-West

Les grands noms de l'industrie graphique américaine plébiscitent KBA

Aux USA, plusieurs spécialistes du labeur et de l'emballage du Middle-West connus bien au-delà des frontières régionales ont opté en 2014 pour des lignes KBA Rapida. Nombre d'entre eux, fidèles depuis des années aux Rapida, désiraient étendre leurs capacités ou gagner en souplesse grâce à ces nouvelles machines. D'autres sont en revanche de nouveaux clients de l'agence KBA North America.

« Nous nous réjouissons de pouvoir équiper autant d'entreprises renommées du Middle-West avec nos machines hautes performances, déclare Soren Larsen, directeur commercial Presses feuilles chez KBA North America. Et nous sommes

fiers de poursuivre le partenariat avec ces entreprises, mais aussi de compter de nouveaux clients. Tous ont en commun un désir de croissance malgré un contexte économique difficile. Chacune de ces entreprises connaît une réussite

exemplaire grâce à sa forte orientation client et à son excellence dans le segment du marché qu'elle dessert. »

La nouvelle technologie permet à beaucoup d'entre elles de travailler mieux, plus rapidement et avec une meilleure rentabilité, et de s'affirmer ainsi face à la concurrence. C'est le cas par exemple de The Garvey Group, Imagine! Print Solutions, Tempt In-Store Productions (une société de Quad/Graphics), de CPI Card Group, BOPI (Bloomington Offset Process), Philipp Litho, Printco ou Multi Packaging Solutions.

Des presses très grand format...

Tempt In-Store Productions a fait rentrer l'été dernier sur son site de **New Berlin** (Wisconsin) une Rapida 205 six couleurs avec tour de vernissage. « Pour nos clients, nous nous devons de réduire au maximum les coûts et temps de passage grâce à la meilleure technologie, explique le président Mike Draver. Nous tenons impérativement à pouvoir proposer des solutions de marketing In-Store variées qui aideront les distributeurs et fabricants de marque à atteindre leurs objectifs. »

... grand format...

The Garvey Group, un réseau spécialisé dans la publicité, le marketing,

Devant la nouvelle Rapida 105 chez Imagine! Print Solutions : de g. à dr. John Mack Jr., responsable de la formation en impression, le conducteur auxiliaire Mauro Gonzalez Pereguera, Pat Freundsuh, responsable du pôle Impression, le conducteur Paul Rulli et le chef de production Mike McLaughlin.

Les conducteurs de CPI devant leur Rapida 105 sept couleurs avec tour de vernissage et module pour l'impression de films plastique installée en 2012. L'année dernière, l'entreprise a fait l'acquisition d'une presse huit couleurs de la même série.





« Après l'avoir vue à Des Moines et une visite à Radebeul d'où nous sommes revenus enthousiastes, nous avons opté pour la Rapida 106. »

Tom Mercier, président de BOPI

l'impression et la production en périphérie de **Chicago** (Illinois) a ajouté à son parc de sept presses KBA une Rapida 162a six couleurs avec séchage UV. « Pour faire face à la croissance constante et à la forte demande d'étiquettes et de couvertures, nous avons besoin de cette nouvelle machine, explique le propriétaire et président Ed Garvey. Cet investissement nous permet de répondre au mieux aux demandes de nos clients sur le plan personnel et technologique. En même temps, nous adaptons nos capacités à notre portefeuille de clients qui ne cesse de s'élargir ainsi qu'à la hausse du volume de production. Nos produits faisant l'objet d'une demande croissante, nous n'avons pas hésité à opter pour la Rapida 162a. Avec deux Rapida 205, une Rapida 142 et la nouvelle Rapida 162a, nous disposons de la flexibilité nécessaire pour réagir encore plus rapidement aux besoins du marché. »

Spécialiste de l'impression grand format de haute qualité, Philipp Lithographing Company de Grafton (Wisconsin) a éga-

lement investi dans sa troisième presse KBA, une Rapida 145 six couleurs. L'entreprise exploite déjà une Rapida 205 et une Rapida 162a. « Nous nous sommes forgés en près d'un siècle une réputation de fiabilité et de rapidité pour le haut de gamme et voulions offrir une valeur ajoutée à nos clients, explique Peter Bue-ning, président et CEO de Philipp Litho. Nos clients nous confient des travaux exigeants car ils connaissent notre façon de travailler. Afin de conserver ce niveau élevé et la qualité de nos services, nous avons investi dans une nouvelle presse grand format qui nous permet de produire encore plus vite et plus efficacement. De plus, elle contribuera à améliorer nos capacités de fabrication. »

ment investi dans sa troisième presse KBA, une Rapida 145 six couleurs. L'entreprise exploite déjà une Rapida 205 et une Rapida 162a. « Nous nous sommes forgés en près d'un siècle une réputation de fiabilité et de rapidité pour le haut de gamme et voulions offrir une valeur ajoutée à nos clients, explique Peter Bue-ning, président et CEO de Philipp Litho. Nos clients nous confient des travaux exigeants car ils connaissent notre façon de travailler. Afin de conserver ce niveau élevé et la qualité de nos services, nous avons investi dans une nouvelle presse grand format qui nous permet de produire encore plus vite et plus efficacement. De plus, elle contribuera à améliorer nos capacités de fabrication. »

... et moyen format

Imagine! Print Solutions, implanté à **Minneapolis** (Minnesota), imprimeur indépendant et l'un des ténors du labeur et de l'emballage en Amérique du Nord, a récemment mis en service une Rapida 105 six couleurs avec équipement UV. Il s'agit déjà de la septième ligne KBA dans l'entreprise. La huitième, une autre Rapida 105, est entrée en service à l'automne chez Imagine! Express. « Nous sommes en permanence à l'écoute de nos clients pour savoir ce que nous pouvons faire pour eux. Ils attendent de nous des solutions et une approche créative qui les aideront à vendre leurs produits. Compte tenu de la multiplication des demandes de projets en UV dans l'emballage, nous avons décidé d'investir dans une nouvelle presse, explique Bob Lothenbach, fondateur et président de l'entreprise. Nous voulons étendre nos capacités pour répondre

aux différentes exigences de notre clientèle. Tous les acheteurs d'imprimés recherchent une qualité optimale et des délais de livraison courts. C'est une combinaison que nous pouvons leur proposer avec les machines KBA. Nous exploitons des KBA depuis l'achat de la première Rapida 205 de toute l'Amérique en 2004. Depuis, nous avons toujours été fidèles à KBA pour maintenir notre niveau de qualité et offrir les meilleures performances possibles en offset feuilles. L'engagement aux côtés de ses clients et la vaste gamme de formats fait la différence entre KBA et ses concurrents. »

CPI Card Group de **Roseville** (Minnesota), qui propose dans le monde entier ses cartes de paiement et de sécurité, produits et services affiliés à lui aussi fait rentrer l'année dernière une Rapida 105 huit couleurs avec tour de vernissage. Il y a deux ans seulement, l'entreprise avait mis en service une presse sept couleurs de la même gamme avec tour de vernissage, équipement UV et module pour impression sur films plastique. « Au printemps dernier, nous avons réévalué nos capacités d'impression, se souvient Paul Boge, gérant du département Cartes rechargeables chez CPI. Après avoir consulté KBA, nous avons opté pour une deuxième Rapida 105. Elle nous offre les mêmes excellentes possibilités de production que la sept-couleurs. De plus, nos capacités ont augmenté de 30 % grâce au calage plus rapide et à la vitesse d'impression accrue. Nous avons commandé la nouvelle machine avec un huitième groupe afin de pouvoir produire toutes les cartes en un seul passage tout en proposant à nos clients une chromie encore plus riche. »

Chez **BOPI** à **Bloomington** (Illinois), l'installation d'une Rapida 106 a débuté en août 2014. L'entreprise propose des solutions imprimées, e-mail et e-commerce. « Nous avons fait notre choix entre trois constructeurs, indique le président Tom Mercier. Après l'avoir vue à Des Moines et une visite à Radebeul d'où nous sommes revenus enthousiastes, nous avons opté pour la Rapida 106. Chez KBA, nous avons trouvé une presse avec laquelle nous sommes prêts à affronter l'avenir. À la fois grâce à la vitesse d'impression élevée, au calage rapide et à l'ennoblissement UV. Cela a été le meilleur investissement pour notre entreprise. »

Eric Frank
eric.frank@kba.com



Après la signature du contrat portant sur les deux Rapida version longue pour Parksons Packaging, de g. à dr. : Adiya Surana, gérant d'IPM, partenaire commercial indien de KBA ; Ramesh Kejriwal, CEO de Parksons Packaging ; Dietmar Heyduck, directeur commercial, Bhupinder Sethi, ingénieur commercial, et Jürgen Veil, responsable des grands comptes (tous trois de KBA).

ITC, Parksons Packaging et TCPL

Les géants indiens de l'emballage choisissent la technologie Rapida

Il y a quelques années, ITC, Parksons Packaging et TCPL, trois des plus grands imprimeurs indiens spécialisés dans l'emballage, investissaient pour la première fois dans des lignes Rapida. Depuis, la technologie a fait ses preuves dans ces trois entreprises. C'est donc naturellement que leur choix s'est de nouveau porté sur des lignes hautes performances de la gamme Rapida 106 pour leurs récents investissements.



La première commande a été passée par Parksons Packaging, qui a signé pour deux presses offset feuilles de la série hautes performances Rapida 106 après avoir déjà installé ces deux dernières années quatre Rapida moyen format dont les performances donnent entière satisfaction. Les nouvelles lignes sont des presses huit et sept couleurs, toutes deux équipées pour le vernis. Elles en-

Saket Kanoria, CEO de TCPL, le directeur commercial KBA Dietmar Heyduck et l'ingénieur commercial KBA Bhupinder Sethi (en partant de la droite) après la signature du contrat pour la Rapida 106 huit couleurs.

treront en production au cours du premier trimestre 2015 et permettront une extension significative des capacités.

Parksons : qualité et innovation

Parksons Packaging est devenu en une cinquantaine d'années l'un des principaux fabricants d'emballage en Inde. Ses trois sites de Daman, Rudrapur et Pune fabriquent essentiellement des

emballages pour produits alimentaires et boissons, mais également pour l'industrie pharmaceutique et électronique. Parksons Packaging accorde une grande importance à la qualité, à l'innovation et à la technologie moderne. La décision en faveur des deux lignes high-tech Rapida 106 s'est donc imposée d'elle-même.

La Rapida 106 huit couleurs sera installée sur le site de Pantnagar (Rudrapur), dont le parc comprend déjà une Rapida 105 six couleurs avec tour de vernissage et une Rapida 106 six couleurs avec double vernissage. La nouvelle Rapida 106, qui sera dotée de modules pour l'impression sur carton et films plastique et pré-équipée pour l'impression mixte UV, comprendra en outre les composants classiques pour le carton – rehausse de 450 mm, non-stop et logistique des piles. L'automatisation avec changeurs de plaques entièrement automatiques, laveurs de blanchets, cylindres d'impression et rouleaux combinés CleanTronic Multi pour l'alternance entre différents types d'encre ainsi que CleanTronic UV assurera l'efficacité de la production. La mesure et la régulation de la qualité d'impression seront effectuées *online* par ErgoTronic ColorDrive et ErgoTronic ACR. Les données de pré-réglage seront transmises à la presse via LogoTronic CIPLinkX.

La sept-couleurs, de configuration quasiment identique, sera installée à Daman où elle rejoindra la Rapida six couleurs qui y est déjà en service. Une autre Rapida six couleurs avec vernis est exploitée sur le site de Pune.



TCPL : une Rapida par an

TCPL Packaging, autre ténor de l'impression d'emballages en Inde, a quant à lui opté pour une Rapida 106 huit couleurs avec tour de vernissage et équipements pour l'impression sur carton et films plastique.

Fondée en 1990 par la famille Kanoria, l'entreprise qui compte six sites de production fait aujourd'hui partie des leaders de la fabrication de boîtes pliantes du pays. Plus de 3 600 tonnes de carton sont imprimées et valorisées par TCPL chaque mois, soit 43 360 tonnes par an. Le chiffre d'affaires est passé de 1,31 million de dollars US en 1990/91 à 69 millions actuellement. Les produits de TCPL sont régulièrement récompensés par des prix nationaux et internationaux.

Trois usines se trouvent à Silvassa, à 180 km de Mumbai, deux autres à Haridwar, à 200 km de Delhi, et une à Guwahti. Tous les sites de production sont certifiés ISO 9001 (management de la qualité), ISO 22000 (sécurité des denrées alimentaires) et BRC/IoP (standards pour les fournisseurs d'emballages destinés aux produits alimentaires), ceux de Silvassa et Haridwar sont également certifiés FSC. Chacun des trois sites de production de Silvassa est spécialisé – en hélio, en offset feuilles et en micro-cannelure E et F.

Sur le site offset feuilles de Silvassa, une KBA Rapida est mise en service tous les ans : en 2013 une Rapida 106 avec six groupes d'impression et vernis, en 2014 une Rapida 106 avec sept groupes et

En haut à gauche : une Rapida 106 avec six groupes d'impression, tour de vernissage et double sortie rallongée est en service depuis trois ans chez TCPL Packaging à Haridwar. Les conducteurs posent ici après l'installation de la machine aux côtés de l'équipe d'IPM et KBA chargée de la mise en service.

En haut à droite : à l'automne 2012 a eu lieu chez ITC à Chennai la mise en service d'une Rapida 106 huit couleurs avec vernis. Au printemps 2015, l'entreprise fera rentrer une autre Rapida 106 hautes performances.



vernis, et cette année la nouvelle huit couleurs avec tour de vernissage et sortie rallongée. Elle sera équipée pour l'impression mixte UV afin d'offrir la plus grande polyvalence possible pour l'ennoblissement en ligne. À cela s'ajoutent des détails typiques pour l'emballage tels que rehausse de 450 mm, dispositifs non-stop au margeur et à la réception, système d'alimentation en vernis et de nettoyage, sécheur IR/TL/UV dans la sortie rallongée plus quatre sécheurs intermédiaires VariDry UV. Les changeurs automatiques de plaques, laveurs de blanchets, cylindres de pression et rouleaux pour impression conventionnelle et UV ainsi que le système de traitement des effluents EES complètent l'équipement en assurant une productivité élevée.

À Haridwar, une Rapida 106 avec six groupes d'impression, tour de vernissage et sortie rallongée imprime depuis trois ans majoritairement des films plastique. Parallèlement à cela sont réalisés sur ce site des produits feuilles associant offset et hélio à feuilles.

ITC : toujours « à fond » à 18 000 feuilles/h

La troisième entreprise à investir dans la nouvelle technologie Rapida est ITC Limited, un grand groupe très diversifié. L'entreprise (anciennement Imperial Tobacco Company) dont la fondation remonte à 1910 emploie aujourd'hui plus de 20 000 personnes. Ses activités dans différents secteurs industriels – tabac, IAA, textile, papier et cellulose –, les produits alimentaires, l'hôtellerie, la papeterie et les articles de correspon-

dance génèrent un chiffre d'affaires de 4,3 milliards d'euros. Leader du marché dans certains de ses secteurs traditionnels, ITC est notamment le deuxième fournisseur indien de papeterie. Pour favoriser l'essor d'Internet dans les régions rurales, l'entreprise a lancé une initiative dont ont bénéficié 4 millions d'agriculteurs dans 36 000 villages au total.

Depuis septembre 2012, ITC exploite à Chennai une Rapida 106 avec huit groupes, vernis, modules carton et films plastique, et rehaussée de 675 mm. Équipée pour l'impression mixte UV, elle est intégrée dans une logistique complète. La direction est très satisfaite des performances de cette machine qui imprime en 3x8, presque toujours « à fond », c'est-à-dire à la vitesse maximale de 18 000 feuilles/h. La nouvelle presse destinée au site de Haridwar se devait donc d'être également une Rapida 106. La ligne sept couleurs sera livrée au printemps 2015 ; elle sera rehaussée de 900 mm pour pouvoir imprimer des piles plus importantes et intégrée, comme la ligne jumelle de Chennai, dans une logistique des piles entièrement automatique. Module carton et films plastique, équipement pour l'impression mixte UV, FAPC et bien d'autres encore participent à l'automatisation poussée.

En plus de ces trois grands noms, des petites et moyennes entreprises du sous-continent investissent elles aussi dans de nouvelles machines KBA pour la fabrication d'imprimés très spécialisés.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



Quel est le procédé le plus avantageux ?

Ennoblement en offset feuilles : en ligne ou hors ligne ?



Chaque année, le forum de l'impression de la Fédération des industries graphiques du Bade-Wurtemberg est pour KBA l'occasion de présenter les innovations technologiques concernant l'impression et l'ennoblissement d'un point de vue pratique. Le thème choisi pour cette année était « Ennoblement en offset feuilles : en ligne ou hors ligne ? ». Dans la pratique, les deux procédés sont utilisés. Quels sont les arguments en faveur de l'un et de l'autre ? Quelles solutions d'ennoblissement sont possibles en ligne aujourd'hui ? Quel procédé convient à quel type de fabrications ? Jürgen Veil, responsable des grands comptes pour le secteur de l'emballage chez KBA, et Frank Geisler, directeur commercial du pôle Emballages chez Seismografics JK à Unterschleißheim près de Munich, ont répondu à ces questions et à bien d'autres encore.

Jürgen Veil a comparé les coûts de fabrication des procédés en ligne et hors ligne.

« Une imprimerie doit aujourd'hui proposer une valeur ajoutée à ses clients ! »

Klaus Schmidt

Le directeur du marketing de KBA Klaus Schmidt a tout d'abord évoqué dans son introduction les défis auxquels le marché de l'impression est confronté. Les entreprises graphiques doivent aujourd'hui faire face à des surcapacités et la guerre des prix fait rage pour les imprimés standard. Pour ce type de travaux en effet, il s'avère difficile de lutter contre les prix pratiqués par les imprimeries web-to-print. L'impression offset subit également la concurrence des médias en ligne et de l'impression numérique. Pour toutes ces raisons, la réussite passe désormais par la création d'une valeur ajoutée. Par exemple grâce à l'ennoblissement des produits. En effet, l'amélioration des différents produits sur le plan visuel, haptique et de la forme permise par le vernissage se traduit par un taux de réponse supérieur des imprimés, des documents plus valorisants en termes d'image et une efficacité renforcée de la PLV. D'où une augmentation constante de la part des lignes offset feuilles équipées de groupes vernis, double vernissage et pour l'impression UV. KBA a déjà livré une

ligne Rapida avec 19 groupes d'impression et d'ennoblissement. Mais ce qui est techniquement possible ne constitue pas forcément une option économiquement intéressante. Pour définir le procédé d'ennoblissement idoine, une analyse coûts/bénéfices rigoureuse s'impose.

Comparaison directe des données de rentabilité

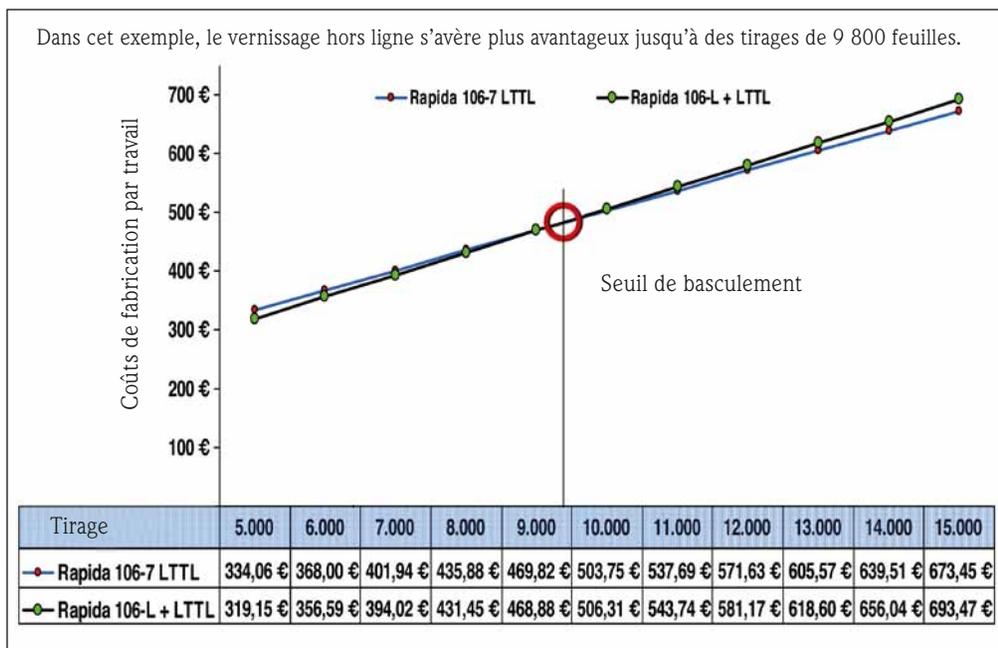
Jürgen Veil a présenté une configuration de machine souvent utilisée pour le vernissage en ligne (double vernissage) ainsi qu'une machine utilisable pour l'impression et le vernissage hors ligne. En se basant sur divers critères tels que main-d'œuvre, polyvalence, qualité, rendement en production, gâche et coûts de fabrication, il a comparé les forces et faiblesses des deux solutions et expliqué les applications typiques de l'ennoblissement en ligne sur machines dotées de groupes vernis simples ou doubles.

Les temps de calage des processus en ligne et hors ligne ont également fait l'objet d'une comparaison mettant en pa-

rallèle la durée d'un changement de travail complet sur une Rapida 106 double vernissage, sur une Rapida 106 avec sept groupes plus vernis ainsi que sur une Rapida 106 avec double vernis utilisée hors ligne. À partir du temps de calage et des paramètres de performances des machines ainsi que des données spéci-

Les échantillons d'impression de très haute qualité ont remporté un grand succès auprès des professionnels présents.





riques de l'imprimerie, il est possible de calculer le débit escompté pour les trois systèmes de machines en fonction du volume des tirages. Comme prévu, le nombre de travaux ou feuilles vernies par an par la machine entièrement dédiée au vernissage est nettement supérieur à celui des deux presses longues.

C'est également la Rapida 106 qui affiche les coûts de fabrication les plus bas lorsqu'elle est utilisée uniquement pour le vernissage. Par contre, la presse longue avec double vernissage, où impression et ennoblement sont réalisés en ligne, est la plus rapide. En

Frank Geisler a expliqué l'utilisation d'une Rapida 105 pour le vernissage UV hors ligne.

outre, le vernissage ne nécessitant pas de deuxième machine, les coûts d'investissement, d'exploitation et du poste de travail sont bien moindres dans le cas du double vernissage. Si l'on compare le coût de revient par travail, le seuil de basculement se situe aux alentours de 9 800 feuilles (cf. illustration ci-dessus) : au delà, le processus en ligne est plus avantageux, pour des tirages inférieurs, le vernissage hors ligne s'avère plus intéressant d'un point de vue purement mathématique. Bien entendu, ce chiffre peut varier d'une imprimerie à l'autre et doit être déterminé précisément pour chaque cas particulier.

au vernissage UV hors ligne. Le système de chambre à racles de pointe, la construction mécanique solide et les solutions personnalisées pour l'élimination de la poudre et le refroidissement des feuilles ont plaidé en faveur de la Rapida. Cette machine permet le vernissage UV en aplat total ou partiel, mais aussi des effets mats/brillants ou vernissage hybride associant vernis gras et vernis UV.

Le point fort du vernissage hors ligne est la qualité permise par le support sec. Les imprimeries ne recourant qu'occasionnellement au vernissage évitent aussi de faire fonctionner à vide le groupe vernis et d'avoir à effectuer des investissements supplémentaires. Deux facteurs qui se répercutent sur le taux horaire et le prix de l'ensemble des imprimés. Le procédé hors ligne permet l'emploi de vernis UV moins coûteux, et le taux horaire assure la rentabilité même pour des petites séries. Il existe néanmoins des inconvénients : le résultat du vernissage dépend fortement de la poudre. De même, l'influence éventuelle des encres et vernis en dispersion utilisés sur la qualité du vernissage ne pourra être détectée à temps pour permettre d'y réagir. Les coûts de fabrication de produits vernis recto-verso sont par ailleurs légèrement supérieurs puisqu'ils nécessitent deux passages. Et la production en deux étapes est bien sûr plus longue que dans le cas de l'impression et de l'ennoblissement en ligne, ce qui peut constituer un handicap étant donné les délais de livraison exigés de nos jours.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com

Vernissage hors ligne

- Bonne qualité de vernissage sur support sec
- Ne nécessite pas d'encres onéreuses
- Pas d'investissement dans un équipement fonctionnant par intermittence
- Possibilité d'utiliser des vernis UV moins chers
- Vernissage rentable même pour des tirages courts

Vernissage en ligne

- Consommables adaptés
- Impression et vernissage en un seul passage
- Optimal pour ennoblement intensif
- Pas d'investissement technologique supplémentaire
- Pas d'opérateurs supplémentaires pour le vernissage
- Création de valeur importante dans l'entreprise
- Contrôle intégral du résultat du vernissage
- Précision de la marge, repérage parfait
- Encres, primer et vernis à faible migration possibles

L'ennoblissement hors ligne en pratique

Frank Geisler a présenté l'ennoblissement hors ligne tel qu'il est réalisé chez Seismographics avec une Rapida 105. L'entreprise à l'origine spécialisée dans la sérigraphie fabrique aujourd'hui des emballages très originaux et est également présente dans la communication multi-support. L'ennoblissement des produits – cellophanage, vernissage UV sur lignes offset et sérigraphiques, dépose d'encres à effets (encres grattables, fluo etc.), dorure à chaud, ainsi que rainurage, découpe, perforation et gaufrage – fait aussi partie de son éventail de services.

Lorsque le vernissage sélectif en UV a commencé à se répandre il y a une dizaine d'années, les experts de Seismographics ont réfléchi aux possibilités de réduire les coûts par rapport à la sérigraphie. Ils ont ainsi opté pour une Rapida 105 avec un groupe d'impression, tour de vernissage et sortie rallongée dédiée



Quatre KBA Rapida pour le groupe Teckwah

Des équipes et des solutions au top pour le centre Pixel Red

Pour l'équipement technologique du centre Pixel Red, son nouveau quartier général régional à Singapour, Teckwah Industrial Corporation Ltd (Teckwah) et KBA ont une nouvelle fois étroitement collaboré – mettant en œuvre le meilleur de leurs moyens humains et technologiques.

Après deux Rapida 106 l'année précédente, deux autres presses moyen format, une Rapida 105 et une Rapida 106, ont été installées dans le centre Pixel Red en 2014.

Pixel Red – une plateforme dédiée à la presse écrite

Les troisième et quatrième Rapida ont été livrées au cours de l'été 2014 sur le site de Pixel Red, nouveau centre dédié aux médias imprimés. Le bâtiment à l'architecture résolument novatrice abrite le centre de production et de services de Teckwah pour les nouveaux marchés que constituent la conception d'emballages, la réalisation de prototypes, les tests clients et la gestion numérique des données. L'objectif est de faire de ce complexe ultramoderne un pôle d'attraction pour les médias imprimés et les industries affiliées, une sorte d'écosystème regroupant sous un même toit tous les services liés à l'impression.

La Rapida 105 six couleurs avec groupe vernis a été installée début juin dans les locaux du Pixel Red, suivie dès le mois de juillet par une Rapida 106 quatre couleurs avec tour de vernissage. Afin d'accroître encore la productivité, la souplesse et le rendement chez Teckwah, les

En haut à gauche : quatre lignes KBA Rapida haute productivité sont entrées en service ces deux dernières années au sein du groupe Teckwah.

En haut à droite : Pixel Red, la plateforme de Teckwah dédiée à la presse écrite à Singapour, se démarque aussi par son architecture avant-gardiste.

deux machines très automatisées sont intégrées dans le système de gestion de la production KBA LogoTronic ainsi que dans le MIS Optimus Dash proposé par KBA.

Un planning serré

« Le calendrier pour la réalisation du projet était très serré. Lors de l'emménagement de Teckwah dans le nouveau Pixel Red, nous avons dû veiller à ce que tout se déroule sans interruption de la production. Le planning établi avec Teckwah a parfaitement fonctionné, se félicite Stefan Segger, Managing Director de KBA Asia Pacific. Nous savons que le déménagement a représenté un investissement important pour Teckwah, mais il a certainement été judicieux d'investir en même temps dans la nouvelle technologie qui leur permettra de rester concurrentiels sur un marché âprement disputé, » ajoute-t-il.

« Les investissements massifs consentis ces deux dernières années dans l'impression étaient nécessaires pour garantir la croissance à long terme de notre activité et pouvoir satisfaire nos clients qui se montrent toujours plus exigeants en matière de rapidité et de qualité des services, tout en voulant payer toujours

Teckwah Industrial Corporation Ltd

Fondé en 1968, le fabricant de boîtes Teckwah s'est développé au fil des années pour devenir un groupe international spécialisé dans les solutions de communication et de marketing intégrées. Aujourd'hui, Teckwah propose des solutions d'approvisionnement entièrement modulables pour des tirages de 1 à 1 million d'exemplaires ainsi que la gestion du cycle de vie complet – impression, emballage, approvisionnement et élimination, logistique des pièces détachées, remise en état et recyclage –, assurant ainsi en tant que fournisseur unique une prise en charge entièrement intégrée. Avec des usines à Singapour, en Malaisie, en Indonésie, en Chine, au Japon, à Taïwan, en Thaïlande, aux Philippines, en Inde et en Australie et un réseau mondial de 96 agences, Teckwah propose des solutions avancées et durables pour les marques présentes à l'international dans les secteurs de la pharmacie, de l'électronique de loisir, de l'agroalimentaire, des boissons et de la technologie.

moins. Notre confiance dans la technologie de KBA n'a jamais été déçue et la forte automatisation des machines nous aide à réaliser nos objectifs en termes de productivité et de coûts. Nous sommes certains que nos nouvelles machines nous permettront de poursuivre notre croissance », conclut Thomas Chua Kee Seng, Chairman et Managing Director du groupe Teckwah.

Stefan Segger
ssegger@kbaasiapacific.com



Sept Rapida et logistique des piles intégrée dans le nord de la Chine

Automatisation de la production d'emballages chez Tianjin Huiyuan

Dans les imprimeries chinoises, l'automatisation de la production avec logistique des supports d'impression demeure une exception. La journée Portes ouvertes organisée par Tianjin Huiyuan, spécialiste de l'emballage du nord du pays, a par conséquent attiré une foule nombreuse de professionnels.

Implantée dans la ville du même nom, l'entreprise fondée en 1997 par Lv Junqiang fabrique des emballages pour l'industrie agro-alimentaire, pharmaceu-

tique et électronique et bien d'autres secteurs. En 2002, Tianjin Huiyuan installe ses premières presses offset feuilles KBA. Aujourd'hui, elle en compte sept,

Tianjin Huiyuan est le premier utilisateur chinois de Rapida à mettre en œuvre une logistique des piles entièrement automatique.

une Rapida 75 en format 4 poses, une Rapida 142 en grand format et plusieurs Rapida 106. Plusieurs de ces lignes, dont les deux nouvelles machines de la gamme high-tech Rapida 106 ont été intégrées dans un système de logistique des piles.

Des processus allégés et continus

Pour Tianjin Huiyuan, changement de travail rapide, processus allégés et continus constituent, de même que le niveau qualitatif élevé, des impératifs absolus. La logistique des piles automatisée réduit les interventions manuelles à un minimum et contribue de façon décisive à accroître la productivité.

Afin d'accélérer le calage, les nouvelles Rapida 106 qui impriment jusqu'à 18 000 feuilles/h ont été largement automatisées et dotées notamment de la marge sans guide latéral DriveTronic SIS, de changeurs automatiques de plaques FAPC, de DriveTronic SRW (lavage simultané des systèmes d'encrage) et laveurs CleanTronic combinés pour blanchets, cylindres d'impression et rouleaux. La densité de l'encrage est mesurée sur le pupitre KBA ErgoTronic avec écran mural au moyen d'ErgoTronic ColorDrive. À cela s'ajoutent ErgoTronic ACR pour le réglage du registre, une table de mesure DensiTronic Professional séparée et le système de management de la production LogoTronic Professional interfacé avec le système de gestion des informations de l'imprimerie.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



De g. à dr. : Peng Weiyue, Vice General Manager de Tianjin Huiyuan ; Lianbiao Wang, responsable des ventes KBA China, Lv Junqiang, General Manager Tianjin Huiyuan, Dietmar Heyduck, directeur commercial KBA, et Xuewen Feng, responsable SAV pour le nord de la Chine – tous se félicitent du succès de la journée Portes ouvertes.

Escourbiac l'Imprimeur : une Rapida 106 longue avec technologie de séchage innovante

Plus de productivité et de qualité en labeur grâce au HR-UV

Installée à Graulhet dans le Tarn, l'entreprise familiale Escourbiac est spécialisée depuis plus de 20 ans dans la fabrication de livres de photographies de grande qualité. Au printemps dernier, cet imprimeur KBA de longue date a reçu pour la troisième fois le prestigieux Cadrat d'Or et a décidé d'investir dans une nouvelle Rapida 106 huit couleurs avec HR-UV. Un investissement courageux avec lequel Philippe Escourbiac, dirigeant de l'imprimerie, souhaite préparer au mieux l'avenir de son entreprise.



En haut à droite : Escourbiac l'Imprimeur est installé depuis 1963 à Graulhet dans le Tarn.

À gauche : la nouvelle Rapida 106 huit couleurs HR-UV produit des livres de photographies haut de gamme et des travaux de labeur d'excellente qualité à des prix compétitifs.

Escourbiac l'Imprimeur a été créé en 1963 par Michel Escourbiac, un passionné de photographie. Ce généraliste labeur qui emploie aujourd'hui 40 personnes pour un CA de plus de 6 M€ s'est peu à peu diversifié dans l'édition et a mis en place un atelier de photographie qui existe encore aujourd'hui.

En 1997, c'est le fils aîné Philippe qui prend la direction de l'imprimerie et poursuit le développement de l'entreprise dans le beau livre. Son frère Alain l'y rejoint un an plus tard pour ouvrir un bureau parisien, transformé aujourd'hui en showroom. Membre du groupement Impri'Club depuis 2012 et certifiée Imprim'Vert, PEFC et Imprim'Luxe, l'entreprise assure 30 % de son chiffre d'affaires avec l'impression de photographies et 70 % avec des travaux de labeur classiques pour le compte d'acteurs régionaux et de grands groupes du luxe. Philippe Escourbiac, dirigeant de l'entreprise : « Le beau livre photo est notre passion. Nous sommes un des rares imprimeurs qui travaillent avec une trame Sublima 240, qui nous permet de reproduire des images avec une finesse inégalée. Elle exige une parfaite maîtrise de l'ensemble de la chaîne de production et le sens de la perfection. De nombreux photographes apprécient notre savoir-faire et notre approche artistique et se tournent donc naturellement vers nous pour faire imprimer leurs œuvres. »

Troisième Cadrat d'Or

C'est grâce à ce savoir-faire unique dans la fabrication de beaux livres de photographies qu'Escourbiac s'est vu attribuer son troisième Cadrat d'Or au printemps 2014. Cette distinction récompense chaque année la qualité et l'excellence technique. Philippe Escourbiac : « Le Cadrat d'Or est une consécration pour notre travail quotidien et une formidable motivation pour nos équipes. Un seul autre imprimeur encore en activité a obtenu ce prix à trois reprises et nous sommes le seul à avoir remporté le premier prix à chaque participation au concours. Parmi les œuvres présentées, le jury a été parti-

À l'occasion de l'inauguration de la nouvelle presse, Jean-Philippe Behr (à dr.), de la C.C.F.I., a remis le 3^e Cadrat d'Or à Philippe (au milieu) et Alain Escourbiac (à g.).



culièrement impressionné par un coffret de deux livres photo intitulé *Solitudes* du célèbre photographe animalier français Vincent Munier. Les deux tomes ont été imprimés en 3 000 exemplaires sur une de nos KBA Rapida avec vernis acrylique mat et façonnés avec une reliure suisse, permettant de les ouvrir complètement. »

L'effet waouh à prix compétitif

Pour fêter ses 50 ans d'existence et son troisième Cadrat d'Or, Escourbiac l'Imprimeur a mis en route en septembre 2014 une Rapida 106 huit couleurs avec séchage HR-UV. Équipée du changement de plaques automatiques, de la marge sans guide latéral DriveTronic SIS et du système de mesure et de régulation des encrages en ligne QualiTronic ColorControl, elle imprime jusqu'à 18 000 f/h en ligne et 15 000 f/h en recto-verso. Philippe Escourbiac : « Pour augmenter notre productivité et élargir nos possibilités techniques tout en conservant un excellent niveau de qualité, nous devons remplacer nos deux Rapida 105 quatre et cinq couleurs. »

« La nouvelle huit couleurs HR-UV est parfaite pour imprimer des livres à prix compétitifs et pour une qualité optimale de nos travaux souvent très chargés sur papier offset, poursuit-il. Nous avons toujours été convaincus par la fiabilité et la qualité des presses KBA et nous n'avons pas été déçus par la Rapida 106. Immédiatement après sa mise en route, nous avons pu obtenir le certificat ISO 12647-2 qui marque une étape importante dans l'histoire de notre entreprise. Nous avons gagné en rentabilité, en qualité et en flexibilité en matière de supports. Le nouveau séchage HR-UV permet d'obtenir des contrastes de couleurs inégalés et des noirs très denses. Nous avons pu supprimer la poudre, le risque de maculage et diminuer la gâche. De plus, l'impression HR-UV est très demandée dans le luxe et nous avons pu remporter de nouveaux marchés tels que l'édition d'une grande revue d'architecture et l'impression du catalogue de l'exposition Jean-Paul Gautier au Grand Palais. »

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr



Les imprimeurs japonais apprécient les machines très automatisées

Les Rapida ont le vent en poupe au pays du soleil levant

C'est presque à l'improviste que 18 représentants de cinq imprimeries japonaises se sont rendus courant janvier chez KBA Radebeul pour s'informer de la technologie offset feuilles Rapida. Deux ans après la création de l'agence commerciale japonaise de KBA et la mise en service de plusieurs lignes moyen et grand format du constructeur allemand, les Rapida high-tech font l'objet d'un engouement très fort au Japon.

De nombreux nouveaux clients japonais acquéreurs d'une première KBA Rapida n'hésitent pas à envoyer leurs conducteurs en stage à Radebeul afin qu'ils puissent se former à tous les

En haut à gauche : essai d'impression sur une Rapida 106 avec des représentants de Tosho, l'un des plus grands groupes d'imprimerie japonais, Wolfgang Ley (à g.) et Michael Grieger (à dr.) de KBA.

raffinements techniques et exploiter dès le départ tout le potentiel des machines. En plus des systèmes en ligne comme la mesure et la régulation des couleurs avec QualiTronic ColorControl, les innovations permettant de réduire l'encombrement, de gagner du temps ou de réduire les coûts, comme la technologie de séchage LED-UV, suscitent un vif intérêt.

En haut à droite : formation des conducteurs au pupitre d'une Rapida 106 dans le centre de formation de KBA.

En 2014, 35 essais d'impression ont été réalisés pour des clients japonais. Et KBA Japan a enregistré dès sa deuxième année d'existence dix commandes de Rapida, dont certaines ont déjà été livrées. Ce succès remarquable pour un nouveau-venu sur un marché dominé depuis plusieurs dizaines d'années par les constructeurs locaux et un concurrent allemand est aussi à mettre au compte de l'engagement de l'équipe internationale constituée d'experts du Japon, de Corée et d'Allemagne, tout comme des spécialistes du centre de démonstration et du service d'assistance téléphonique à Radebeul.

Les professionnels japonais s'intéressent aussi bien sûr aux autres spécialités saxonnes.

Les Japonais fans de haute technologie

Les machines livrées au Japon appartiennent toutes aux gammes high-tech Rapida 106 et Rapida 145. Leur automatisation élevée ainsi que la productivité et la polyvalence qui en découlent sont particulièrement appréciées par les imprimeurs japonais. Les équipements proposés en exclusivité comme la marge sans guide latéral DriveTronic SIS sont très demandés, de même que les entraînements individuels des cylindres porte-plaques DriveTronic SPC ou encore la régulation de l'encrage en ligne par QualiTronic ColorControl ou QualiTronic Professional. Parmi les machines commandées se trouvent les premières dotées de sècheurs LED-UV ainsi qu'une ligne avec tour de vernissage DriveTronic SFC imprimant essentiellement des emballages et catalogues pour l'un des leaders de la fabrication de pièces et composants pour cycles et d'articles pour la pêche et le snowboard.

Cette évolution positive profite du regroupement des ressources au Japon, en Corée et en Allemagne, garant d'un SAV de très haute qualité.

Kenneth Hansen
kenneth.hansen@kba-korea.com





L'imprimerie Janetschek en Autriche

En phase avec une nature d'exception

À un jet de pierre de la frontière avec la République tchèque, l'imprimerie Janetschek de Heidenreichstein en Basse-Autriche est la plus au nord de toute la république alpine. Elle est implantée dans le « Waldviertel », une région rurale et forestière où l'impression « verte » s'impose naturellement. Janetschek s'est fait un devoir de s'y conformer.

L'imprimerie Janetschek a remporté pour son deuxième rapport sur la durabilité publié en 2013 la première place dans la catégorie petites et moyennes entreprises. De par sa taille, l'entreprise n'était nullement obligée de produire un rapport aussi complet. Mais chez Janetschek, on voit les choses d'un autre œil. Le rapport fait partie d'un programme mis en place dès 2002, qui n'a cessé d'être amélioré depuis. Janetschek est alors l'une des premières imprimeries à recevoir l'écolabel autrichien. Elle devient ensuite l'un des leaders de l'impression écologique en Autriche. « Si nous n'imprimons pas écologiquement dans une région aussi verte que le Waldviertel, c'est que quelque chose ne va pas », résume le propriétaire et gérant Christian Janetschek, représentant la troisième génération à la tête de l'entreprise.

Mêlant de façon unique clarté nordique et cordialité méridionale, le Waldviertel

a profondément marqué les gens au fil des siècles. L'offre touristique très riche dans tous les domaines – nature, santé, sport, gastronomie et culture – en font une région de villégiature très appréciée et l'une des plus saines d'Autriche. De nombreuses formules alliant relaxation et soins attirent les vacanciers désireux de profiter de leur séjour pour prendre soin de leur santé. Dans le domaine de la gastronomie, l'appellation d'origine « Waldviertler » est un gage de qualité : pommes de terre, carpe, pavot et bœuf de pâturage sont les vedettes de la cuisine locale. De nombreuses fêtes traditionnelles leur sont consacrées dans la région. Côté boisson, les classiques sont les bières de Zwettl, Schrems et Weitra, le vin de la vallée de la Kamp et le whisky de Roggenreith et Kottes.

Tradition et modernité

L'imprimerie Janetschek a été fondée en 1912. La frontière avec l'ancienne

république socialiste de Tchécoslovaquie n'est qu'à quelques kilomètres de là. Depuis son ouverture, la région attire de nouvelles entreprises. Mais survivre ici reste un défi pour les entrepreneurs. C'est l'une des raisons qui ont incité Christian Janetschek à s'orienter vers une démarche écologique. Il a trouvé en Manfred Ergott, chargé du marketing et du service commercial, un collaborateur génial qui a su donner à l'imprimerie le profil idéal. « Nous fabriquons des imprimés qui doivent satisfaire à toutes les exigences de qualité de nos clients tout en étant aussi neutres que possible pour l'environnement. » Un principe désormais inscrit dans la charte de l'entreprise qui s'efforce en permanence, avec ses clients et fournisseurs, de réduire la consommation d'énergie, d'eau et de matières premières, de même que sa production de déchets et de substances nocives.

Janetschek est aujourd'hui titulaire de l'écolabel autrichien et certifié ISO 14001, ISO 9001 et EMAS. Le management de la qualité intégré vise à l'amélioration continue des processus. Les 53 salariés actuels s'identifient totalement avec l'entreprise et suivent régulièrement des formations sur les thèmes de l'environnement et de la qualité. Une importance particulière

En haut à gauche : la région du Waldviertel dans le nord de l'Autriche est connue pour sa nature intacte.

En haut à droite : l'imprimerie Janetschek à Heidenreichstein.



Fiers de leur nouvelle machine « verte » (de g. à dr.) : Christian Janetschek et Manfred Ergott. Photo : MS

L'énoncé de mission de Janetschek

Chez Janetschek, nous sommes imprimeurs et acteurs de notre environnement. Nous maîtrisons notre consommation de papier et mettons en œuvre des pratiques durables. Par cette démarche écoresponsable allée à notre objectif de réussite économique, nous assumons notre responsabilité sociale et nous engageons ensemble pour un avenir digne d'être vécu.



Équipement de la KBA Rapida 106 :

- Cinq couleurs, groupe vernis et double sortie rallongée
- Supports d'impression : du papier mince au carton 0,7 mm
- Marge sans guide latéral SIS, changeur automatique de plaques FAPC
- Groupes d'encrage débrayables
- CleanTronic : laveurs combinés pour blanchet, cylindre d'impression et rouleaux
- Changement automatique des plaques de vernissage
- Équipement pour l'impression sans alcool
- Réception AirTronic avec rideau non-stop
- Sécheur KBA VariDry^{BLUE} : sécheur IR/TL basse consommation
- ErgoTronic Lab : contrôle de couleur selon les valeurs Lab
- QualiTronic ColorControl pour la mesure de couleur en ligne
- LogoTronic Professional pour le management de la production
- Écocertification : neutralité carbone établie par Climate Partner
- Mesure de la consommation d'énergie par KBA LogoTronic

L'équipe de Janetschek adhère pleinement à la démarche de durabilité de l'entreprise.

est accordée à la réalisation de la mission (cf. encadré p. 24) ainsi qu'au modèle des trois piliers de la responsabilité sociétale des entreprises : écologie, économie et social. Pour chacun de ces grands axes, des objectifs ont été définis.

Main dans la main avec le client

Manfred Ergott se fait l'apôtre infatigable de l'impression durable auprès de clients conscients de leurs responsabilités : « Ces clients ne recherchent pas le produit le moins cher, mais le meilleur. De plus, certains de nos partenaires ont repris à leur compte le thème de l'écologie ». La stratégie RSE et la démarche écoresponsable de l'entreprise sont accueillies de plus en plus positivement. « Mais, constate-t-il, éveiller la conscience des clients prend du temps ». Pourtant, l'idée fait son chemin. Parmi les papiers utilisés en 2013, 49% étaient certifiés PEFC, 18% étaient recyclés et 16% certifiés FSC. Seuls 17% étaient des papiers « normaux ». Pour sa communication, l'entreprise a adopté un design soigné qui se décline du site Internet à la plaquette d'entreprise.

„Press the Green Button!“ Christian Janetschek et le directeur commercial KBA Reinhard Marschall lors de la mise en service.

Homme, machine et technologie

La technologie doit elle aussi se conformer à la démarche écoresponsable de Janetschek. Passée dès 2005 à l'électri-

citée verte, l'imprimerie exploite depuis 2013 une installation photovoltaïque d'une puissance de 130 000 kWh. Une « mise au vert » présentée au public lors d'une journée dédiée à l'énergie dont l'écho a largement dépassé les frontières de la région. Christian Janetschek : « De nombreux visiteurs ont vu dans la Journée de l'énergie une combinaison réussie de thèmes intimement liés. »

Pour l'acquisition de la nouvelle Rapida 106-5+L, maîtrise de la consommation et économies d'énergie ont constitué des critères décisifs. Entrée en service en mai 2014, la nouvelle ligne assure une productivité accrue tout en exerçant un impact positif sur l'écobilan. La consommation de ressources a nettement diminué. La rapidité du calage et du lavage ainsi que la vitesse supérieure de la machine ont permis une hausse de 30% des capacités de production. Par ailleurs, pour réaliser l'objectif d'abaissement de plus de 60% des émissions de CO₂, l'alcool a été banni. La réduction des détergents et autres agents auxiliaires améliore les indices environnementaux tout comme le bilan économique. Christian Janetschek : « Étant donné l'évolution actuelle dans notre secteur, une approche globale est désormais primordiale. Nous recherchons des concepts et des solutions qui nous placent au-dessus de la guerre des prix. » Bonus écologique en prime : les émissions de carbone générées lors de la construction ont été compensées et la Rapida 106 livrée « climatiquement neutre ».

Compensation carbone grâce à l'humus

Le 19 septembre 2014, Christian Janetschek et son équipe ont mis en service officiellement la nouvelle Rapida en présence de clients, fournisseurs, responsables politiques locaux et représentants de la presse. Au préalable, le projet baptisé « Séquestration carbone par formation d'humus » a été présenté par Manfred Ergott et l'agriculteur bio Hubert Stark. « Les émissions de CO₂ inévitables lors de la fabrication d'imprimés peuvent être piégées par la formation d'humus dans la région », a expliqué M. Ergott. Ce projet se base sur la formation d'humus dans l'écorégion de Kaindorf, les agriculteurs bio du nord du Waldviertel jouant le rôle de partenaire régional du projet. Cette solution régionale au délicat problème de la compensation carbone est accueillie avec enthousiasme par de nombreux clients.

Michael Seidl
klaus.schmidt@kba.com

L'écolabel autrichien



L'écolabel autrichien est attribué par l'État aux entreprises respectueuses de l'environnement ; il est délivré pour trois familles de biens et services : produits, tourisme et formation. L'industrie graphique autrichienne fait office de précurseur en matière d'« impression verte ». 120 entreprises sont certifiées et estampillées Écolabel autrichien. Des entreprises ayant reçu le nouvel écolabel européen viennent régulièrement s'y ajouter.





« Nous avons ainsi considérablement gagné en flexibilité et avons pu réduire les délais de livraison des travaux finis de 50 %. C'est une chose que nos clients apprécient particulièrement. »

Adam Stec



Un cartonnier polonais se lance dans le grand format

Stec Karton renforce sa chaîne de valeur ajoutée avec une Rapida 164

Une Rapida 164 avec vernis est entrée en production depuis peu chez Stec Karton à Czluchów, en Pologne. La presse six couleurs, destinée essentiellement à l'impression de carton pour emballages avec ennoblement en ligne, contribue de façon décisive à réduire les délais de fabrication.



Stec Karton est une entreprise familiale spécialisée depuis une vingtaine d'années dans l'impression d'emballages. Limitée au carton gris à ses débuts, la production s'étend aujourd'hui à des travaux bien plus sophistiqués faisant appel à diverses variantes d'ennoblissement, et notamment au contre-collage. Stec Karton confiait récemment encore l'impression d'une partie de ses emballages à un prestataire externe. Dorénavant, l'entreprise dispose de son propre pôle dédié entièrement équipé du prépresse à la finition en passant par l'impression. Stec propose à ses clients un service complet, incluant conception d'emballages, impression, contre-collage, découpe, encollage de fenêtre et collage multipoints.

La nouvelle KBA Rapida 164 est entrée en service début octobre 2014. « Cet investissement correspond à notre nouveau positionnement sur le marché, explique le propriétaire de l'entreprise, Adam Stec. Jusqu'à présent, nous faisons réaliser l'impression par une entreprise partenaire, mais la nécessité de raccourcir le cycle de production et d'accroître la réactivité nous a incités à investir dans notre propre parc de machines. Celui-ci comprend notamment un système de confection de plaques sans développement avec CTP Kodak, des lignes de façonnage Bobst, Kongsberg et Versor ainsi que la toute nouvelle presse grand format de KBA. »



La Rapida 164 installée à Czluchów est l'une des premières presses en Pologne au format étendu 120 x 164 cm. Équipée d'un module CX, elle peut passer du carton jusqu'à une épaisseur de 1,2 mm et de l'ondulé jusqu'à 1,6 mm d'épaisseur. Pour un meilleur rendement avec des supports aussi épais, elle a été rehaussée de 420 mm. Le contrôle de la qualité est effectué par ErgoTronic ColorControl avec la fonction ErgoTronic Lab pour la mesure et la régulation de l'encre suivant les valeurs Lab.

Pour la configuration de la presse, Adam Stec a tenu compte des exigences qualitatives de ses clients polonais et étrangers, issus de l'industrie de la viande, du poisson, de l'industrie pharmaceutique et des secteurs du bois et de l'électroménager. Le choix du format ne relève pas non plus du hasard puisque toutes les machines de façonnage sont adaptées au format 7. Sur la Rapida 164, il descend jusqu'au format B1, avec de nombreux tirages ne dépassant pas 200 à 1 000 feuilles.

« En ce qui concerne le choix de la machine, poursuit Adam Stec, nous avons retenu deux fournisseurs. Finalement, nous avons opté pour KBA après avoir pu nous convaincre de la qualité de la machine à l'occasion de plusieurs visites et grâce à divers essais d'impression réalisés à Radebeul. Le professionnalisme du suivi assuré par Michał Drózdź de KBA CEE, ainsi que la proximité du SAV de KBA, à Piła, ont également joué. Toutes

La Rapida 164-6+L ALV2 de Stec Karton possède la configuration optimale pour l'impression d'emballages.

Devant la nouvelle Rapida 164, de g. à dr. : Michał Drózdź, responsable commercial régional KBA CEE ; Adam Stec, propriétaire de Stec Karton, et Jan Korenc, gérant de KBA CEE.



les opérations préalables à la vente, de même que l'installation, la formation et le SAV, se sont déroulées sans problème. Rétrospectivement, je suis convaincu que nous avons fait le bon choix. Nous avons également beaucoup apprécié le soutien de KBA CEE pour la mise en service de la machine et la formation de nos équipes. »

Les investissements dans la Rapida 164-6+L ALV2, le prépresse et le façonnage ont permis de ramener à trois jours le temps de passage, contre sept à dix jours auparavant. « Nous avons ainsi considérablement gagné en flexibilité et avons pu réduire les délais de livraison des travaux

finis de 50 %. C'est une chose que nos clients apprécient particulièrement », explique Adam Stec.

« La Rapida 164 s'inscrit parfaitement dans le vaste programme d'investissement mis en œuvre par Stec Karton, ajoute Jan Korenc, le gérant de KBA CEE. Nous espérons qu'elle fonctionnera parfaitement pendant de longues années et qu'elle contribuera ainsi à dynamiser encore la croissance de Stec Karton, pour la plus grande satisfaction de ses clients en Pologne comme à l'étranger. »

Pavel Krasowski
pavel.krasowski@kba.com

À droite : la Rapida 75 huit couleurs pour l'impression 4/4 est le nouveau fleuron de l'atelier.

Ci-dessous : FGP Studio fait partie des entreprises graphiques de pointe d'Olomouc.



Investissement majeur en République tchèque

FGP Studio installe quatre Rapida en format A2 et B2

La ville d'Olomouc, cœur historique de la Moravie, est l'un des principaux centres de l'industrie graphique en République tchèque et FGP Studio l'un des leaders de cette filière dans la région. L'histoire de l'entreprise est, comme le souligne le propriétaire Miloslav Kyjevský, étroitement liée à la technologie KBA : « KBA a accompagné toute notre croissance et nous sommes fiers d'être un partenaire de longue date du deuxième constructeur de machines d'imprimerie du monde », indique-t-il.

L'entreprise a été fondée par Miloslav Kyjevský en 1990 sur un terrain en rase campagne, à l'instar de beaucoup d'imprimeries tchèques. Durant l'été 2014 est réalisé le plus grand investissement de son histoire : quatre nouvelles presses KBA, deux en format B2 et deux en format A2, totalisant ensemble 20 groupes d'impression et d'ennoblissement. Cette modernisation radicale de la production permet à FGP Studio de poursuivre le développement de ses services d'impression. Pour cela, Miloslav Kyjevský dispose d'une Rapida 75 huit couleurs à retraitation, d'une Rapida 75 cinq couleurs avec tour de vernissage, et de deux Rapida 66, une quatre et une deux couleurs.

Machines suréquipées

FGP Studio a toujours opté pour des machines dotées des meilleurs équipements en matière d'automatisation des processus – une règle à laquelle les dernières en date n'ont pas dérogé. « Nous voulons toujours tout ce qui est possible. Les presses KBA sont techniquement matures et répondent à nos attentes. La fiabilité est fondamentale pour nos relations commerciales », explique Miloslav Kyjevský, qui en a fait le principe directeur de sa politique d'investissement.

Le nouveau fleuron de l'atelier de FGP est la Rapida 75 huit couleurs avec dispositif de retournement convertible pour l'impression 4/4 et le nouveau pupitre ErgoTronic. Réglage centralisé du format et CleanTronic Synchro pour le lavage en parallèle des cylindres d'impression, blanchets et rouleaux font partie de ses principaux automatismes. Le contrôle de la qualité d'impression est assuré par le spectrophotomètre automatique SpectroDrive. La Rapida 75 cinq couleurs dispose d'un équipement similaire. Utilisée notamment pour des ennoblissements complexes avec vernis, elle est dotée entre autres du système de mesure du

De g. à dr. : Miloslav Kyjevský, propriétaire de l'imprimerie, Jan Korenc, gérant de KBA CEE, et Bohuslav Poláček, du service commercial de KBA CEE, devant l'une des quatre nouvelles Rapida.



registre ErgoTronic ACR. Les deux Rapida 66 assurent la production en format A2. Ces deux presses appartiennent elles aussi aux meilleures machines de leur catégorie de format.

Un entretien rigoureux s'avère payant

Parallèlement à la nouvelle technologie, Miloslav Kyjevský a implémenté un nouveau système de planification de la production. Les machines, exploitées en trois équipes, font l'objet d'un nettoyage minutieux par les conducteurs et auxiliaires chaque fin de semaine. Entretien des équipements, programmes de maintenance et télémaintenance, tout cela va de soi chez FGP : « Les machines nous rendent en fiabilité ce que nous leur donnons en entretien, affirme Miloslav Kyjevský. Lorsque nous les revendons au bout de quelques années, les nouveaux utilisateurs s'étonnent qu'elles soient encore en parfait état avec 120 millions de feuilles au compteur. »

FGP Studio est une entreprise familiale qui emploie actuellement 50 salariés. Le fondateur et propriétaire Miloslav Kyjevský est secondé par ses deux enfants : son fils Lukáš Kyjevský, responsable du prépresse, et sa fille Kateřina Kyjevská, cheffe de production. La technologie moderne, les performances accrues et la qualification des équipes ont permis une nette hausse de la productivité. FGP Studio accorde une grande importance à la formation continue de ses salariés, y compris dans le domaine des encres, vernis etc. Avec les nouvelles Rapida associées aux meilleurs consommables, l'entreprise a toutes les cartes en main pour réussir sur le marché.

Gustav Konečný
martin.daenhardt@kba.com



La Rapida 106 hybride ouvre de nouvelles perspectives

Printo à Ostrava s'engage sur la voie de l'ennoblissement haut de gamme

Le nord-est de la République tchèque est dominé par le centre industriel d'Ostrava. En plus des mines, des usines métallurgiques et de construction mécanique, de nombreuses entreprises graphiques y sont implantées. La plus grande imprimerie offset feuilles d'Ostrava et de ses environs est Printo. En novembre 2014, l'entreprise s'est lancée dans le format B1 avec une Rapida 106 cinq couleurs avec vernis. La technologie KBA a ainsi fait son entrée dans un parc composé depuis 23 ans d'autres machines. L'équipement hybride de la ligne qui permet aussi bien la production conventionnelle que UV et HR-UV offre à l'imprimerie une multitude de nouvelles possibilités pour séduire ses clients.

C'est au cours des années 1980 et 1990, où l'Europe centrale et de l'Est est en pleine transition, que Printo affirme progressivement sa position sur le marché graphique tchèque. Même l'inondation de 1997, qui laisse l'imprimerie presque entièrement dévastée, n'aura pas raison de l'enthousiasme des fondateurs et de toute l'équipe. « À l'époque, cette crue millénaire a anéanti tous nos efforts et nous avons dû tout recommencer à zéro », se souvient le gérant Tomáš Čichoň.

Aujourd'hui, Printo est une entreprise intégrant toute la chaîne graphique, exploitant un parc jusqu'à présent composé de trois presses B2. La nouvelle Rapida 106 marque donc le début d'une nouvelle étape. « En 2008, nous avons développé nos possibilités de production avec une presse huit couleurs en format 4 poses. Nous comptons sur la nouvelle Rapida

en format B1 pour un bond encore plus spectaculaire », annonce Tomáš Čichoň.

Du 4 poses au moyen format

Le passage à un format d'impression supérieur a été mûrement réfléchi chez Printo. « Pour le choix de la machine, nous avons défini des critères stricts et KBA nous a présenté la meilleure offre. Nous attendons beaucoup de la Rapida, en raison du format double et des nouvelles technologies », explique le gérant Jiří Král. La technologie hybride permet d'imprimer avec des encres conventionnelles comme avec des encres UV, en outre, elle est pré-équipée pour le HR-UV. »

Grâce à la technologie hybride, Printo peut satisfaire ses clients de plus en plus exigeants sur la qualité et l'ennoblissement. L'emploi de systèmes conventionnels et UV pour des applications bien

La nouvelle Rapida 106 fait la fierté du directeur commercial Bohuslav Poláček comme des gérants Tomáš Čichoň et Jiří Král (de g. à dr.).



« La formation de nos équipes, nécessaire du fait du changement de modèle, était très bien organisée et a nettement facilité l'adaptation de nos conducteurs ».

Tomáš Čichoň

définies permet de réaliser toute une série d'effets spéciaux. L'impression sur matériaux non absorbants est elle aussi de plus en plus demandée. « Nous voulons élargir notre offre de production sur le marché pour obtenir une plus grosse part du gâteau », résume le chef de production Jan Poledník.

Technologie de pointe et équipement hors du commun

La nouvelle Rapida 106 est entrée en service mi-novembre 2014. En même temps, un nouveau CtP et des équipements de façonnage adaptés au format de feuille supérieur ont été acquis. « La formation de nos équipes, nécessaire du fait du changement de modèle, était très bien organisée et a nettement facilité l'adaptation de nos conducteurs », se félicite Tomáš Čichoň.

Aujourd'hui Printo apprécie l'exceptionnelle étendue de l'éventail des supports imprimables par la Rapida 106, qui va de 0,04 à 1,2 mm, et permet ainsi d'étendre la gamme des fabrications à l'emballage. En plus du laveur combiné CleanTronic Multi pour encres conventionnelles et UV, la Rapida dispose notamment de sècheurs UV intermédiaires positionnables après le premier, le quatrième et le cinquième groupe ainsi que d'un sècheur VariDry IR/TL/UV en sortie. La nouvelle technologie d'impression a beaucoup accéléré le passage des travaux.

Printo produit pour des donneurs d'ordre de la région comme pour des clients internationaux. Environ un quart des commandes venaient jusqu'à présent de pays de l'Union européenne. Avec l'installation de la nouvelle machine, l'entreprise est désormais en mesure de proposer à ses clients tchèques et internationaux des services plus sophistiqués.

Gustav Konečný
hynek.greben@kba-cee.cz



Parmi les clients brésiliens de Brasilgrafica se trouvent des marques leader de l'industrie cosmétique, agro-alimentaire et des boissons ainsi que d'autres secteurs particulièrement exigeants sur la qualité.

Luiz Cesar Dutra, CEO de Koenig & Bauer do Brasil : « Brasilgrafica fait partie des plus grands clients de KBA en Amérique latine. Les investissements permanents dans la technologie Rapida témoignent de la confiance envers notre marque. Nous savons combien Brasilgrafica est exigeant envers ses fournisseurs et la technologie mise en œuvre. Cela résulte de l'intransigeance de ses clients du secteur de l'emballage et nous rend d'autant plus fiers qu'ils aient choisi KBA. »

En octobre dernier, Brasilgrafica avait convié le président et les directeurs de Quimica Amparo à l'inauguration officielle de la nouvelle KBA Rapida 145.

Brasilgrafica investit massivement dans l'offset feuilles KBA

Deux Rapida 106 et une Rapida 145 en trois ans

Pour moderniser son outil de production, Brasilgrafica d'Alphaville au Brésil – l'un des principaux imprimeurs d'emballage d'Amérique latine – a investi massivement dans la technologie KBA. Après deux lignes Rapida 106 moyen format, la première Rapida 145 grand format est entrée en production en octobre 2014. Cette nouvelle Rapida, la troisième en trois ans, appartient à une catégorie de format dans laquelle le Brésil compte encore peu de lignes modernes. Outre l'extension des capacités, ce nouvel équipement permettra à Brasilgrafica de satisfaire de façon optimale aux exigences accrues de ses clients en matière de qualité et d'ennoblissement.

Entre autres produits très populaires, ce client fabrique et commercialise de la lessive et des savons sous la marque Ypê, très connue au Brésil. Le président Jorge Eduardo Beira, le directeur technique Marcelo Luquiari Pardo, le directeur du service achats Geraldo José Bortolini et Raul Caleffi ont répondu à l'invitation. Ils ont été reçus par le CEO de Brasilgrafica, Nilo Cottini Filho, et le directeur technique Nilo Cottini Neto qui leur ont fait visiter les différents départements de l'entreprise. Outre la technologie, le contrôle qualité et la conception des emballages par l'équipe R&D de Brasilgrafica ont particulièrement retenu l'intérêt des visiteurs.

En haut : l'une des deux presses huit couleurs double vernis capables d'imprimer jusqu'à 18 000 feuilles/h en moyen format.

En bas à droite : avec sa ligne sept couleurs double vernis grand format, Brasilgrafica a encore considérablement étendu ses capacités d'impression et d'ennoblissement.

Nilo Cottini Filho : « Nous recherchons toujours des partenariats gagnant-gagnant. Lorsque l'imprimeur sait satisfaire les exigences de son client, les deux parties en profitent et la qualité dépasse encore les attentes. » Jorge Eduardo Beira a ensuite dévoilé la plaque commémorant la mise en service officielle de la KBA Rapida 145, et Dona Therezinha, la mère de Nilo Cottini Filho, elle aussi présente lors de la cérémonie, a prononcé une petite allocution de remerciement.

Trois fois KBA

La nouvelle Rapida 145 de Brasilgrafica est une ligne sept couleurs au format 1 060 x 1 450 mm avec marge SIS sans guide latéral, changeurs automatiques



« Nous recherchons toujours des partenariats gagnant-gagnant. Lorsque l'imprimeur sait satisfaire les exigences de son client, les deux parties en profitent et la qualité dépasse encore les attentes. »

Nilo Cottini Filho

de plaques FAPC, double vernissage, triple sortie rallongée ainsi que sécheurs intermédiaires et en sortie. La vitesse d'impression maximale est de 15 000 feuilles/h.

En haut à gauche : (de g. à dr.) Nilo Cottini Filho, Eric Fox, Wojciech Kowalik et Nilo Cottini Neto autour de la plaque commémorant la mise en service de la KBA Rapida 106 double vernis.

En haut à droite : (de g. à dr.) Nilo Cottini Filho lors de la visite de l'entreprise avec Jorge Eduardo Beira, président de son client grand compte Quimica Amparo.

Au milieu, à droite : Nilo Cottini Filho avec sa mère Dona Therezinha lors du dévoilement de la plaque commémorant l'inauguration officielle de la KBA Rapida 145.

En bas à droite : la plaque commémorative.

Avant la Rapida 145, Brasilgrafica avait annoncé l'installation de deux lignes Rapida 106 dont la mise en service officielle a eu lieu en présence de représentants de Mondelez Brazil et L'Oréal Brazil. Ces deux presses, toutes deux des huit-couleurs en format 740 x 1 060 mm, sont également équipées d'un double vernissage et impriment jusqu'à 18 000 feuilles/h.

Une clientèle de marques prestigieuses

Brasilgrafica a été fondée en 1933 par trois immigrants italiens dans le quartier de Bom Retiro à Sao Paulo sous le nom de « Brasilgrafica BomSucesso Ltda ». Dès le début, ils s'attachent à se distinguer de la concurrence en se concentrant sur des travaux particulièrement exigeants sur le plan qualitatif. L'entreprise séduit rapidement des clients de renom comme le fabricant de boissons Antarctica, pour lequel elle imprime des étiquettes, ou l'agence de publicité multinationale J. Walter Thompson, qui



exige elle aussi une qualité d'impression sans compromis.

Au fil des années, de plus en plus de marques prestigieuses rejoint la liste des clients de Brasilgrafica. Le fabricant d'instruments d'écriture Faber Castell est également fidèle à l'entreprise depuis les débuts.

Après l'arrivée de Nilo Cottini Filho dans l'entreprise en 1976, sa famille rachète toutes les parts de Brasilgrafica dont elle prend ainsi le contrôle. Aujourd'hui, l'entreprise est implantée à Alphaville, un quartier de Barueri, dans l'État de São Paulo. Sur son site moderne abritant un complexe de 28 000 m² de surface bâtie, plus de 7 000 tonnes de carton sont produites chaque mois par les 850 salariés. Brasilgrafica se classe ainsi parmi les tout premiers cartonniers d'Amérique latine.

Paulo Stucchi
luizcesar.dutra@kba.com

Une Rapida 75 de la nouvelle génération chez Bruno Caloone Imprimeur

Polyvalence, fiabilité et qualité en demi-format

L'imprimerie Caloone de Nœux-les-Mines dans le Pas-de-Calais a mis en route en septembre 2014 la première KBA Rapida 75 de la nouvelle génération sur le marché français. Dotée de quatre groupes imprimants et d'un groupe de vernis acrylique, cette presse demi-format excelle par sa polyvalence et fait la fierté de l'imprimerie familiale.



Avec ses dix collaborateurs, Bruno Caloone Imprimeur, qui a été créée en 1985, fait partie des rares petites entreprises familiales du Nord de la France

à avoir su s'imposer sur le marché du labeur et ceci malgré la crise. En 2014, l'entreprise a enregistré un chiffre d'affaires stable de plus d'un million d'euros. Généraliste, Bruno Caloone Imprimeur propose une large palette d'imprimés labeur à ses clients dont 70 % sont issus de l'industrie, 15 % des collectivités et 15 % du milieu médical. Il possède un atelier pré-pressé intégré et un équipement de façonnage complet qui lui permettent de maîtriser l'intégralité de la chaîne de production. De plus, Bruno Caloone, fondateur et PDG de l'entreprise du même nom, poursuit depuis des années une forte démarche écologique. Il détient le label Imprim'Vert depuis huit ans et réalise régulièrement son bilan carbone.

Tout en haut : le site de production de Bruno Caloone Imprimeur à Nœux-les-Mines dans le Pas de Calais.

À gauche : Bruno Caloone, fondateur et Président Directeur Général de l'imprimerie Caloone (au centre), sa femme Sylvie et l'opérateur Bruno devant leur nouvelle KBA Rapida 75.

À droite : grâce à sa nouvelle presse, Bruno Caloone produit désormais en plus des imprimés labeur classiques des cartonnages en petites et moyennes séries.

à forte valeur ajoutée et des cartonnages en petites et moyennes séries.

Bruno Caloone : « Ce n'était pas une décision facile à prendre pour nous. Avant de faire notre choix, nous avons fait une étude de marché approfondie, consulté nos confrères du groupement Printilio, visité d'autres imprimeurs et fait des tests. Pendant toute cette phase de réflexion, nous nous sommes toujours sentis bien accompagnés par KBA sur le plan commercial comme sur le plan technique. Notre choix s'est donc porté sur cette Rapida 75 qui nous a convaincus par sa polyvalence, sa facilité de conduite et sa qualité d'impression. Quatre mois après sa mise en service, nous pouvons dire que la Rapida 75 n'a pas seulement répondu à nos attentes mais les a même surpassées. Nous avons réussi à gagner de nouveaux clients, et surtout, nous pouvons désormais proposer à nos clients existants des imprimés plus sophistiqués tels que des fourreaux vernis, de la PLV ou des brochures haut de gamme. Grâce à cette nouvelle presse KBA, je peux dire que j'ai du plaisir tous les jours ! »

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr

Le groupement Printilio

Le groupement Printilio a été créé en 2002 par plusieurs imprimeries du Nord de la France, dont Bruno Caloone. Toutes ces entreprises avaient à peu près la même taille, possédaient un équipement comparable et se positionnaient sur les mêmes marchés. Bien que concurrentes, elles se sont alliées progressivement pour échanger leurs bonnes pratiques, puis pour effectuer des achats groupés en matières premières, et finalement même en équipement. Aujourd'hui, chacune des dix sociétés membres possède sa propre spécialité et les commandes sont sous-traitées mutuellement en fonction des besoins. Une belle complémentarité qui constitue un atout concurrentiel important de nos jours. Les membres du groupement sont : Bruno Caloone Imprimeur à Nœux-les-Mines (62), les imprimeries Blas Desmoutiez à Lille (59), Briqueteur à Haubourdin (59), Dedeystère à Fourmies (59), Durand à Tourcoing (59), Dumont à Pont-à-Marcq (59), Lévêque à Neuilly Saint Front (02), Merigond à Croix (59), Vanaerde à Roubaix (59) et BD Graphic à Estaires (59).

En remplaçant une presse d'un autre constructeur âgée de cinq ans seulement par la nouvelle Rapida 75, l'objectif de Bruno Caloone était avant tout de créer de la plus-value et de diversifier son offre grâce aux nouvelles possibilités techniques. Dotée de l'équipement carton, d'une rehausse de 225 mm, d'une rallonge double, de non-stop au margeur et en sortie, ainsi que d'un groupe de vernis acrylique, la nouvelle Rapida 75 produit désormais non seulement des imprimés labeur classiques, mais aussi des produits



KBA-France fête ses 20 ans

200 machines installées et plus de 90 % de clients fidèles

En septembre 2014, notre filiale française KBA-France SAS a fêté son 20^e anniversaire. L'occasion pour le magazine KBA Report de rencontrer son directeur général Michel Faust, à la tête de l'entreprise depuis 10 ans, pour dresser un bilan des 20 dernières années et nous présenter ses perspectives pour 2015.

KBA Report : Monsieur Faust, comment tout a commencé chez KBA-France il y a 20 ans ?

Michel Faust : KBA-France a vu le jour en septembre 1994 avec huit personnes à Tremblay-en-France, où se situe encore aujourd'hui notre siège. Nous étions très fiers d'être la première filiale d'un constructeur allemand en France, mais le démarrage n'a pas été facile. La reprise de Planeta par le groupe Koenig & Bauer AG en 1991 a bouleversé dans leurs habitudes de nombreux clients historiques de Planeta. Ils ont été nombreux à ne pas suivre le constructeur fraîchement renommé en KBA-Planeta AG, car quand KBA-France a été inauguré en septembre 1994, il y avait seulement six Rapida de Koenig & Bauer sur le marché français.

KBA Report : Et quelle est la position de KBA-France aujourd'hui ?

Michel Faust : Fin 2014 notre base installée en France comprenait environ 200 Rapida, dont 50 % dans l'impression labeur et 50 % dans l'impression d'emballages. Depuis 1994, la moitié des ventes est effectuée avec des nouveaux clients et nous sommes particulièrement fiers que le taux de renouvellement chez nos clients existants soit supérieur à 90 %. Avec notre parc machine, c'est aussi notre organisation qui s'est développée :

en 2004, nous avons inauguré notre filiale à Lyon et le nombre de salariés est passé de 8 en septembre 1994 à 35 aujourd'hui. Après avoir conquis les marchés du grand et du moyen format ces vingt dernières années, nous poursuivons aujourd'hui notre développement dans le format 50x70. Avec la Rapida 75 qui a été complètement redéfinie, nous avons bon espoir de capter des parts de marchés convenables dans ce segment. En 2014, nous avons déjà mis en route deux nouvelles Rapida 75 chez des clients français : une Rapida 75-4+L chez Bruno Caloone Imprimeur à Nœux-les-Mines dans le Nord et une Rapida 75-4 dans les locaux des Hôpitaux de Paris à Charenton-le-Pont.

En haut à gauche : l'équipe de KBA-France fête ses 20 ans et remercie ses clients et partenaires pour la confiance qu'ils lui accordent.

En haut à droite : Michel Faust dirige depuis plus de 10 ans la filiale française de KBA.

Le siège de KBA-France se situe depuis 1994 à Tremblay-en-France.



KBA Report : Quelles sont les grandes tendances sur le marché français ?

Michel Faust : Dans le secteur de l'emballage, notamment dans le packaging du luxe, nous constatons une accentuation du phénomène du sur mesure industriel avec des configurations longues et complexes, une spécialité de KBA. Les cartonniers qui produisent en longue série misent sur la vitesse et on voit apparaître de plus en plus de KBA Rapida équipées de systèmes non-stop et de logistique. Chez certains clients, elles tournent à 20 000 f/h à l'exemple des Rapida 106-6+L de FP Pack (2013) et de C.E.C. Carmaux (2014), très automatisées. Dans le secteur du labeur, la tendance va clairement vers les technologies HR-UV et LED-UV, en particulier pour des configurations longues recto-verso ou en ligne.

KBA Report : Quels sont vos objectifs pour 2015 ?

Michel Faust : Malgré la situation économique actuellement difficile en France, nous sommes confiants pour 2015. Notre objectif est de rester leader sur le marché du packaging grâce à la technologie avant-gardiste de KBA et de gagner des parts supplémentaires sur le segment labeur, plus touché par la crise. Étant référencés auprès d'Impri-club depuis 2014, nous avons déjà pu gagner la confiance d'un certain nombre de sociétaires, tels que Pure Impression, Inore Groupe Impression, Zimmermann, Escourbiac, Korus Edition et Iapca. De plus, nous mettons tout en œuvre pour continuer à proposer à nos clients existants un service qualitatif, fiable et réactif.

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr



KBA démarre l'année avec une offensive dans le domaine du SAV

Productivité et rentabilité renforcées grâce à KBA Service Select

Nouveau départ pour KBA-Service en offset feuilles en ce début d'année : avec une offre étendue, des services actualisés et une refonte de sa présentation sur le site Internet de KBA. KBA Radebeul rassemble sous le nom Service Select tous les services dédiés à l'offset feuilles. L'objectif des programmes de SAV proposés est de permettre la disponibilité élevée sur une longue période des presses Rapida en exploitation, de rallonger leur durée d'utilisation tout en garantissant une forte rentabilité, de maintenir une qualité d'impression équivalente à celle des machines neuves, d'installer ultérieurement des équipements techniques innovants apportant un avantage concret à l'utilisateur et de minimiser la gâche.



Le choix entre les différents modules de SAV permet à chaque utilisateur d'opter pour une formule personnalisée correspondant précisément aux besoins réels de son entreprise. Une souplesse reflétée par les contrats de service sur mesure. Le concept de services à la carte de KBA présente encore un avantage pour l'utilisateur puisqu'il peut ainsi bénéficier de ces services de haut niveau même sans contrat de SAV.

KBA propose les services suivants :

- Programmes SAV (Basic, Advanced ou Full)
- Inspection et maintenance
- Numéro d'urgence 24/24 et télémaintenance (et cela depuis 1995, KBA étant pionnier dans ce domaine)
- Tests de performances
- Tests métrologiques
- Extensions et équipement a posteriori
- Formation
- Déménagements de machines
- Pièces de rechange
- PressConsum (consommables)

À cela s'ajoutent depuis peu les programmes d'inspection courts à partir desquels les utilisateurs peuvent élaborer la formule SAV convenant précisément à leurs besoins spécifiques.

En haut à gauche : KBA propose de nombreuses extensions permettant d'accroître la rentabilité, la productivité, la qualité d'impression ou la souplesse de production – ici le séchage LED-UV.

En haut à droite : en évitant des arrêts machine non planifiés, l'inspection et la maintenance régulières se répercutent de façon positive sur la disponibilité et la rentabilité des installations.

À gauche : sur une machine d'imprimerie comme sur une voiture, les pièces d'origine garantissent une sécurité accrue.

Ces programmes permettent une augmentation significative des performances des presses installées de même qu'une réduction importante de la durée du calage. De ce fait, un programme de SAV spécialement adapté est généralement amorti en peu de temps. Mais la maintenance préventive offre encore d'autres avantages : les réglages optimaux de la machine et la maintenance régulière réduisent les temps improductifs tout en garantissant une production de haut niveau qualitatif constant. L'amélioration de la disponibilité accroît la productivité. Les performances et la qualité d'impression sont renforcées.

KBA propose aux utilisateurs de Rapida un conseil personnalisé afin de planifier les mesures préventives à effectuer. Les capacités des machines peuvent être mieux exploitées, les étapes du processus sont optimisées et les coûts sont réduits. Les potentiels d'optimisation sont également mis en lumière. Les calculs de ROI, simulant par ex. les extensions ou retrofits envisageables, facilitent la prise de décision.

Recourir à Service Select, c'est assurer au fil des ans la pérennité d'investissements très lourds, en particulier pour les petites et moyennes entreprises graphiques, – également dans la perspective d'une valeur de revente plus élevée. En tant que constructeur, KBA connaît parfaitement chaque machine, dispose de techniciens expérimentés et parfaitement formés, et propose des pièces de rechange d'origine couvertes par une garantie.

L'équipe technique de notre site (<http://www.kba.com/en/sheetfed-offset/service/service-select/>) ainsi que les équipes d'intervention de nos agences commerciales sont à votre disposition pour toute question.

Martin Dänhardt
nils.koecklar@kba.com, benjamin.seipt@kba.com

Pour en savoir plus sur Service Select, rendez-vous sur notre site : <http://www.kba.com/en/sheetfed-offset/service/service-select/>

L'imprimerie du comté de Dorset investit dans une Rapida 105 avec séchage LED

Pour Blackmore, le séchage LED est la technologie de l'avenir

En Allemagne comme en Autriche, mais aussi dans d'autres pays, le séchage LED, une technologie innovante mise en œuvre sur les KBA Rapida, fait de plus en plus d'adeptes. L'entreprise Blackmore Limited du comté de Dorset dans le sud-ouest de l'Angleterre vient ainsi tout juste de mettre en service une Rapida 105 quatre couleurs équipée d'un sécheur LED-UV. Blackmore réagit ainsi à l'évolution du marché et fait par la même occasion un grand pas en avant en matière d'écologie.

La nouvelle presse moyen format remplace une machine B2 d'un autre constructeur allemand et contribue à étendre considérablement les capacités d'impression de même que la gamme de produits.

Faible empreinte écologique...

Blackmore a été fondée en 1900 et fabrique essentiellement des journaux, des magazines et des imprimés labour haut de gamme. L'écoresponsabilité est l'une des pierres angulaires de sa philosophie. En témoignent les certifications ISO 14001, FSC et PEFC ainsi qu'un programme pour l'impression neutre en CO₂. En plus de la productivité de la Rapida 105 encore accrue par le séchage LED des feuilles imprimées, le caractère écologique de ce procédé a joué en faveur de l'installation de la première KBA Rapida dans l'entreprise.

David Bland, directeur commercial et marketing : « Nous avons soigneusement préparé cet investissement durant toute une année, en nous renseignant également bien entendu sur les nouveaux processus UV. C'était important car nous voulions passer au format B1 afin de

profiter du format étendu. Par ailleurs, nous étions intéressés par la réduction de la gâche et l'accélération des processus liés au séchage UV. Nous pouvons en outre offrir à nos clients une valeur ajoutée – nous souhaitons en particulier pouvoir imprimer des supports plus épais et plus attrayants. Différentes propositions nous ont été faites pour le HR-UV ou LED-UV. Nous pensions même avoir trouvé ce qu'il nous fallait. Et puis lorsque KBA nous a proposé la solution LED, nous avons étudié cette possibilité de plus près. »

... et autres avantages du séchage LED

Un avantage essentiel de la solution LED réside dans le fait qu'elle n'utilise pas de mercure et que la contrainte thermique sur la feuille est supprimée. Il en résulte une économie d'énergie considérable, avec une durée de vie bien supérieure des diodes. Pour le chef de production Nigel Hunt, la nouvelle Rapida 105 avec séchage LED influe sur toute la chaîne de production : « En plus de l'économie de gâche et d'énergie, on supprime la poudre. Du fait du moindre dégagement de chaleur, nous pouvons imprimer des piles plus hautes et procéder immédia-



En haut : magazines et travaux labour haut de gamme font partie de l'éventail de produits fabriqués par l'imprimerie du sud-ouest de l'Angleterre.

À droite : David Bland, directeur commercial et marketing de Blackmore, se réjouit de l'extension des capacités que représente la Rapida 105.



tement au façonnage. Ce qui permet de réduire la surface de stockage et de raccourcir le temps de passage des travaux. » Un autre aspect important pour Nigel Hunt est la régulation de la qualité en ligne. La hausse de productivité découle d'un calage plus rapide ainsi que d'un plus grand nombre de travaux par équipe, mais aussi d'une qualité d'impression élevée et constante : « La régulation en boucle fermée de la qualité avec QualiTronic ColorControl s'effectue main dans la main avec les autres composants d'automatisation de la machine. »

Pour répondre à cette extension des capacités d'impression, Blackmore va élargir son carnet de commandes et renforcer son équipe commerciale. Le volume de commandes supplémentaires potentiel est estimé par la direction à 1 million de livres (env. 1,25 M€). Parmi les clients de l'entreprise, on compte aujourd'hui déjà des organisations écologiques comme Greenpeace, Friends of the Earth et le WWF. Mais des partis politiques, organisations caritatives, entreprises des secteurs pharmaceutique et aéronautique, assurances et banques font aussi confiance à Blackmore.

Catherine Carter
andrew.pang@kba-uk.com



Le chef de production de Blackmore Nigel Hunt (à g.) et Chris Scully, directeur commercial Presses feuilles chez KBA (UK), ont configuré ensemble la machine pour la production LED-UV écologique.



La Commander CL destinée à l'imprimerie de Landshut du groupe de presse Straubinger Tagblatt / Landshuter Zeitung.

Un groupe de presse bavarois modernise son imprimerie à Landshut

Le Münchner Abendzeitung bientôt imprimé sur KBA Commander CL

Le groupe de presse bavarois Straubinger Tagblatt / Landshuter Zeitung vient de passer commande d'une KBA Commander CL très largement automatisée pour l'impression haute qualité de ses nombreux produits papier. La rotative de presse, largement plébiscitée par les imprimeurs allemands ces dernières années, sera installée sur le site de Landshut où elle imprimera le *Münchner Abendzeitung* et remplacera progressivement des KBA Journal datant de 1993 et 2001.



Le changeur automatique de plaques permet de passer rapidement d'une édition à l'autre et de produire ainsi des journaux très précisément ciblés – un modèle mis en place depuis longtemps déjà à Landshut.

« Je continue de croire au journal papier et demeure convaincu que nos journaux régionaux et l'*Abendzeitung*, en tant que journal de la ville de Munich, ont encore un bel avenir devant eux. Avec cette nouvelle machine high-tech, notre quotidien, l'*Abendzeitung*, pourra coller encore plus à l'actualité et nos nombreux titres régionaux pourront être réalisés avec une excellente qualité quadri », explique Martin Balle, éditeur du groupe de communication de Straubing.

Investir à contre-courant

« La KBA Commander CL doit entrer en production à l'automne 2015. Elle va améliorer considérablement notre productivité et notre rentabilité, et renforcer durablement la compétitivité de

nos produits imprimés sur le marché régional. Rien ne sert de déplorer continuellement les mutations du paysage médiatique, il faut aussi investir dans l'imprimé si l'on croit à son avenir. Ce qui est mon cas. »

Fort ancrage régional

En plus du *Landshuter Zeitung*, dont la première parution remonte à 1849, et du *Straubinger Tagblatt*, fondé en 1860, le groupe édite dans différentes régions de la Bavière douze autres éditions locales destinées aux districts de Bogen, Cham, Dingolfing, Freising et Vilsbiburg. L'*Abendzeitung* de Munich, qui a rejoint le giron du groupe le 1^{er} juillet 2014, est le plus ancien journal populaire du pays. Sans compter une multitude de conte-

nus en ligne, les éditions électroniques des journaux et participations à des radios et télévisions locales.

Une technologie moderne sur mesure

La Commander CL double laize aura une capacité maximale de 48 pages quadri. Elle sera configurée pour le format berlinois (développement du cylindre : 940 mm ; laize maximale : 1 260 mm) et pourra imprimer jusqu'à 84 000 journaux quadri par heure. Son équipement comprendra :

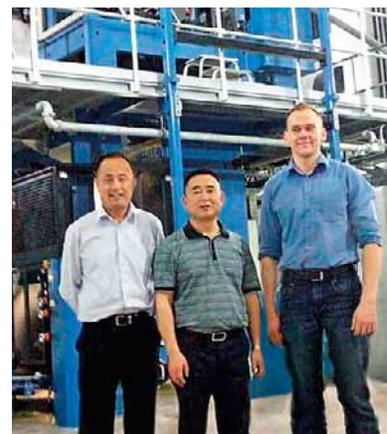
- 3 dérouleurs KBA Pastomat avec amenée automatique des bobines KBA Patras A et poste de démaculage,
- 3 tours d'impression avec changement entièrement automatique des plaques, réglage automatique des registres couleur, laveurs CleanTronic, nettoyage automatique des groupes d'encrage et alimentation centralisée en encre,
- 3 dispositifs de retournement avec parcours de bande pour cavaliers et sur-couvertures, une superstructure de plieuse à deux cônes, une plieuse à mâchoires KBA KF 3 ainsi qu'une plieuse de l'ancienne rotative Journal entièrement remise à niveau sur place,
- des dispositifs de régulation des registres de coupe, de guidage latéral et de centrage de la bande,
- 2 pupitres KBA ErgoTronic avec EasyTronic pour le démarrage optimisé et l'arrêt automatisé de la rotative,
- KBA PressNet pour la planification, le pré-réglage et la commande des processus ainsi qu'un système d'épreuve et une interface PRIME avec le système LMS du client.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Flexibilité maximale pour journaux et imprimés semi-commerciaux

Guiyang Daily imprime désormais aussi sur Commander CL

Fondée en 1957, l'imprimerie et maison d'édition chinoise Guiyang Daily Media Group à Guiyang a investi en 2006 dans une KBA Comet avec six tours d'impression et trois plieuses. À l'automne dernier, l'éditeur de presse a mis en service une KBA Commander CL également équipée pour l'impression heatset, renouvelant ainsi sa confiance à KBA.



De g. à dr. : Han Shaosheng (General Manager Ventes rotatives KBA China), Feng Xiao Ping (directeur de l'imprimerie Guiyang Daily) et Andreas Friedrich (General Manager Ventes et SAV rotatives KBA pour l'Asie du Nord) se réjouissent de l'entrée en production réussie de la nouvelle KBA Commander CL.



« Cette machine multitalent va nous permettre d'instaurer de nouvelles références dans l'industrie de la presse chinoise »,
Feng Xiao Ping

de 1 092 mm) a été configurée sur mesure, avec deux tours de huit, deux dérouleurs, un sécheur à air chaud et deux plieuses à mâchoires. Au lieu de la plieuse double habituelle en Chine, la Commander CL est dotée de deux plieuses simples. Les deux tours de huit peuvent ainsi produire séparément. La superstructure flexible s'adapte à différentes laizes par simple pression sur un bouton. Afin de pouvoir fabriquer sur place également les titres de type magazine de l'éditeur, la ligne a été équipée d'un sécheur heatset. « Cela va nous permettre de conquérir de nouveaux marchés », explique le directeur de l'imprimerie Feng Xiao Ping. Les peignes RollerTronic constituent une exclusivité en Chine. Ils permettent le réglage automatique des rouleaux pour une qualité d'impression optimale en quelques minutes. Les laveurs automatiques minimisent le temps de calage.

L'équipe du Guiyang Daily est fière de sa KBA Commander CL flambant neuve et de la bonne coopération avec KBA. « Cette machine multitalent va nous permettre d'instaurer de nouvelles références dans l'industrie de la presse chinoise », déclare Feng Xiao Ping.

Le projet prévoyait également le transfert de la KBA Comet dans un nouveau bâtiment érigé en un temps record sous la direction de Feng Xiao Ping. Ce déménagement est entretemps terminé.

L'excellente technologie de la KBA Comet a contribué durablement au développement du groupe de médias. En plus de ses propres publications, elle lui permet de réaliser de nombreux titres en sous-traitance. Malgré l'essor des médias en ligne, qui n'épargne pas la Chine, Guiyang Daily Media Group a de nouveau investi dans l'imprimé. Éditeur de cinq quotidiens et trois magazines, le groupe est également présent

sur Internet. Ses deux titres principaux sont le *Guiyang Daily* et le *Guiyang Evening News*. Avec un tirage quotidien de 280 000 exemplaires, ce dernier est le journal le plus populaire de la région et se démarque aussi par sa qualité des titres concurrents.

En coopération avec l'équipe de projet expérimentée du Guiyang Daily, une KBA Commander CL (développement

Grâce à la Commander CL équipée d'un sécheur à air chaud, le Guiyang Daily Media Group peut également imprimer du semi-commercial en interne.

Andreas Friedrich
klaus.schmidt@kba.com

POLARIS TRYKK
Trondheim



Journaux, magazines, encarts et publicité en excellente qualité sans eau

La 19^e Cortina imprime chez Polaris Trykk à Trondheim

Les relations commerciales qui lient Koenig & Bauer à Polaris Trykk AS de Trondheim, en Norvège, remontent à près de 40 ans. Voici quelques mois, une ligne 96 pages KBA Cortina (format tabloid) y est entrée en service. Il s'agit du 19^e exemplaire de ce modèle de rotative offset sans eau qui suscite un vif intérêt dans la profession, et la cinquième à être équipée d'un ou de plusieurs sècheurs heatset pour le semi-commercial.

« Pour atteindre les premières places du classement des imprimeries de journaux norvégiennes en termes de qualité et de productivité, nous investissons dans l'avenir avec la rotative compacte sans eau KBA Cortina », déclarait Steinar Bakken, gérant de Polaris Trykk, en signant la commande à la fin de l'automne 2013. À peine plus de neuf mois plus tard, en août 2014, la section coldset avec ses deux tours entrain en service, suivie avant Noël par la section heatset, avec une tour, sécheur à air chaud, groupe de rouleaux refroidisseurs et tous les équipements nécessaires pour l'impression sur papiers couchés. La Cortina remplace deux rotatives KBA Express classiques datant de 1997. Sa forte automatisation lui confère toutefois une souplesse et une rapidité bien supérieure pour les changements de travail fréquents, et l'offset sans eau offre une excellente qualité d'impression également en coldset (sans sécheur). Le bilan est positif sur toute la ligne : « un investissement réussi, conforme aux prévisions ».

Trondheim, située sur le fjord du même nom à l'embouchure de la rivière Nidelva, est la troisième ville de Norvège.

À gauche, au milieu : aperçu du sécheur à air chaud dans la superstructure de la rotative sans eau.

En bas à gauche : satisfaction générale lors de l'examen des premières épreuves par (de g. à dr.) Morten Fonn, Jostein Wiggen, le directeur de projet KBA Peter Benz et Trond Singstad.

Une seule encre pour l'impression coldset, heatset et hybride

Chez Polaris Trykk, les travaux réalisables sur la KBA Cortina sans changement d'encre sont classés en quatre catégories :

- Coldset : imprimés sur papier journal standard (en général tabloid, également agrafés)
- Improved Coldset : qualité supérieure avec papiers améliorés à grammage plus élevé (jusqu'à 120 g/m²), généralement agrafés
- Heatset : qualité proche labeur avec papiers couchés, souvent brillants, également formats plus petits proche de l'A4, presque toujours agrafés
- Produits hybrides : sections coldset et heatset mélangées

En plus de la qualité reconnue, Polaris Trykk entend profiter de la plus grande souplesse en matière de supports d'impression et de production offerte par l'offset sans eau pour développer et

commercialiser de nouveaux produits en collaboration avec ses clients internes et externes. Comme l'explique Steinar Bakken : « Des produits coldset, heatset et hybrides de haut niveau qualitatif nous permettent de proposer davantage d'alternatives à nos clients, de nous implanter sur de nouveaux marchés et de mieux résister à la concurrence des médias électroniques. » La possibilité de fabriquer différentes variantes de produits sur la Cortina en profitant du changement des plaques rapide, de la laize flexible et sans changement d'encre fastidieux constitue un atout de taille face aux autres imprimeries.

Une diversification source de nouvelles possibilités

Les produits „Improved Coldset“, en particulier, semblent très prometteurs : ne nécessitant pas de séchage heatset gourmand en énergie, ils sont moins coûteux à fabriquer et séduisent de plus les lecteurs par leur toucher très agréable. Les





ainsi que de nombreux imprimés pour des clients de tout le pays.



encarts et magazines de haute qualité imprimés en coldset sur papiers améliorés de type journal par MittMedia, utilisateur suédois de la Cortina, connaissent un grand succès et Polaris Trykk note déjà l'intérêt croissant du marché norvégien pour ce type de produits. Autre effet positif, les imprimés sur papiers non couchés sont perçus par les lecteurs et annonceurs comme plus écologiques et correspondent donc bien à l'image écoresponsable de la Cortina sans mouillage. La protection de l'environnement est d'ailleurs une priorité pour le groupe norvégien comme pour nombre de ses donneurs d'ordre.

Une position de force sur le marché norvégien

Polaris Trykk de Trondheim fait partie des principales imprimeries de presse norvégiennes. Son histoire débute en 1767 avec la fondation d'*Adresseavisen*, le plus ancien journal encore diffusé actuellement en Norvège. Le groupe est une filiale détenue à 100 % par Polaris Media, qui est aujourd'hui l'un des trois principaux groupes de communi-

cation du pays. En plus de l'imprimerie, le groupe très présent dans les médias électroniques est aussi le numéro un de la diffusion multicanal d'informations via Internet, supports papier, radio et télévision.

Avec ses sites de Trondheim, Ålesund, Harstad et Alta, Polaris Trykk est le leader régional en matière de services d'impression dans le centre et le nord-ouest de la Norvège jusqu'au cap Nord. Polaris Trykk détient une participation de 50 % dans une imprimerie d'Orkaner. Tous les sites de l'imprimerie sont certifiés selon les directives écologiques nationales et scandinaves et leur décentralisation contribue aussi à protéger l'environnement en réduisant les distances de transport. Près de la moitié du chiffre d'affaires de 55 M€ réalisé par Polaris Trykk à Trondheim est générée par l'impression des journaux régionaux *Adresseavisen* et *Trønder-Avisa* ainsi que des éditions partielles des journaux nationaux *Verden Gang*, *Dagbladet*, *Dagens Næringsliv* et *Aftenposten*. À cela s'ajoutent les encarts pour *Adresseavisen*

En haut à droite : la nuit appartient à l'impression de journaux en coldset.

En haut : les encarts publicitaires sur papiers couchés sont l'un des nombreux types de travaux réalisés sur la KBA Cortina.

Au milieu : que ce soit en heatset, en coldset ou bien en impression hybride, les magazines bénéficient eux aussi de la qualité élevée qui fait la réputation de l'impression sans eau sur la Cortina.

Page de gauche : la tour d'impression de droite de la Cortina 48 pages de Polaris Trykk à Trondheim permet l'impression coldset ou heatset.

Des rotatives super-équipées

La KBA Cortina possède un développement de 1 120 mm (longueur de coupe : 560 mm) et une largeur maximale de 1 600 mm. Avec une vitesse maximale de 40 000 tr/h, elle imprime jusqu'à 48 pages broadsheet ou 96 pages tabloïd en quadri par heure. L'alimentation des dérouleurs Pastomat est assurée par le système automatisé d'amenée des bobines Patras A, desservi par des véhicules à guidage automatique. Les trois tours d'impression compactes, d'une hauteur ne dépassant pas 4 m, sont équipées de changeurs de plaques automatiques et de laveurs de blanchets. Le sécheur à air chaud long de 13 m dispose d'une post-combustion thermique.

La plieuse à mâchoires KF 5 dans la superstructure est équipée de deux cônes de pliage, d'un dispositif de collage, de trois agrafeuses à rubans et d'une séparation des rubans. La perforation longitudinale et transversale, l'agrafeuse de cahiers KBA et un pli d'équerre permettent une gamme de fabrications variée et une grande souplesse de production. Le concept KBA de séparation des rubans facilite la fabrication des produits tabloïd, format le plus répandu en Scandinavie, tout en réduisant le temps de calage. Les bandes de papier passent sans être retournées sur les deux cônes, les rubans refendus étant ensuite répartis entre les trois agrafeuses à rubans KBA. Enfin, la possibilité d'extension de la Cortina avec un dérouleur, une tour d'impression et une plieuse a été prise en compte dès la planification.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Un trophée de la presse et une deuxième Commander CL pour Ouest-France

À Rennes, la Commander CL polyvalente satisfait à toutes les attentes

À l'automne 2014, le groupe média Sipa – Ouest-France dont le siège se situe à Rennes a mis en production une KBA Commander CL 4/1. La rotative polyvalente en tours de huit assure désormais avec brio l'impression de nombreuses éditions régionales du premier quotidien français. Ayant vu toutes ses exigences en termes de productivité et de qualité satisfaites par cette machine, le groupe a passé commande d'une deuxième KBA Commander CL 4/1 quasiment identique. Une politique d'investissement audacieuse qui a récemment valu au groupe l'attribution du prestigieux Trophée de la Presse 2014 dans la catégorie « Meilleure Innovation Print ».

Un acteur majeur dans le secteur des médias

Avec un chiffre d'affaires de plus d'un milliard d'euros en 2013, le groupe Sipa – Ouest-France est un acteur incontournable de l'industrie des médias en Europe. Le deuxième groupe de presse français a pour cœur de métier la publication de journaux régionaux et thématiques. Son journal phare, *Ouest-France*,

La première KBA Commander CL produit depuis l'automne 2014 chez Ouest-France.

qui existe depuis 1944 et dont le tirage avoisine les 800 000 exemplaires pour 53 éditions différentes est le premier quotidien français depuis 1975. Publié à Rennes, il est vendu dans les trois régions de l'Ouest : Pays de Loire, Basse Normandie et Bretagne, ainsi qu'à Paris. Si on y ajoute le journal du dimanche *Dimanche Ouest-France* et les quatre autres titres régionaux du groupe *Presse*

de la Manche, Le Courrier de l'Ouest, Presse-Océan et Le Maine Libre, la diffusion totale est de l'ordre d'un million de journaux par jour.

Par le biais de sa division Publihebdos, le groupe Sipa – Ouest-France publie 79 hebdomadaires sur sept régions avec une diffusion totale de 830 000 exemplaires. Il détient également une participation dans le quotidien gratuit *20 Minutes France*.

En plus de la presse et de l'édition, le groupe breton s'est diversifié dans les secteurs de la publicité, du marketing, du conseil et de la radio. Il se montre particulièrement innovant dans ses activités multimédia avec notamment des portails en ligne à fort trafic pour les marchés de l'automobile, de l'immobilier ou de l'emploi.

Une politique d'investissement récompensée

Ouest-France possède deux sites de production, un à Rennes où sont installées aujourd'hui cinq rotatives et un à la Chevrolière près de Nantes qui en compte deux. Comme la presse écrite souffre depuis plusieurs années de la concurrence des nouveaux médias, il était devenu impératif pour le groupe de moderniser son outil de production. Émile Hédan, Directeur Industriel d'Ouest-France : « Cette mutation du paysage médiatique nous oblige à poursuivre la modernisation de nos imprimeries et à les préparer aux défis de l'avenir en améliorant les capacités en quadri, l'efficacité et la rentabilité. Pour cela, nous avons besoin de lignes automatisées et équipées sur mesure qui offrent une qualité d'impression, une fiabilité et une souplesse de production élevées. La KBA Commander CL nous a convaincus sur tous ces points. »

La première Commander a été installée sur le site de Rennes en 2014 et la deuxième, presque identique, doit y entrer en service au printemps 2016. Les nouvelles machines KBA remplacent trois rotatives Miller Nohab de 1978. L'investissement total de 32 millions d'euros devrait être rentabilisé en quelques





En haut : la deuxième Commander CL 4/1 sera composée de cinq tours pour l'impression 4/4, d'une unité d'impression monochrome, d'une plieuse à mâchoires KF 5 avec agrafeuse et de six dérouleurs Pastomat.

Au milieu : le journal *Ovest-France* est publié depuis 1944 à Rennes. Avec un tirage avoisinant les 800 000 exemplaires pour 53 éditions régionales différentes, il est le premier quotidien français.

Lors de la soirée des Trophées de la Presse en novembre 2014, Émile Hédan, Directeur Général d'Ovest-France (à droite) s'est vu remettre le premier prix dans la catégorie « Meilleure Innovation Print ».

années selon Ovest-France et cette politique audacieuse a été récompensée par le prix de la « Meilleure Innovation Print 2014 », décerné le 26 novembre dernier dans le cadre des Trophées de l'Innovation Presse.

Impressionnante hausse de la productivité

Ce nouvel investissement va faire grimper de façon décisive la productivité de l'imprimerie rennais. À l'identique de la première, la nouvelle KBA Commander CL (format : 350 x 500 mm) aura une capacité de production horaire maximale de 84 000 journaux broadsheet avec jusqu'à 48 pages chacun (dont 40 pages quadri), et le double pour les produits tabloïd.

Les deux lignes 4/1 sont composées de cinq tours de huit pour l'impression 4/4, d'une unité d'impression monochrome, d'une plieuse à mâchoires KF 5 avec agrafeuse et de six dérouleurs Pastomat. Elles permettent le changement automatique de pagination et sont équipées des peignes automatiques KBA RollerTronic, de dispositifs d'alimentation en encre et de nettoyage des encrages, du contrôle automatique du repérage des couleurs et de la coupe, ainsi que de changeurs de plaques semi-automatiques. La commande de la Commander CL 4/1 s'effectue via les pupitres ErgoTronic dotés des options KBA EasyStart pour la mise en route automatique et EasyClean-up pour la mise à l'arrêt et le nettoyage automatique. L'intégration au logiciel de gestion des données de production est assurée par une interface PRIME.

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr



High Performance Metal Decorator of the Year 2013

Trophée KBA-MetalPrint pour China Food Packaging

Le premier trophée "High Performance Metal Decorator of the Year" a été décerné par KBA-MetalPrint à son client China Food Packaging. Ce nouveau prix récompensera à l'avenir chaque année un client dans le monde pour des performances exceptionnelles en décor sur métal réalisées avec un équipement de KBA-MetalPrint.

Le prix est attribué par un jury d'experts de KBA-MetalPrint, issus des services technico-commerciaux et du management. China Food Packaging a reçu le trophée 2013 pour avoir réalisé

42 millions d'impressions en un an sur sa ligne MetalStar. Sa première ligne MetalStar-UV six couleurs est entrée en production en juillet 2012. Depuis, elle a imprimé bien plus de 100 millions

de plaques de métal. La ligne d'impression MetalStar UV six couleurs de China Food Packaging a imprimé plus de 100 millions de plaques depuis juillet 2012.



À l'occasion d'une visite en Allemagne, Xu Jia-Cheng (au milieu), General Manager de la division Impression sur métal de China Food Packaging, a reçu le trophée des mains de Jens Laukhardt, directeur commercial KBA-MetalPrint China (à gauche), et Frank Liao, General Manager Metal Decorating KBA China (à droite).

de plaques de métal. En 2013, pour la première fois, la barre des 42 millions a été largement franchie. Soit une production par jour atteignant jusqu'à 130 000 plaques et un rendement horaire moyen de plus de 7 800 plaques. Une véritable prouesse en impression sur métal grand format !

China Food Packaging produit essentiellement sur la MetalStar des boîtes trois pièces pour le marché chinois, avec des tirages de 1 000 à 100 000 plaques. Xu Jia-Cheng, General Manager de la division Impression sur métal de China Food Packaging, n'hésite pas à placer la barre encore plus haut : « En 2014, nous voulons battre ce record et dépasser les 43 millions », a-t-il déclaré en recevant le prix au nom du CEO et chairman Chan Man et de l'entreprise lors d'un voyage en Allemagne.

Actuellement, trois lignes MetalStar UV impriment déjà 24h/24 chez China Food Packaging. La quatrième MetalStar six couleurs pour l'impression UV sera livrée à Fujian Guangai Metals Package Co., Ltd. à Putian City.

Thomas Groß
info@kba-metalprint.de



Pour se reconstruire, Pallas Group mise sur la technologie éprouvée de KBA-MePrint

Deux lignes Premium pour renaître de ses cendres

L'incendie du groupe Pallas le 1^{er} avril 2013 n'était pas un poisson d'avril. Par chance, aucune victime n'a été à déplorer, mais l'atelier de production de CD de l'entreprise du nord-ouest de l'Allemagne a été entièrement détruit. Pour la reconstruction, le choix s'est porté sur deux presses offset Premium de KBA-MePrint pour l'impression photoréaliste sur DVD, CD ou MiniDiscs.

Toute l'Allemagne du Nord s'est émue du sort de l'entreprise de Diepholz près d'Osnabrück. Après avoir perdu en une nuit ses équipements de pressage ainsi que toutes ses machines pour l'impression de supports d'enregistrement, elle se trouvait face à un avenir incertain. Les dégâts se chiffraient à plusieurs millions. Heureusement, l'assurance Valeur à neuf a joué et la reconstruction a pu commencer dans les plus brefs délais. Après des travaux menés tambour battant, une installation de production ultramoderne a vu le jour à Diepholz. Dès l'été 2014, le nouvel atelier était inauguré et peu de temps après, les premiers CD et DVD sortaient des lignes.

Frank Winter de KBA-MePrint (à dr.) explique à Holger Neumann, le gérant de Pallas Group, la technologie de la nouvelle Premium.

Des avantages convaincants

Pour les nouvelles machines d'impression, les recherches se sont rapidement orientées vers la Premium de KBA-MePrint qui imprime en offset sans eau. La Premium compacte avec quatre groupes d'impression offset sans mouillage, changement des plaques semi-automatique et deux groupes de sérigraphie à plat pour l'application de primer et de vernis est idéale pour la production de CD et de DVD. Temps de calage minimal, faible gâche, manipulations simples et impression couleurs en qualité photoréaliste de jusqu'à 7 200 supports de données par heure ont convaincu les décideurs d'opter pour deux machines de ce type.

Avec ses deux Premium et trois nouvelles lignes de pressage, le site de Diepholz est

»

« Je suis convaincu que les supports d'enregistrement comme les CD ou les DVD se maintiendront sur le marché encore plusieurs années. »

Holger Neumann, gérant de Pallas Group

aujourd'hui l'un des plus modernes pour la fabrication de DVD ou de CD de toute l'Allemagne. La production se concentre essentiellement sur des tirages courts à moyens, d'env. 150 à 600 unités, en plusieurs équipes, mais des tirages dépassant les 3 000 exemplaires ne sont pas rares non plus.

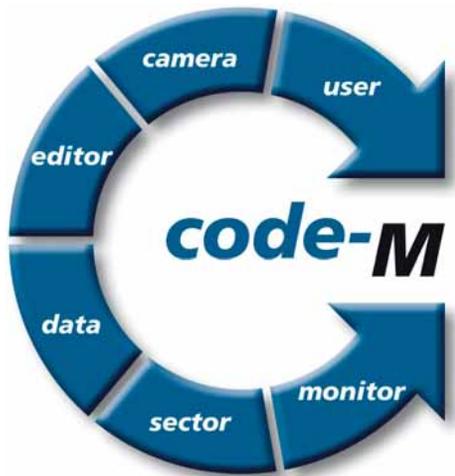
À quelque chose malheur est bon

Après environ six mois de production dans le nouvel atelier, le bilan est tout à fait positif. Les deux machines Premium ont dépassé les attentes. La qualité d'impression constante et la rapidité des changements de travaux grâce au changement semi-automatique en parfait repérage des plaques d'impression assurent la compétitivité de la machine quel que soit l'importance du tirage. Avec pour second pilier la fabrication de disques vinyle classiques, le groupe Pallas a renoué avec une croissance solide.

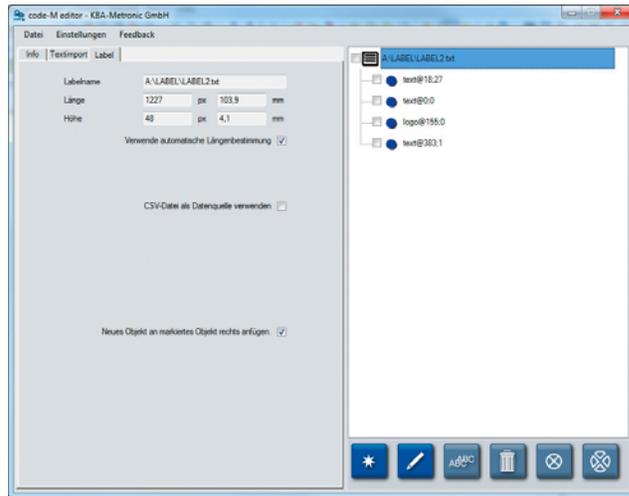
Bertram Maus
bertram.maus@kba-meprint.com



Pour en savoir plus :
www.pallas-group.de



Les modules du logiciel code-M.



Le programme permettant la création de textes complexes pour KBA-Metronic alphaJET et betaJET verso.

Pilotage et contrôle centralisés des systèmes de marquage

Le logiciel code-M réduit les risques d'erreur lors du marquage en ligne

Parmi les systèmes de marquage, les imprimantes à jet d'encre de KBA-Metronic sont un équipement très prisé pour l'impression sur des surfaces variées. L'interconnexion via Ethernet et USB avec des systèmes de commande de niveau supérieur assure l'intégration parfaite dans les lignes de fabrication. Une intégration qui peut être encore améliorée par le nouveau logiciel code-M centralisant la gestion et le pilotage des systèmes de marquage en ligne.



Prévisualisation du texte.

Souplesse et intégrabilité sont des caractéristiques communes à tous les systèmes de marquage de KBA-Metronic. Les imprimantes à jet d'encre de la série alphaJET, qui permettent d'apposer sur des bouteilles, Tetra Pak et boîtes des textes simples, par exemple une date, ou bien beaucoup plus complexes comme des codes barres, en sont un parfait exemple. Grâce à un panneau de commande intuitif, toutes les informations nécessaires sont entrées directement sur l'imprimante.

Mais lorsque les changements de produits sont fréquents, la saisie des informations sur les différents postes de marquage d'une ligne peut être source d'erreurs. Or un code de produit erroné, par exemple, peut engager la responsabilité de son auteur et se répercutera en tout cas sur l'ensemble de la chaîne logistique en aval. Une solution centralisée, gérée par exemple au niveau de la préparation du travail, peut remédier à ce problème, les codes de produit, dates

et textes étant dans ce cas transmis directement par les systèmes de gestion des marchandises.

La réponse de KBA-Metronic est une suite logicielle modulaire baptisée code-M, destinée aux solutions de marquage des différents secteurs mettant en œuvre les imprimantes à jet d'encre des séries alphaJET et betaJET. « Notre nouveau logiciel code-M est une nouvelle contribution décisive à l'intégration de ces deux séries d'imprimantes jet d'encre dans le pilotage de la production moderne », explique Oliver Volland, gérant de KBA-Metronic.

Intégration optimale dans la production

La gestion centralisée des périphériques par PC est essentielle pour l'optimisation de la production. La connexion avec un progiciel de gestion intégré comme SAP assure en effet l'intégration complète des séries alphaJET et betaJET dans les systèmes de gestion des marchandises et de la production de l'entreprise.

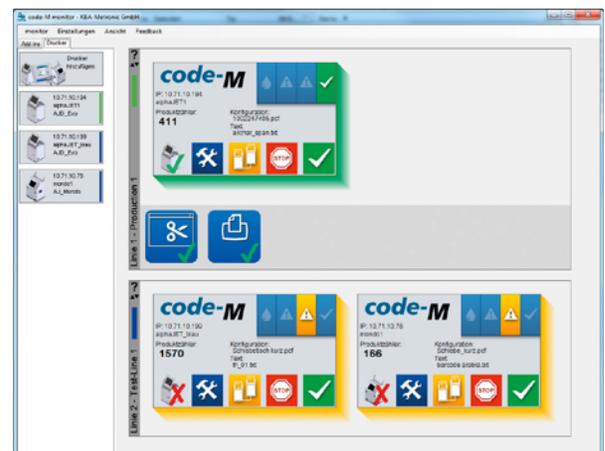
Le logiciel code-M offre de nombreux avantages. L'utilisateur peut contrôler le marquage jet d'encre sur l'ensemble de la ligne de fabrication, et démarrer ainsi les travaux d'impression simultanément sur toutes les lignes, acquitter les messages Remote et interroger le statut des périphériques.

La coordination des travaux d'impression à partir de programmes sous Windows comme Codesoft est aussi simple que l'interconnexion avec les bases de données du réseau de l'entreprise en format CSV (Comma separated values) ou l'accès direct aux bases de données SQL. Le module Éditeur permet de créer facilement des textes complexes sur l'écran lors de la préparation du travail. Le pilote d'imprimante Windows intégré offre à l'opérateur un vaste choix de polices et de formats. L'environnement Windows a en outre l'avantage d'être familier aux utilisateurs.

Disponibilité accrue des installations

Les avantages de la gestion des systèmes de marquage par une entité centrale comme la préparation du travail ne s'arrêtent pas

Le programme de contrôle pour les imprimantes alphaJET et betaJET.





En haut à gauche : application caméra des programmes spéciaux code-M sector.



En haut à droite : interface utilisateur alphaJET pour PC.



Ci-contre, à gauche : interface utilisateur betaJET pour PC.



Ci-contre, à droite : masque de saisie betaJET Pharma PPN.

là. Avec code-M, finies les longues concertations au téléphone entre production et préparation du travail, finis donc aussi les malentendus. Les possibilités d'intervention du personnel de conduite de la ligne de fabrication peuvent être limitées afin d'empêcher la saisie par mégarde de codes, chiffres ou textes erronés durant la production. Grâce à la gestion centralisée, les campagnes de marketing spontanées avec codes gagnants sont réalisables facilement sans intervention manuelle sur la ligne.

Une autre fonction essentielle est le télé-diagnostic via code-M qui permet une vision à 360 degrés de la disponibilité des systèmes de marquage. Les rapports d'erreur envoyés par le réseau signalent à l'avance les opérations de maintenance nécessaires sur les imprimantes qui peuvent ainsi être effectuées préventivement en dehors des phases de production. Ce qui signifie un nombre d'arrêts machine réduit, des coûts moindres et une meilleure disponibilité des installations.

Les modules code-M en bref

Les exigences envers le PC central sont peu élevées. Toutes les versions de Win-



« Notre nouveau logiciel code-M contribue à l'intégration de nos imprimantes jet d'encre dans le pilotage de la production moderne. »

Oliver Volland,
gérant de KBA-Metronic.

dows de XP à 8.1 sont prises en charge. Le PC doit avoir la configuration minimale suivante : processeur à partir de Pentium 4,2 GHz, 1024 Mo de RAM, 300 Mo d'espace libre sur le disque dur, port Ethernet 100 Mbits et souris USB.

Le concept modulaire code-M garantit l'évolutivité et permet l'ajout de nouveaux modules adaptés à chaque secteur d'activité ou aux exigences spécifiques. Actuellement, code-M comprend six modules : code-M monitor, code-M sector, code-M camera, code-M data, code-M edit, code-M user. code-M assure les tâches classiques du contrôle de ligne que sont l'interrogation du statut, l'acquiescement des messages d'erreur Remote, la gestion des travaux d'impression, le pilotage des imprimantes à jet d'encre des séries alphaJET et betaJET – via le réseau d'entreprise.

code-M camera est destiné aux applications classiques Track & Trace pour la surveillance du processus d'impression par caméra et contrôle de DLU. code-M data facilite l'interfaçage de l'imprimante avec les bases de données SQL. Les bases de données Windows et SAP sont prises en charge. La fonctionnalité CSV

est étendue. L'opérateur a la possibilité de marquer des jeux de données et de piloter la réimpression. Les applications possibles sont les codes de numéros de série, codes gagnants et l'adressage.

Avec code-M edit, l'opérateur peut entrer lui-même confortablement des images à imprimer complexes. Le module code-M user permet la commande illimitée des imprimantes via PC avec accès à toutes les fonctions. L'interface utilisateur affichée sur l'écran du PC est la même que sur le visuel des périphériques.

Des solutions métier pour les systèmes existants aussi

code-M sector s'adresse à des secteurs d'activité spécifiques tels que l'industrie des câbles, agroalimentaire, du tabac et des boissons. Les modules code-M ne sont pas réservés exclusivement aux nouveaux systèmes de marquage en ligne. De nombreux systèmes existants peuvent être équipés a posteriori. Avec code-M, KBA-Metronic fait encore progresser les solutions de marquage vers davantage de productivité et de rentabilité.

Iris Kluehspies
iris.kluehspies@kba-metronic.com



Une combinaison astucieuse entre sérigraphie, marquage à chaud, jet d'encre et tampographie

Les lignes HYBRID multiplient les possibilités pour l'impression sur corps creux

Notre filiale KBA-Kammann GmbH à Bad Oeynhausen, l'un des principaux fournisseurs mondiaux de lignes d'impression pour la décoration directe d'articles tridimensionnels en verre, plastique et métal, poursuit sa démarche d'intégration d'une grande variété de procédés de décoration à sa gamme de produits actuelle.

Depuis près de 60 ans, KBA-Kammann s'est forgé une solide réputation de spécialiste mondial des machines sérigraphiques pour la décoration. Au cours des dernières années, l'entreprise a mis au point sous l'appellation « KBA-Kammann HYBRID » des machines mixtes avec postes de sérigraphie, de marquage

En haut à gauche : la machine K15 CNC HYBRID présentée par KBA-Kammann lors du salon „glasstec2014“ associe sérigraphie et impression numérique (jet d'encre) avec séchage LED-UV et UV conventionnel.

En haut à droite : les postes d'étiquetage peuvent eux aussi être intégrés dans les lignes HYBRID de KBA-Kammann.

Avec ses lignes mixtes HYBRID, KBA-Kammann se place en position d'exclusivité sur certains segments du marché.

à chaud, de tampographie et/ou d'étiquetage intégrés avec lesquelles elle occupe une position d'exclusivité sur certains segments du marché.

Après la première de l'impression numérique jet d'encre sur les machines de type K1 CNC à l'automne dernier lors du salon « K », consacré au plastique, KBA-Kammann a présenté à l'occasion de glasstec2014 à Düsseldorf une innovation mondiale qui constitue une nouvelle avancée : une machine hybride avec impression numérique. La ligne de type K15 CNC associe sérigraphie et impression numérique (jet d'encre) avec séchage LED-UV et UV conventionnel.

Vaste éventail d'applications

Tous les concepts de machine permettent la décoration d'articles en verre, plastique et métal quelle que soit leur forme. Sur les machines de type K1 CNC, la priorité est la possibilité de l'emploi universel pour l'impression de contenants spéciaux avec des coûts d'outillage minimaux et un nombre d'exemplaires réduit. Grâce à la souplesse de leur configuration, les modèles K15 CNC sont utilisables pour des applications très

variées. Commande CNC moderne et robotique assurent une conversion rapide, des coûts d'outillage réduits ainsi qu'un débit élevé.

En impression numérique, les modules blanc + CMJN et en combinaison avec l'impression sérigraphique des configurations pour l'impression sélective ou en tons directs sont actuellement proposés. Les modules jet d'encre haut de gamme Drop On Demand et la technologie piezo répondent aux attentes des clients les plus exigeants.

Les machines HYBRID de KBA-Kammann permettent le décor de corps creux jusqu'à une longueur de 450 mm et un diamètre de 120 mm, avec une image imprimée en jet d'encre d'une hauteur maximale de 220 mm. Le volume de production atteint actuellement jusqu'à 60 articles par minute en simple pose.

Des modules LED-UV, ainsi que la technologie UV KBA-Kammann pour le séchage intermédiaire et en sortie des différents systèmes d'encre utilisés sont disponibles afin de répondre au mieux aux exigences spécifiques de chaque segment et secteur d'activité.

Matthias Graf
graf@kba-kammann.com





Marquage de surfaces courbes avec alphaJET into

Imprimante allemande pour vins autrichiens

Chaque bouteille de vin ou de mousseux doit comporter un numéro d'identification unique assurant sa traçabilité. Ce numéro, tout comme l'ensemble des marquages effectués, doit être parfaitement lisible. Les fabricants et négociants de boissons haut de gamme ont donc besoin de systèmes de marquage appropriés, capables d'imprimer rapidement et durablement les bouteilles et leurs étiquettes. C'est la raison pour laquelle Weingut Strauss, domaine viticole renommé de Styrie en Autriche, coopère avec les spécialistes de KBA-Metronic.

Propriété familiale depuis 1810, le domaine viticole Strauss, dans le sud de la Styrie (sud-est du pays), est aujourd'hui dirigé par Karl et Gustav Strauss. Pour améliorer l'assurance qualité, les bouteilles de vin élevé dans ses caves sont désormais marquées d'un nu-

méro de lot. Cette tâche est assurée avec succès depuis fin 2013 par une alphaJET into, un système conçu pour l'industrie agroalimentaire et pharmaceutique, les produits de consommation de luxe et le secteur de l'emballage en général. Les imprimantes jet d'encre de la gamme

Une bouteille de vin avec marquage réalisé par alphaJET into.

Karl et Gustav Strauss, du domaine viticole Weingut Strauss.

alphaJET into est intégré directement dans le système d'étiquetage.

alphaJET de KBA-Metronic permettent même un marquage permanent à l'encre sur des surfaces humides, sans risque de dégradation.

KBA-Metronic a adapté sa technologie de marquage aux attentes concrètes de la pratique. Par exemple aux surfaces difficiles comme le verre. Grâce à l'impression sans contact, il est même possible d'imprimer des données permettant la traçabilité des lots sur le fond bombé des bouteilles. Le séchage intégral et immédiat de l'encre permet une production sans le moindre ralentissement. Grâce au numéro d'identification unique, les responsables du domaine viticole autrichien peuvent dorénavant déterminer d'un seul coup d'œil la date du remplissage et le numéro du lot de chaque bouteille. L'imprimante jet d'encre peut apposer un marquage comprenant jusqu'à cinq lignes, à raison de 2 400 signes à la seconde.

Une solution propre

L'étiquetage s'effectuant généralement à grande vitesse, les composants de la ligne de production doivent être parfaitement synchronisés. En optant pour l'alphaJET into, Weingut Strauss a choisi un système polyvalent facile à entretenir, capable d'imprimer à vitesse élevée et caractérisé par une disponibilité extrême. Tout est fait pour assurer une production aussi fluide que possible. Le changement du filtre, par exemple, ne sera nécessaire qu'au bout de 4 000 heures seulement, et la pompe fonctionne sans entretien au moins 10 000 heures.

Le logiciel permet la prévisualisation de l'impression de manière à éviter les erreurs. De plus, le flacon d'encre peut être remplacé à tout moment en cours d'impression. En évitant d'avoir à arrêter la bande, ceci réduit considérablement les coûts inhérents à toute interruption de la production.

Le directeur du domaine, Gustav Strauss, se félicite de l'intégration directe de l'alphaJET into dans le système d'étiquetage. « Nous envisageons d'imprimer le logo de notre entreprise sur d'autres produits, et d'opter là aussi pour l'imprimante jet d'encre de KBA-Metronic », annonce-t-il.

Iris Klühspies
iris.kluehspies@kba-metronic.com



KBA North America : festival de nouveautés à Graph Expo



Le stand de KBA North America à Graph Expo a été le lieu de nombreuses discussions avec des fidèles de longue date ou clients récents.

Partenariat avec Hewlett Packard (HP) en impression numérique sur ondulé, présentation de la nouvelle plateforme d'impression numérique propriétaire RotaJET L par le chef de projet Oliver Baar et nouvelles technologies pour les presses offset conventionnelles – les nombreuses nouveautés présentées par KBA North America lors de la conférence

de presse donnée à l'occasion du salon **Graph Expo 2014** à Chicago ont fait sensation. Mark Hischar, CEO et président de KBA North America, est très satisfait de l'accueil par les clients.

« Nous avons élargi notre offre et embauché de nouveaux salariés afin de rester le fournisseur avec lequel les relations

commerciales sont les plus simples, a-t-il déclaré. À cet effet, nous avons également lancé de nombreuses initiatives destinées à améliorer encore la qualification de nos équipes et nos activités de conseil. Notre objectif est de continuer ainsi à accroître notre part de marché et notre expansion dans le secteur de l'emballage. Les nouvelles rotatives flexo de KBA-Flexotecnica nous ont permis de nous implanter sur le segment de l'emballage souple. Et en offset feuilles, nous avons pu enregistrer de beaux succès commerciaux avec nos Rapida. »

« Des configurations de machines originales, les nouveautés en matière de contrôle de la qualité en ligne et les nombreuses exclusivités KBA assurent la satisfaction de nos clients et stimulent leur croissance. Plus de la moitié des lignes grand format installées en Amérique du Nord sont des KBA. » Le partenariat de développement avec HP aura des effets positifs pour l'industrie de l'ondulé en termes de productivité et de flexibilité car la nouvelle presse numérique profitera de l'expertise des deux entreprises. »

Agences commerciales de l'année 2014



Ralf Sammeck, membre du directoire responsable de la division Offset feuilles (à dr.), a remercié les agences récompensées pour leurs excellents résultats et a remis à Jan Korenc, gérant de KBA CEE (2^e de dr.), le trophée itinérant récompensant la 1^{re} place, décerné pour la première fois. Mark Hischar, Managing Director de KBA North America (2^e de dr.) a reçu le diplôme pour la deuxième place. Les diplômes pour la troisième place ont été remis à Michel Faust, directeur de KBA-France (2^e de g.), et au directeur commercial responsable de l'Extrême-Orient Dietmar Heyduck (à g.), qui représentait Kenneth Hansen, Managing Director de KBA-Japan.

Début novembre, les meilleures agences commerciales de l'année 2014 ont été désignées lors de la convention commerciale annuelle de la division Offset feuilles à Radebeul. La première place est revenue à KBA CEE

pour le brillant succès de son action sur les marchés polonais, tchèque et slovaque. Vient ensuite en deuxième position KBA North America pour l'évolution très positive des ventes de machines neuves et l'extension de ses

activités de conseil et de service, très appréciées par les clients nord-américains. Enfin, KBA-France et KBA-Japan se partagent la troisième place pour leurs résultats dans leurs secteurs respectifs.

Une Rapida 164 pour Flower City Printing à Rochester

Flower City Printing (FCP®) de Rochester (New York), client KBA de longue date, a signé chez KBA North America pour une ligne grand format Rapida 164 très largement automatisée avec sept groupes d'impression et tour de vernissage. La nouvelle ligne est dotée entre autres d'équipements proposés en exclusivité par KBA pour ce format comme les entraînements individuels réduisant le temps de calage et la marge sans guide latéral DriveTronic SIS.

L'entreprise fondée en 1970 fait partie des grands imprimeurs privés de supports de PLV et d'emballages et a investi dès 1991 dans une première ligne grand format. L'essor de l'activité avec la grande distribution a conduit à l'acquisition en 1995 et 1998 d'autres machines au format 7. Parallèlement à cela, l'entreprise a emménagé en 1998 sur son site actuel offrant une surface d'exploitation de plus 12 500 m² (135,000 sq ft). Entretiens, la production se répartit entre trois sites totalisant près de 35 000 m²

L'équipe de direction de Flower City Printing attend avec impatience l'arrivée de la nouvelle KBA Rapida 164. Assis, devant (de g. à dr.) : le directeur financier George Scharr ; le président et CEO William Oliveri ; Carin Laniak, directrice du développement des ventes. Debout, derrière (de g. à dr.) : la directrice du personnel Patty Kuh ; le directeur général Kirk Ellsworth ; Rich Schepler, vice-président planification et optimisation de la production ; Laurie Hammond, contrôle de gestion ; et Mike Welch, responsable analyse financière.

(375,000 sq ft) et Flower City Printing dispose encore de réserves pour poursuivre sa croissance.

FCP® réalise aujourd'hui avec ses sociétés, agences commerciales dans tout le pays et quelque 300 salariés un chiffre d'affaires d'env. 68 millions de dollars US. Le groupe continue à investir dans l'immobilier, la technologie offset et flexo moderne et l'infrastructure de support nécessaire. En plus de sa clientèle américaine, FCP® compte également un grand nombre de clients en Asie et en Amérique centrale.



Le président et CEO William Oliveri : « En définitive, c'est le succès de nos nombreux clients fidèles qui nous a permis de nous développer avec eux et d'investir systématiquement dans la fine fleur de la technologie. Nous voulons dépasser chaque jour leurs attentes et la grande productivité de la nouvelle Rapida 164 va nous y aider en réduisant encore les temps de passage. »

Rencontre du groupement des imprimeurs en ligne chez KBA Radebeul

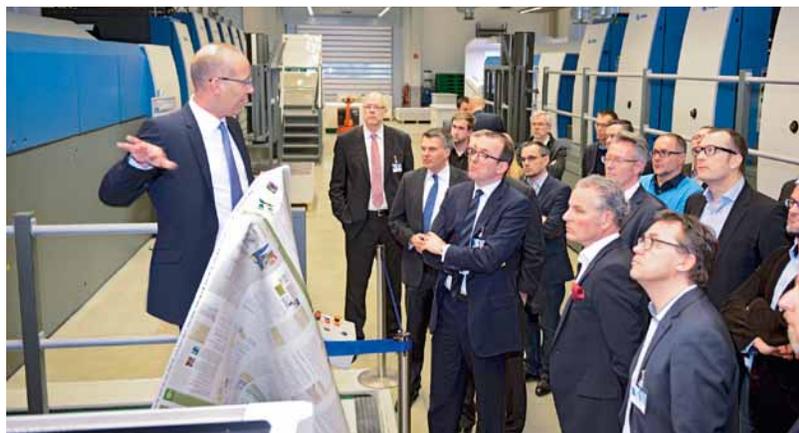
Les 5 et 6 février dernier, les membres de l'**Initiative Online Print e.V.** (IOP), qui regroupe les dirigeants et décideurs des imprimeries en ligne leaders sur le marché, se sont réunis chez KBA à Radebeul à l'invitation de KBA Deutschland GmbH, membre de l'IOP depuis 2012. Pour son gérant, Reinhard Marschall, « KBA fait partie des acteurs de l'impression en ligne en tant que fournisseur des technologies de pointe mises en œuvre dans les

procédés de production hautement automatisés utilisés en web-to-print ».

Le premier jour, une visite de l'usine a donné aux participants l'occasion de pénétrer dans les coulisses d'un constructeur de machines d'imprimerie moderne. Une démonstration d'impression leur a permis d'assister en direct au calage rapide et à la production de brochures et amalgames – des travaux

classiques en imprimerie en ligne. La deuxième journée a commencé par une discussion sur les défis typiques de l'imprimerie en ligne et l'admission de deux nouveaux membres au sein de l'IOP. À l'heure actuelle, le groupement représente déjà un chiffre d'affaires de plus de 3 milliards d'euros. Sven Winterstein, propriétaire de Letterjazz Print Studio à Essen, a présenté des imprimés mêlant effets visuels et haptiques. Faisant appel à différentes techniques – impression en relief, gaufrage à chaud, sérigraphie, contre-collage, tranches colorées et autres procédés d'ennoblissement manuels minutieux, ces effets permettent d'étendre la gamme des produits en ligne dans le segment premium.

« Cette rencontre nous a fait découvrir la construction de machines sous un jour totalement nouveau, se réjouit le président de l'IOP Bernd Zipper. Et il est essentiel que les constructeurs de machines soient au fait de la réalité de l'impression en ligne, un secteur en constante évolution. » « Pour nous aussi, il est très enrichissant de mieux connaître les exigences de l'imprimerie industrielle, » confirme le directeur commercial KBA Rolf Possekel.



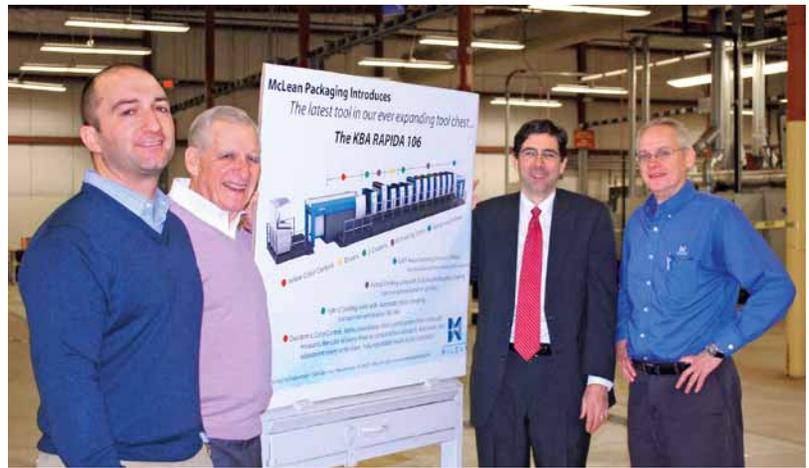
Les décideurs d'imprimeries en ligne renommées on suivi avec intérêt les démonstrations d'impression sur une Rapida 145.

Une Rapida 106 peu commune pour McLean Packaging Corporation

Avec ses sept groupes d'impression, une tour de vernissage, deux groupes morts suivis d'un autre groupe d'impression, d'une seconde tour de vernissage et d'une sortie rallongée, la Rapida 106 récemment installée par **McLean Packaging Corporation** sur son site moderne de fabrication de boîtes pliantes de près de 10 000 m² sort de l'ordinaire. Pour l'imprimeur de Moorestown (New Jersey), spécialisé dans les emballages et supports de PLV luxueux, lauréat de nombreux prix, il s'agit de la première ligne KBA.

« Notre succès est lié aux attentes de nos clients, aussi bien pour les emballages premium que pour la production de carton, explique Joseph Fenkel, Chairman et CEO de l'entreprise. Nous aimons les projets en forme de défi qui nous permettent de réaliser des produits d'excellence. Notre nouvelle Rapida 106 hybride est un investissement important à cet égard. Nous voulons profiter des possibilités technologiques uniques de cette configuration de machine pour des emballages avec des effets optiques inégalés. »

De g. à dr. : le vice-président et directeur général Jeffrey Besnick, le Chairman et CEO Joseph Fenkel (tous deux de **McLean Packaging Corporation**) avec Edward Heffernan de **KBA North America** et Rob Watts, directeur du pôle Impression chez **McLean Packaging**, devant un schéma de la nouvelle machine.



La production avec différents systèmes d'encre permet à l'entreprise de proposer plus facilement de nouveaux produits à des prix plus avantageux. Pour McLean, l'inspection des feuilles et la mesure de la densité en ligne constituaient une priorité. Avec QualiTronic ColorControl, chaque feuille bénéficie d'une régulation parfaite. Une autre fonctionnalité intéressante est la marge sans guide latéral DriveTronic SIS qui contribue de façon décisive à la réduction du temps de calage et de

la gâche. Les changeurs automatiques de plaques FAPC complètent l'ensemble.

« La décision d'investir pour la première fois dans la technologie KBA s'est imposée en raison de l'offre complète, avec des solutions innovantes, et de la vitesse d'impression élevée, indique Joseph Fenkel. KBA dispose en outre d'une excellente équipe de SAV qui répond bien aux besoins d'une PME indépendante comme la nôtre. »

PHS effectue le retrofit électronique de la Colorman de Druckhaus Nürnberg



Le contrat portant sur le retrofit a été signé lors de World Publishing Expo (de g. à dr.) : Sebastian Steinkohl (PHS), Michael Bendel (VNP), Harald Klein (PHS), Klaus Wiesner (VNP) et Jörg Zägelein (VNP).

Fin 2014, PrintHouseService GmbH (PHS) a commencé la mise à niveau des composants Interbus-Loop de la ligne Colorman de Verlag Nürnberger Presse Druckhaus Nürnberg (VNP).

La souplesse et le coût modique du concept de retrofit ont convaincu les techniciens du Nürnberger Nachrichten. Des opérations similaires ont déjà été menées à bien chez d'autres sociétés de presse.

La mise en service de la ligne de rotatives Colorman qui comprend douze tours à satellites, 16 dérouleurs et six plieuses remonte à 2003. La mise à niveau des composants électroniques, devenue nécessaire, devait pouvoir être réalisée sans interruption de la production. Capteurs de rupture de la bande, capteurs de niveau de remplissage des encriers et encodeurs pour le positionnement des barres de retournement vont être remplacés. Harald Klein, chef de secteur chez PHS : « Nous sommes très heureux de compter désormais une société aussi renommée que VNP parmi nos clients – et ce non seulement pour notre mainte-

nance mécanique, mais aussi pour notre activité de retrofit en plein essor. »

Michael Bendel, directeur technique : « Parmi les propositions qui nous ont été faites, l'approche de PHS, consistant à remplacer les composants obsolètes par des composants d'usage sans intervention majeure dans la commande existante, était la plus convaincante. En plus d'une gêne bien moindre pour la production en cours, ce concept avait l'avantage d'un prix très concurrentiel. »

La société de presse Verlag Nürnberger Presse Druckhaus Nürnberg GmbH & Co. KG, fondée en 1945, édite les quotidiens suprarégionaux *Nürnberger Nachrichten* (NN) et *Nürnberger Zeitung* (NZ). Avec leurs déclinaisons locales (*Erlanger Nachrichten*, *Fürther Nachrichten* etc.), ils atteignent un tirage quotidien de plus de 260 000 exemplaires.



75 représentants d'utilisateurs de Cortina et fournisseurs se sont retrouvés à l'occasion du 10^e colloque des utilisateurs de Cortina chez KBA à Würzburg. À l'arrière-plan, la citadelle de Marienberg, emblème de la capitale régionale.

Dixième colloque des utilisateurs de Cortina chez KBA

Les utilisateurs de KBA Cortina du monde entier s'étaient donné rendez-vous mi-novembre pour le dixième colloque consacré à la rotative de presse sans eau organisé sur le site de Koenig & Bauer AG à Würzburg. Le chef de projet Peter Benz avait mis sur pied un programme très varié à l'intention des participants, toujours très ouverts aux nouvelles idées tant pour la fabrication d'imprimés de haute qualité en offset bobines sans mouillage que pour leur commercialisation. C'est également lui qui a assuré l'animation de ces deux journées axées sur différentes thématiques actuelles et le dialogue entre les 19 utilisateurs de Cortina.

La rencontre a débuté par un dîner dans la citadelle de Marienberg. Le lendemain matin, les 75 participants – représentants de sociétés de presse et fournisseurs – ont été accueillis par le président du directoire de KBA Claus Bolza-Schünemann sur le site du constructeur où la KBA Cortina compacte a vu le jour voici un peu plus de 15 ans. Passant en revue l'évolution actuelle du marché de l'imprimé, le directeur du marketing de KBA, Klaus Schmidt, a évoqué la nécessaire réorientation du groupe KBA. Pour lui, « les journaux papier existeront toujours en 2030. Mais leurs contenus comme leur présentation seront différents de ceux d'aujourd'hui. Nous devons tous contribuer à renforcer la foi dans les atouts de l'imprimé pour conforter sa place dans le concert des médias. La réduction des coûts à elle seule entraîne sur une pente fatale. Ce qu'il faut, ce sont des contenus qui surprennent, des commentaires réfléchis et une maquette attrayante. »

Matthias Tietz a ensuite dévoilé les résultats d'une enquête, réalisée auprès d'agences de publicité de taille moyenne, portant sur l'image et le potentiel de l'imprimé face aux autres médias, et en par-

ticulier sur les perspectives de l'impression de journaux sans eau. Gérant de la société Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH (RBD) à Düsseldorf, il exploite une Cortina qui imprime quotidiennement des journaux et pour laquelle il prospecte activement avec succès. Selon lui, de nombreuses agences ont été très surprises par la qualité et l'effet haptique particulier des journaux, magazines et encarts imprimés en coldset sans eau, dont certains avaient reçu en plus un vernis en ligne, et peuvent tout à fait envisager une utilisation accrue pour la publicité. Cette enquête a par ailleurs révélé que le potentiel de l'offset rotatif sans mouillage demeure peu connu des publicitaires.

Depuis la livraison de la première KBA Cortina début 2005, les consommables destinés aux rotatives sans eau, notamment les plaques d'impression, encres et blanchets, ont été considérablement perfectionnés. Pour les utilisateurs de la première heure, ce procédé encore exotique à ses débuts fait désormais partie de la routine. Les nouveaux venus comme le Trierische Volksfreund ou Polaris Trykk de Trondheim en Norvège profitent de l'échange d'expérience avec les collègues et fournisseurs lors du colloque annuel. Wolfgang Rauh de la Forschungsgesellschaft Druck e.V. (Fogra) a ainsi exposé les objectifs du projet de recherche AiF « Spécification des encres Cortina » visant à poursuivre la standardisation du procédé. Patrick Zürcher, gérant de Freiburger Druck, utilisateur pionnier de la Cortina, a présenté les résultats d'un groupe de travail consacré au management de la qualité. Valentin Kneile du quotidien Rheinpfalz à Ludwigshafen a quant à lui dressé un bilan du point de vue d'un utilisateur.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Report

est le magazine édité à l'intention de ses clients par le groupe Koenig & Bauer (KBA) :

Koenig & Bauer AG, Würzburg

Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/909-4336
Télécopie : (+49) 931/909-4101
www.kba.com
E-mail : kba-wuerzburg@kba.com

Koenig & Bauer AG, Radebeul

Friedrich-List-Strasse 47
01445 Radebeul
Allemagne
Téléphone : (+49) 351/833-2580
Télécopie : (+49) 351/833-1001
www.kba.com
E-mail : kba-radebeul@kba.com

KBA-MePrint AG

Benzstrasse 11
97209 Veitshöchheim
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/9085-9
Télécopie : (+49) 931/9085-100
www.kba-meprint.com
E-Mail : info@kba-meprint.com

KBA-Metronic GmbH

Benzstrasse 11
97209 Veitshöchheim
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/9085-0
Télécopie : (+49) 931/9085-100
www.kba-metronic.com
E-Mail : info@kba-metronic.com

KBA-MetalPrint GmbH

Wernerstr. 119-129
70435 Stuttgart
Allemagne
Téléphone : (+49) 711/69971-0
Télécopie : (+49) 711/69971-670
www.kba-metalprint.de
E-Mail : info@kba-metalprint.de

Éditeur :

Groupe Koenig & Bauer

Responsable du contenu :

Klaus Schmidt, directeur de la communication du groupe KBA, Würzburg

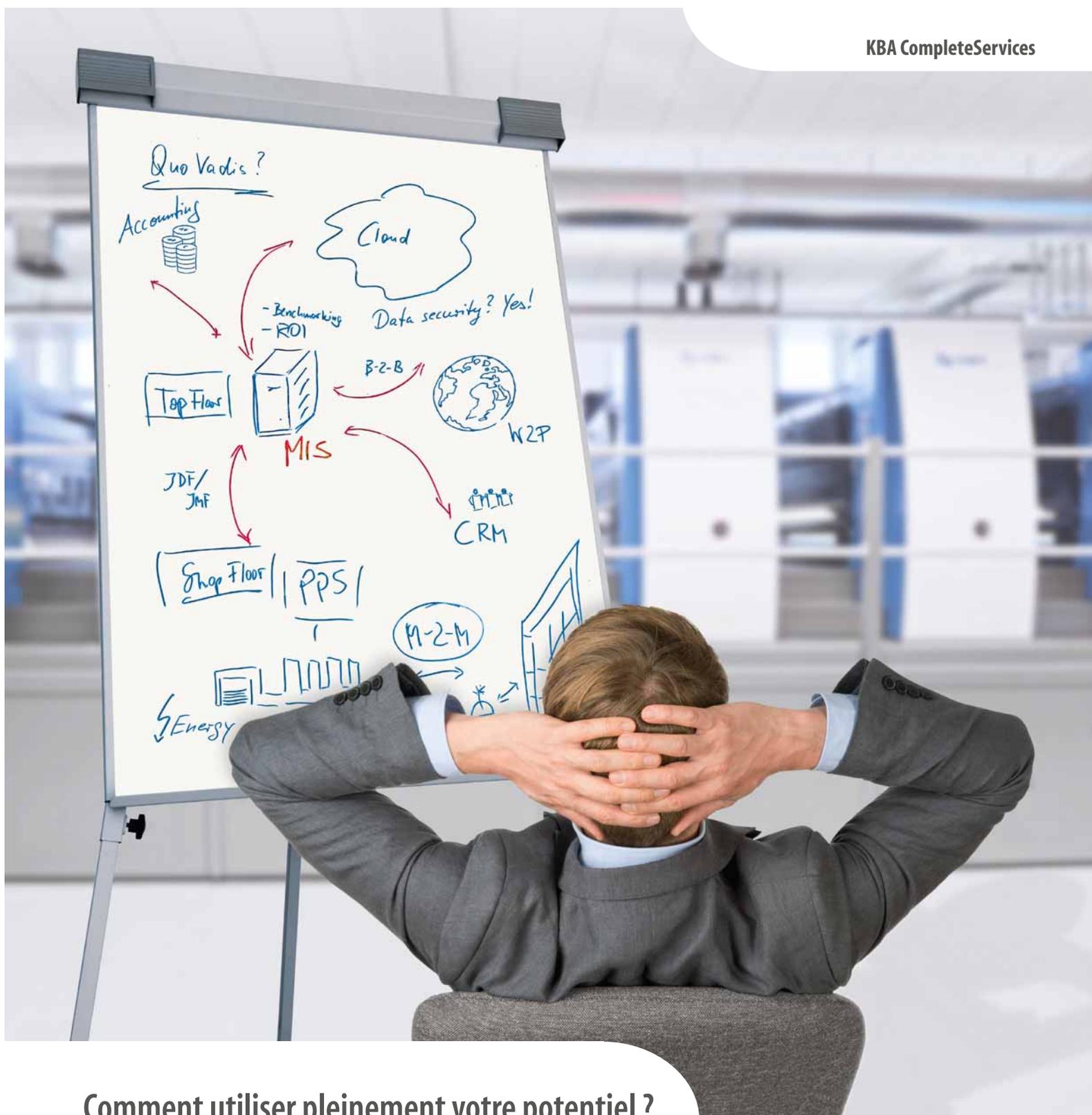
Maquette :

Susanne Krimm
KBA, Würzburg

Traduction :

Sophie Baillod-Schwarz

Imprimé en République fédérale d'Allemagne



Comment utiliser pleinement votre potentiel ? Optez pour nos solutions Complete !

Vous êtes à la recherche de possibles pistes d'optimisation ? Vous souhaitez standardiser les processus au sein de votre entreprise ? Les automatismes dernier cri vous tentent ? Vous misez sur l'innovation continue ? Vous avez besoin d'un conseil personnalisé et complet ? Chez KBA, vous obtenez tout en un. L'équipe KBA CompleteServices est à votre écoute.

Vous désirez en savoir plus ? Contactez-nous.

